LIFE IN BALANCE

SOEHNLE

Shape Sense Connect 100

D	BEDIENUNGSANLEITUNG	11
GB	USER MANUAL	14
NL	GEBRUIKSAANWIJZING	17
I	ISTRUZIONI PER L'USO	20
F	MODE D'EMPLOI	23
E	INSTRUCCIONES DE MANEJO	26
P	MANUAL DE INSTRUÇÕES	29
DK	BRUGSANVISNING	32
S	BRUKSANVISNING	35
NO	BRUKSANVISNING	38
FI	KÄYTTÖOHJE	41
CZ	NÁVOD K POUŽITI	44
SK	NÁVOD NA OBSLUHU	47
BG	УПЪТВАНЕ ЗА УПОТРЕБА	50
RUS	ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	53
PL	INSTRUKCJA OBSŁUGI	56
ARAB	59 دليل الاستخدام	
EST	KASUTUSJUHEND	62
LV	LIETOŠANAS INSTRUKCIJA	65
LT	NAUDOJIMO INSTRUKCIJA	68
RO	INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE	71
SLO	NAVODILA ZA UPORABO	74
SR	UPUTSTVO ZA UPOTREBU	77
HR	UPUTE ZA UPORABU	80

	–			☺			+		
BMI	< 17,4	17,5 - 17,9	18,0 - 18,4	18,5 - 20,4	20,5 - 22,9	23,0 - 24,9	25,0 - 27,4	27,5 - 29,9	≥ 30

BMI

D Body-Mass-Index • **GB** Body Mass Index • **NL** Body-Mass-Index • **I** Indice di massa corporea (BMI) • **F** Indice de masse corporelle • **E** Índice de masa corporal • **P** Índice de massa corporal • **DK** Body Mass Index • **S** Body-Mass-Index • **NO** Kroppsmasseindeks • **FI** Painoindeksi • **CZ** Wskaźnik masy ciała • **SK** Index telesnej hmotnosti • **BG** Body Mass Index • **RUS** Body-Mass-Index • **PL** Index tělesné hmotnosti • **ARAB** مؤشر كتلة الجسم • **EST** Kehamassiindeks • **LV** Ķermeņa masas indekss • **LT** Kūno masės indeksas (KMI) • **RO** Indexul de masă corporală • **SLO** Indeks telesne mase • **SR** Body Mass Index • **HR** Indeks tjelesne mase

Alter/Age	♀						♂					
	–	☺	+	++	☺	☺	–	☺	+	++	☺	☺
17-18	< 15	≥ 15-25	≥ 25-33	> 33	> 52,5	> 28	< 8	≥ 8-18	≥ 18-24	> 24	> 58,5	> 38
18-30	< 20	≥ 20-29	≥ 29-36	> 36	> 49,5	> 28	< 8	≥ 8-18	≥ 18-24	> 24	> 57	> 38
30-40	< 22	≥ 22-31	≥ 31-38	> 38	> 47,5	> 28	< 11	≥ 11-20	≥ 20-26	> 26	> 56	> 38
40-50	< 24	≥ 24-33	≥ 33-40	> 40	> 46,5	> 28	< 13	≥ 13-22	≥ 22-28	> 28	> 55	> 38
50-60	< 26	≥ 26-35	≥ 35-42	> 42	> 46	> 28	< 15	≥ 15-24	≥ 24-30	> 30	> 54	> 38
60+	< 28	≥ 28-37	≥ 37-47	> 47	> 45	> 28	< 17	≥ 17-26	≥ 26-34	> 34	> 53	> 38

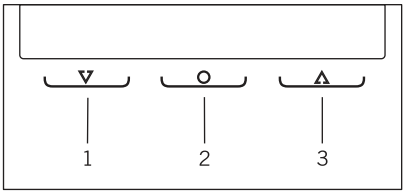
D Alle Angaben in % • **GB** All figures in % • **NL** Alle waarden in % • **I** Tutte le indicazioni sono in % • **F** Toutes les données en % • **E** Todos los datos en % • **P** Todas as informações em % • **DK** Alle tal i % • **S** Alla uppgifter i % • **NO** Alle tall i % • **FI** Kaikki tiedot prosentteina • **CZ** Wszystkie dane w % • **SK** Všetky údaje sú v % • **BG** Всички данни в % • **RUS** Все показатели в % • **PL** Všechny údaje jsou v % • **ARAB** % كافة البيانات بالنسبة المئوية • **EST** Kõik väärtused %-na • **LV** Visi lielumi norādīti % • **LT** Visi skaičiai pateikiami procentais (%) • **RO** Toate datele în % • **SLO** Vsi podatki v % • **SR** Svi navodi su u % • **HR** Svi podaci u %

D Körperfettanteil • **GB** body fat content • **NL** lichaamsvetaandeel • **I** percentuale di grasso • **F** taux de graisse • **E** porcentaje de la grasa corporal • **P** percentagem de gordura corporal • **DK** fedtprocent • **S** andelen kroppsfett • **NO** Fettprosent • **FI** Kehon rasvaprosentti • **CZ** podíl tělesného tuku • **SK** zawartość tłuszczu w ciele • **BG** Процент на телесната мазнина • **RUS** доля внутреннего жира • **PL** test zsírtartalmát • **ARAB** نسبة الدهون في الجسم • **EST** Rasvaprotsent • **LV** Ķermeņa tauku procents • **LT** Kūno riebalų procentinė dalis • **RO** Coeficient de grăsime corporală • **SLO** Delež telesne maščobe • **SR** Udeo telesne masnoće • **HR** Udio tjelesne masti

D Körperwasseranteil • **GB** body water content • **NL** lichaamswateraandeel • **I** percentuale acqua corporei • **F** taux d'eau dans le corps • **E** porcentaje del agua corporal • **P** percentagem de água corporal • **DK** vandprocent • **S** andelen kroppsvatten • **NO** Vannprosent • **FI** Kehon vesipitoisuus • **CZ** podíl vody v těle • **SK** zawartość wody w ciele • **BG** Процент на телесната вода • **RUS** доля тканевой жидкости • **PL** test víztartalmát • **ARAB** نسبة الماء في الجسم • **EST** Veeprotsent • **LV** Ķermeņa ūdens procents • **LT** Kūno vandens procentinis • **RO** Coeficient de apă în corp • **SLO** Delež vode v telesu • **SR** Udeo telesne vode • **HR** Udio vode u tijelu

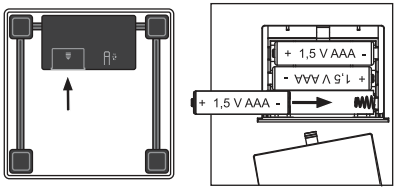
D Muskelanteil • **GB** muscle proportion • **F** pourcentage de muscles • **I** massa muscolare • **NL** Spierenaandeel • **E** porción de los músculos • **P** percentagem de músculo • **DK** muskler andelen • **S** muskelandel • **NO** Muskelprosent • **FI** Lihasprosentti • **CZ** podílu svalů • **SK** masy mięśniowej • **BG** Процент на мускулите • **RUS** доля мышечнй • **PL** izom arány • **ARAB** نسبة العضلات • **EST** Lihasmassi osakaal • **LV** Muskuļu procents • **LT** raumenų procentinė dalis • **RO** Coeficient de masă musculară • **SLO** Delež mišične mase • **SR** Udeo mišića • **HR** Udio mišića

A

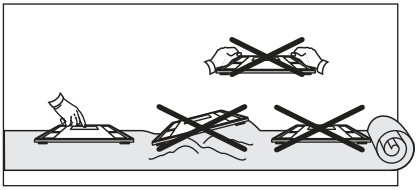


B

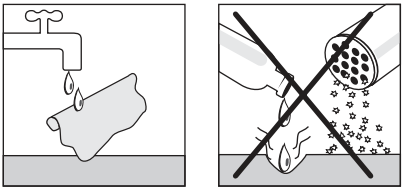
1.



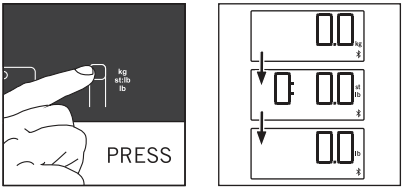
2.



3.

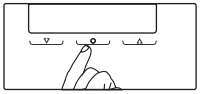


4.

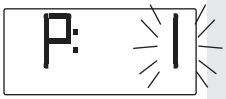


C

1.



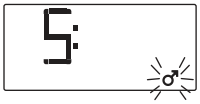
2.



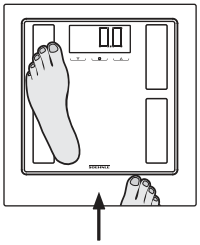
3.

4.

5.

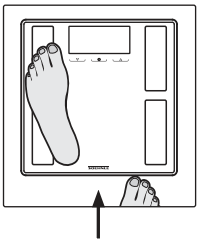


6.

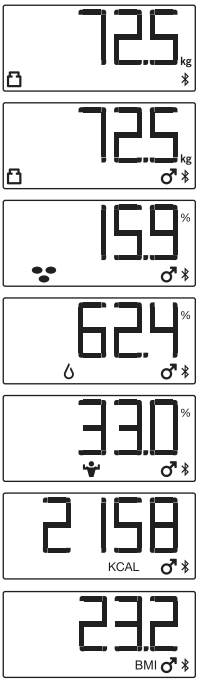


D

1.

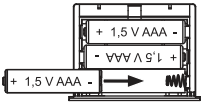


2.



E

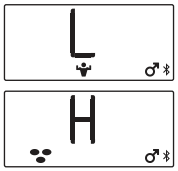
1.



New batteries
3 x 1,5 V AAA

2.

3.



D Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Reinigung und Benutzerwartung darf nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

GB This device may be used by children over the age of 8 and persons with reduced physical, sensory, or mental abilities or with a lack of experience and knowledge only if such are supervised or have been instructed in the safe use of the device as well as the resulting risks. Cleaning and maintenance shall not be made by children without supervision, Children shall not play with the device.

NL Dit toestel mag door kinderen vanaf 8 jaar en ouder en door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of met gebrek aan ervaring en kennis gebruikt worden, wanneer ze onder toezicht staan of wanneer ze in het veilige gebruik van het toestel geïnstrueerd werden en de daaruit resulterende gevaren begrijpen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.

I I bambini di età uguale o superiore agli 8 anni e le persone con capacità fisiche, sensoriali o intellettuali ridotte o prive di esperienza e conoscenze possono usare l‘apparecchio solo se vengono sorvegliati o sono stati istruiti all‘uso sicuro dell‘apparecchio e sono quindi consapevoli dei pericoli connessi. La pulizia e la manutenzione di competenza dell‘utente non devono essere eseguite da bambini non sorvegliati. I bambini non devono giocare con l‘apparecchio.

F Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et par des personnes aux facultés physiques, sensorielles ou psychiques restreintes ou n’ayant pas d’expérience ou connaissances que si ces personnes sont sous surveillance ou si elles ont été instruites à l’utilisation sûre de l’appareil et qu’elles comprennent les dangers qui en résultent. Le nettoyage et l’entretien par l’utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance. Les enfants ne doivent pas jouer avec l’appareil.

E Está permitido el uso de este aparato por parte de niños a partir de los 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas o con falta de experiencia y conocimientos, solamente si están supervisados o si han sido advertidos de las condiciones de seguridad en la utilización del aparato y si conocen los peligros que conlleva. Las tareas de limpieza y mantenimiento no deben ser realizadas por los niños sin supervisión. Los niños no pueden jugar con este aparato.

P Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir de 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e/ou conhecimentos, se forem vigiadas ou tiverem sido instruídas em relação ao uso seguro do aparelho e tiverem compreendido os perigos daí resultantes. A limpeza e a manutenção pelo utilizador não podem ser efectuadas por crianças sem vigilância. As crianças não podem brincar com o aparelho.

DK Dette apparat kan benyttes af børn fra 8 år og ældre samt af personer med nedsatte, fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller er blevet undervist i sikker brug af apparatet og forstår de farer der er forbundet dermed. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn. Børn må ikke lege med apparatet.

S Apparaten får användas av barn från och med 8 år och även av personer med reducerad psykisk, sensorisk eller mental förmåga och brist på erfarenheter och kunskap ifall någon passar de eller de har instruerats om apparatens säkra användning och kan förstå riskerna som resulterar därav. Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan tillsyn. Barn får inte leka med apparaten.

NO Denne enheten kan brukes av barn fra åtte år og oppover, samt personer med begrensede fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller personer som mangler erfaring og kunnskaper, hvis de er under tilsyn eller har fått opplæring i sikker bruk av enheten, og forstår farene som kan oppstå ved bruk. Enheten må ikke rengjøres og vedlikeholdes av barn uten tilsyn. Barn må ikke leke med enheten.

FI Tätä laitetta saavat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on rajoitteita fyysisissä, henkisissä tai aistien toiminnoissa tai joilla on puutteellisesti kokemusta ja tietoa, jos heitä valvotaan tai ohjeistetaan laitteen turvallisessa käyttämisessä ja he ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa tehdä laitteelle puhdistus- tai huoltotoimenpiteitä ilman valvontaa. Lapset eivät saa leikkiä laitteella.

CZ Toto zařízení smějí používat děti od věku 8 let a osoby s omezenými fyzickými, senzorickými nebo duševními schopnostmi nebo osoby s nedostatkem zkušeností a znalostí pouze v případech, kdy je kontroluje osoba, odpovědná za jejich bezpečnost, od které získají pokyny, jak produkt používat a v případě, že porozumějí možným nebezpečím. Čištění a údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru. Děti si s tímto zařízením nesmějí hrát.

SK Toto zariadenie smú používať deti staršie ako 8 rokov, ako aj osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo boli o bezpečnom používaní zariadenia poučené a pochopili z toho vyplývajúce nebezpečenstvá. Deti nesmú vykonávať čistenie a používateľskú údržbu bez dohľadu. Deti sa so zariadením nesmú hrať.

BG Този уред може да се ползва от деца на възраст над 8 години, както и от лица с ограничени физически, сетивни или ментални способности или липса на опит и/или познания, стига да бъдат наблюдавани или да са инструктирани за безопасното ползване на уреда и да разбират произтичащите от него опасности. Почистване и потребителска поддръжка не трябва да бъдат извършвани от деца без надзор. Децата не бива да си играят с уреда.

RUS Этим прибором разрешается пользоваться детям старше 8 лет и лицам с ограниченными физическими, чувствительными или умственными способностями или не имеющим необходимых знаний и опыта только под присмотром или если они проинструктированы по безопасному пользованию прибором и знают связанные с этим опасности. Чистку и обслуживание прибора не разрешается выполнять детям без присмотра. Не разрешайте детям играть с прибором.

PL Urządzenie może być używane przez dzieci, które ukończyły 8. rok życia, oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych czy mentalnych lub takie, którym brakuje doświadczenia i wiedzy, tylko pod warunkiem, że będą nadzorowane lub zostały pouczone na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz zrozumiały zagrożenia wynikające z posługiwania się nim. Czyszczenie oraz konserwacja nie mogą być przeprowadzane przez dzieci pozostawione bez nadzoru. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.

ARAB يمكن أن يستخدم هذا الجهاز كلٌ من الأطفال بدءاً من سن الثامنة وكذلك الأشخاص الذين لديهم قصور في القدرات البدنية أو الشعورية أو الذهنية أو يفتقدون إلى الخبرة والمعرفة شريطة الإشراف عليهم وتقديم تعليمات لهم بشأن الاستخدام الآمن للجهاز وتعريفهم بالمخاطر الناجمة عن ذلك. يجب عدم إجراء أعمال التنظيف والصيانة الواجبة على

المستخدم بواسطة الأطفال من دون إشراف. لا يسمح للأطفال بالعبث بالجهاز.

EST Seda toodet tohivad kasutada lapsed alates 8ndast eluaastast ning vähenenud füüsiliste või vaimsete võimetega inimesed, või inimesed, kellel ei ole piisavalt kogemusi ja/või teadmisi, kui nad on järelvalve all, või kui neile on antud juhiseid toote ohutu kasutamise kohta ning nad on tootega kaasnevatest ohtudest aru saanud. Lapsed ei tohi seadet puhastada ega hooldada ilma järelvalveta. Lapsed ei tohi seadmega mängida.

LV Bērni, kuri ir vecāki par 8 gadiem, kā arī personas ar ierobežotām fiziskajām vai garīgajām spējām vai personas ar nepietiekamu pieredzi un/vai nepietiekamām zināšanām par šo ierīci, var to lietot tikai tad, ja viņi ir saņēmuši apmācību par ierīces drošu lietošanu un sapratuši atbilstošos apdraudējumus. Tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni bez uzraudzības. Bērniem aizliegts rotaļāties ar šo ierīci.

LT Vaikai nuo 8 metų ir asmenys, kurių fiziniai, jutimo arba protiniai gebėjimai riboti, arba neturintieji patirties ir žinių gali naudoti prietaisą tik prižiūrimi kitų asmenų arba apmokyti, kaip saugiai naudoti prietaisą, ir suprantantys jo keliamus pavojus. Neleiskite vaikams atlikti valymo ir vartotojo atliekamų techninės priežiūros darbų be kito asmens priežiūros. Neleiskite vaikams žaisti su šiuo prietaisu.

RO Acest aparat poate fi utilizat de copii de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice sau mentale reduse sau lipsite de experiență și/sau cunoștințe, dacă sunt supravegheate sau dacă au fost instruite cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și dacă înțeleg pericolele aferente. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu poate fi făcută de copii fără supraveghere. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.

SLO To napravo lahko otroci, stari 8 let ali več, oziroma osebe z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in znanja uporabljajo le, če so pod nadzorom ali so dobili navodila o varni uporabi naprave in razumejo nevarnosti, povezane s tako uporabo. Otroci brez nadzora odrasle osebe ne smejo čistiti ali vzdrževati naprave. Otroci se ne smejo igrati z napravo.

SR Ovaj uređaj smeju da koriste deca od 8. godine, kao i osobe sa ograničenim fizičkim, senzoričkim ili mentalnim sposobnostima ili sa nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili ako su podučeni sigurnom rukovanju uređajem i ako razumeju opasnosti koje mogu da nastanu usled toga. Čišćenje i korisničko servisiranje ne smeju da vrše deca bez nadzora. Deca se ne smeju igrati sa uređajem.

HR Uređaj mogu upotrebljavati djeca od 8 godina, kao i osobe sa smanjenim fizičkim ili psihičkim sposobnostima ili s nedostatkom iskustva i/ili znanja ako ga upotrebljavaju pod nadzorom ili ih se uputi u sigurnu uporabu uređaja i razumiju opasnosti koje iz toga mogu proizaći. Djeca ne smiju čistiti ni provoditi korisničko održavanje bez nadzora. Djeca se ne smiju igrati s uređajem.

D Nicht geeignet für Personen mit elektronischen Implantaten (z.B. Herzschrittmacher).

GB It is not suitable for persons with electronic implants (pacemaker, etc.).

NL Niet geschikt voor personen met elektronische implantaten (pacemaker, enz.).

I Non è adatto per persone con impianti elettronici (pacemaker, ecc.).

F Les personnes qui portent des implants médicaux (p. ex. un stimulateur cardiaque etc.) ne doivent pas utiliser cet appareil.

E No es apropiado para personas con implantes electrónicos (marcapasos, etc.).

P Não é adequado para pessoas com implantes electrónicos (pacemakers, etc.).

DK Ej lämplig för personer med elektroniska implantat (pace-maker etc).

S Ikke egnet til folk med elektroniske implantater (pacemakere ect).

NO Ikke egnet for personer med elektroniske implantater (f.eks. en pacemaker).

FI Ei sovi henkilöille, joilla on sähköisiä implantteja (esimerkiksi sydämentahdistin).

CZ Nie nadaje się dla osób, którym wszczepiono elektroniczne implanty (np. rozruszniki serca).

SK Prístroj nie je vhodný pre osoby s elektronickými implantátmi (napr. kardiostimulátorom).

BG Уредът не е подходящ за хора с електронни импланти (напр. сърдечни пейсмейкъри).

RUS Никогда не используйте данный прибор вместе с электронными медицинскими приборами, (например кардиостимулятор, и. т. п.)

PL Není vhodný pro osoby s elektronickými implantáty (kardiostimulátory, atd.).

ARAB غير مناسب للأشخاص الذين يستخدمون أجهزة إلكترونية مزروعة (مُنظِم ضربات القلب).

EST Ei ole mõeldud inimestele, kel on elektroonilisi implantaate (nt südamesimulaator).

LV Nav paredzēts personām ar elektroniskiem implantiem (piemēram, sirds stimulatoriem).

LT Netinka elektroninius implantus (pvz. širdies stimuliatorius) turintiems žmonėms.

RO Neadecvat pentru persoane cu implanturi electronice (de ex. stimulator cardiac).

SLO Ni primerno za osebe z elektronskimi vsadki (npr. srčnim spodbujevalnikom).

SR Nije pogodno za osobe sa elektronskim implantatima (npr. srčani stimulatori).

HR Nije prikladno za osobe s elektroničkim implantatima (npr. elektrostimulatorom srca).

D Achtung! Rutschgefahr bei nasser Oberfläche

GB Attention! Slipping hazard in case of wet surface

NL Let op! Slipgevaar bij nat oppervlak

I Attenzione! Se la superficie è bagnata si rischia di scivolare!

F Attention ! Risque de glissade en cas de surface humide

E ¡Cuidado! Peligro de patinar encima de una superficie mojada

P Atenção! Perigo de escorregar em superfícies molhadas

DK Bemærk! Fare for skridning ved våd overflade

S OBS! Halkrisk på våta ytor

NO OBS! Sklifare når overflaten er våt

FI Huomio! Liukastumisvaara märillä pinnoilla

CZ Pozor! Na mokrém povrchu nebezpečí uklouznutí

SK Pozor! Nebezpečenstvo pošmyknutia v prípade mokrého povrchu

BG Внимание! Опасност от подхлъзване при мокра повърхност

RUS Внимание! Опасность подскальзывания на мокрой поверхности

PL Uwaga! Niebezpieczeństwo poślizgnięcia się na mokrej powierzchni

ARAB انتبه! خطر الانزلاق على سطح مبلل

EST Tähelepanu! Libastumisoht niiske pinna korral

LV Uzmanību! Paslīdēšanas briesmas uz slapjas virsmas

LT Dėmesio! Pavojus paslysti ant drėgno paviršiaus

RO Atenție! Pericol de alunecare pe suprafețe umede

SLO Pozor! Nevarnost zdrsa na mokri površini

SR Pažnja! Opasnost od klizanja ako je površina vlažna

HR Pozor! Opasnost od klizanja u slučaju mokre površine.

A. Bedienelemente

1. Minus (∇)
2. Bestätigen (○)
3. Plus (Δ)

Sensor-Touch:
Tasten nur sanft berühren!

B. Vorbereitung

1. Batterien (3 x 1,5 V AAA) einlegen.

   Hinweis:
   Die Körperanalysewaage **sofort** (solange noch 0,0 angezeigt wird) auf eine ebene Fläche stellen und abwarten bis Waage selbstständig ausschaltet.

   Erst dann die Dateneingabe starten. Ansonsten wäre es möglich, dass das Waagengewicht fälschlicherweise in die erstmalige Wägung mit einfließt.

   Dasselbe kann auch im normalen Betrieb passieren, wenn die Waage vor der Wägung in die Hand genommen wird.
2. Für alle Messungen Waage eben und auf festem Untergrund aufstellen (nicht auf Teppichboden).
3. Reinigung und Pflege: Nur mit leicht feuchtem Tuch reinigen. Keine Lösungs- oder Scheuermittel verwenden. Waage nicht in Wasser tauchen.
4. Möglichkeit der länderspezifischen Umstellung von kg/cm auf st/in oder lb/in durch Umschalten mit der Bedientaste auf der Rückseite der Waage.

C. Dateneingabe

1. ○ -Taste drücken.
2. Mit den ∇/Δ-Tasten Speicherplatz auswählen und mit ○ bestätigen. → P
3. Mit den ∇/Δ-Tasten Körpergröße einstellen und mit ○ bestätigen. → H
4. Im nächsten Schritt das Alter einstellen und mit ○ bestätigen. → A
5. Geschlecht einstellen und mit ○ bestätigen. **(Taste 3 Sek. gedrückt halten)**. → S
6. Dann **sofort** Körperanalysewaage auf den Boden stellen, 0,0-Anzeige abwarten und barfuß betreten.

   Die erste Messung ist zur Speicherung der Daten für die spätere automatische Personenerkennung unerlässlich. Wird die Waage nicht betreten, muss die Dateneingabe wiederholt werden. Nach Betreten der Waage erfolgt die erste Körperanalyse.

   Die Waage verfügt über einen Time Out-Modus. Sie schaltet nach ca. 40 Sekunden ohne Tastenbedienung wieder aus.

Alternative:
Diesen Schritt können Sie auch komfortabel über die Soehnle Connect-App vornehmen, dann werden die Daten an die Waage übertragen. Die erste Messung ist jedoch erforderlich. Wenn Sie die Daten zur Personenerkennung wie unter C beschrieben an der Waage eingeben haben, wird die Soehnle Connect-App diese automatisch übernehmen.

D. Körperanalyse

1. Waage auf festen ebenen Boden aufstellen und abwarten bis Waage selbstständig ausschaltet.

   Waage barfuß betreten. Ruhig stehen bleiben.
2. Das Körpergewicht und die weiteren ermittelten Daten werden angezeigt.
3. Sind die ermittelten Werte nicht eindeutig einem Benutzer zuzuordnen, dann werden die möglichen Speicherplätze angezeigt.

   Kann das ermittelte Gewicht mehr als 2 Benutzern zugeordnet werden, dann erscheinen nach 3 Sekunden die weiteren möglichen Speicherplätze.

   Mit den ∇/Δ-Tasten (∇= links, Δ= rechts) den dort angezeigten Speicherplatz bestätigen.

   Die Waage misst die individuellen Körperwerte mittels Bioimpedanz-Analyse (Anteil Körperfett, Körperwasser, Muskelanteil), ermittelt den Grundumsatz pro Tag (kcal) und den BMI (Body Mass Index).

   Die Waage schaltet automatisch ab.

   Hinweis: Nachdem der erste Wert auf dem Display erschienen ist, kann der Nutzer bei Bedarf die Waage bereits verlassen.

Interpretation der Messwerte

Um Ihre gemessenen Werte besser einschätzen zu können finden Sie vorne in dieser Bedienungsanleitung eine tabellarische Übersicht, der Sie die gemeinhin als optimal geltendenden Werte entnehmen können.

Der optimale Bereich ist in der Tabelle durch ein ☺ gekennzeichnet. Werte außerhalb dieses Bereiches sind entweder zu niedrig (–) oder zu hoch (+/++).

Hier ein Beispiel:
Eine Benutzerin ist 35 Jahre alt und bekommt von der Waage einen Körperfettanteil von 28,2 % angezeigt. Dies ist für die Altersgruppe der 30-40 jährigen Frauen ein Wert im optimalen Bereich (22-31 % → ☺).

Klassifikation des Gewichts nach BMI (Quelle: Weltgesundheitsorganisation, 2016)

BMI (kg/m²)	Klassifizierung
< 18,5	Untergewicht
18,5 - 24,9	Normalgewicht
25,0 - 29,9	Prä-Adipositas
30,0 - 34,9	Adipositas Grad I
35,0 - 39,9	Adipositas Grad II
> 40,0	Adipositas Grad III

E. Meldungen

1. Batterie ersetzen (Lo = Low Batterie)
2. Überlastung der Waage (max. 180 kg)
3. Der gemessene Wert ist über (H) bzw. unter (L) dem im Folgenden angegebenen Grenzwert.

	L H		L H		L H	
♀	< 10 %	> 60 %	< 5 %	> 90 %	< 5 %	> 90 %
♂	< 4 %	> 60 %	< 5 %	> 90 %	< 5 %	> 90 %

F. Weitere Zusatzfunktionen über die Soehnle Connect-App

Diese Körperanalysewaage können Sie via *Bluetooth*® mit Ihrem Smartphone (iOS® oder Android™) verbinden. Nutzen Sie hierfür die Soehnle Connect-App, um u.a. weitere Funktionen zu nutzen:
1. Differenz zur letzten Wiegung
2. Differenz zum Wunschgewicht
3. Abweichung zum Norm-BMI

G. Installation der Soehnle Connect-App

Installieren Sie die Soehnle Connect-App auf Ihrem Smartphone oder Tablet wie folgt:

GET IT ON Google Play

Download on the App Store

Android™-Smartphones / Tablets

Wenn Sie ein Android-Gerät verwenden, downloaden und installieren Sie die Soehnle Connect-App aus dem Google Play Store. Hierzu scannen Sie den QR-Code ab oder Sie öffnen die App mit dem Namen „Play Store“ und suchen nach „Soehnle Connect App“. Laden und installieren Sie nun die kostenlose App.

iPhone® / iPad® (iOS®)

Wenn Sie ein Apple iPhone oder iPad verwenden, downloaden und installieren Sie die Soehnle Connect-App aus dem Apple App Store. Hierzu scannen Sie den QR-Code ab oder Sie öffnen die App mit dem Namen „App Store“ auf Ihrem iPhone und suchen dort nach „Soehnle Connect-App“. Laden und installieren Sie nun die kostenlose App.

Systemvoraussetzungen zur Nutzung der Soehnle Connect-App und vollen Funktionsumfang:

Android™: ab 6.0
iOS®: ab iOS 9
Bluetooth®: ab 4.0

Kompatibilität

Die Soehnle Connect-App ist kompatibel mit Google Fit® und Apple Health®.

Weitere Informationen finden Sie im Internet unter **www.soehnle.de.** Oder kontaktieren Sie unseren Verbraucherservice.

H. Waage mit Smartphone / Tablet verbinden

1. Aktivieren Sie *Bluetooth*® auf Ihrem Smartphone oder Tablet und starten Sie die Soehnle Connect-App.

2.a. Wenn Sie die Soehnle Connect-App zum ersten Mal starten, werden Sie automatisch

durch den Prozess der Verbindung eines Soehnle Endgerätes geführt. Achten Sie darauf, dass das die Waage eingeschaltet ist (kurz auf die Waage treten).

2.b. Wenn Sie die Soehnle Connect-App bereits benutzt haben, gehen Sie zum Verbinden in der Soehnle Connect-App in das „Hauptmenü“ und tippen Sie auf „meine Geräte“ sowie dann auch „Gerät hinzufügen“.

I. Technische Daten

Bluetooth®: 4.1
Frequenzband: 2,4 GHz
Maximale Sendeleistung: 10 mW
Max. 180 kg / 100 g
Max. 396 lb / 0.2 lb
Max. 28 st / 0.2 lb
Alter: 17-99 Jahre
Batteriebedarf: 3 x 1,5 V AAA

Garantie

Auf das vorliegende Qualitätsprodukt gewährt Ihnen die Leifheit AG 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum (bzw. bei Bestellungen ab Erhalt der Ware). Die Garantieansprüche müssen Sie unverzüglich nach Auftreten des Defekts innerhalb der Garantiezeit geltend machen. Die Garantie erstreckt sich auf die Beschaffenheit der Produkte.

Ausgeschlossen von der Garantie sind:

(1) gebrauchsbedingte oder sonstige natürlich hervorgerufene Verschleißmängel;

(2) Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch bzw. Umgang (z. B. Schlag, Stoß, Fall);

(3) Schäden durch Nichtbeachtung der vorgegebenen Bedienungshinweise;

(4) Batterie, bzw. Akku

Im Garantiefall gewährt Ihnen Leifheit nach eigenem Ermessen entweder die Reparatur defekter Teile oder den Austausch des Produktes. Falls eine Reparatur nicht durchführbar ist und ein identisches Produkt zum Zwecke des Austauschs nicht mehr im Sortiment verfügbar ist, erhalten Sie ein möglichst gleichwertiges Ersatzprodukt. Eine Rückerstattung des Kaufpreises ist im Garantiefall nicht möglich. Diese Garantie gewährt zudem keine Schadensersatzansprüche.

Zur Inanspruchnahme der Garantie wenden Sie sich bitte unter Vorlage des defekten Produktes und des Kaufbelegs (Kopie) an denjenigen Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

Diese Garantie gilt weltweit.

Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere Gewährleistungsrechte, gelten für Sie weiterhin und werden durch diese Garantie nicht beschränkt.

EG-Konformität

Hiermit erklärt Soehnle, dass sich dieses Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinien 2014/53/EU befindet. Die EU-Konformitätserklärung finden Sie unter www.soehnle.com.

Batterie-Entsorgung EG-Richtlinie 2008/12/EC

Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Sie müssen Ihre alten Batterien bei den öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde oder überall dort abgeben, wo Batterien der betreffenden Art verkauft werden. Schadstoffhaltige Batterien sind mit diesem Zeichen versehen:

Pb - Cd - Hg

Pb = Batterie enthält Blei
Cd = Batterie enthält Cadmium
Hg = Batterie enthält Quecksilber

Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten EG-Richtlinie 2002/96/EC

Dieses Produkt ist nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abzugeben. Weitere Informationen erhalten Sie über Ihre Gemeinde, die kommunalen Entsorgungsbetriebe oder das Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Verbraucher-Service

Für Fragen und Anregungen stehen wir Ihnen mit den folgenden Ansprechpartnern gerne zur Verfügung:

Deutschland: (08 00) 5 34 34 34
Montag bis Freitag 08:30 bis 12:00 Uhr

International: soehnle.com

Rechtliche Hinweise

Apple, iPhone, iPad, iOS, Apple Health and the Apple logo are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. App Store is a service mark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

Android, Google Fit, Google Play and the Google Play logo are trademarks of Google Inc.

The *Bluetooth*® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc.

A. Operating elements

1. Minus (∇)
2. Confirm (○)
3. Plus (Δ)

Sensor touch:
Only touch the keys softly!

B. Preparation

1. Insert batteries (3 x 1.5 V AAA).

   Note:

   Immediately (as long as "0.0" is still being displayed) place the body analysis scale on a level surface and wait until the scale powers down automatically.

   Then begin with data entry. Otherwise, it might be possible that the weight of the scale would erroneously be added to the initial weighting process.

   The same might occur during regular operation if the scale is held in the hand prior to the weighting process.
2. For all measurements, place scale level on a hard surface (not on carpet).
3. Cleaning and care: Clean only using a slightly damp cloth. Do not use solvents or abrasives. Never submerge scale in water.
4. A country-specific option to switch from kg/cm to st/in or lb/in is possible by pushing the key on the bottom of the scale to switch units

Attention! Slipping hazard in case of wet surface.

C. Data input

1. Press ○ button.
2. Use ∇/Δ buttons to select memory slot and confirm with ○. → P
3. Use the ∇/Δ buttons to set your height and confirm with ○. → H
4. In the next step, set your age and confirm with ○. → A
5. Set gender and confirm with ○. **(Hold down key for 3 sec.)**. → S
6. Now **immediately** place the body analysis scale on the floor, wait until the screen displays "0.0" and then step on the scale with bare feet.

   The initial measurement is indispensable and serves to store the data for later automatic recognition of persons. If no person steps on the scale, data input must be repeated. The first body analysis is performed after a person steps on the scale.

   This scale is equipped with a Time-Out mode. It will automatically switch off after approx. 40 seconds if no keys are pressed.

Alternative:
You can also perform this step conveniently via the Soehnle Connect app, in which case the data is transferred to the scale. The first measurement is necessary, however. Once you have entered the data on the scale for the recognition of persons as described under C, the Soehnle Connect app will automatically adopt this.

D. Body analysis

1. Place scale on a solid, level floor and wait until scale switches off automatically.

   Step on the scale with bare feet. Stand still.
2. Body weight and the other calculated data are displayed.
3. If the calculated values cannot be clearly allocated to one user, the possible memory slots will be displayed.

   If the calculated weight can be allocated to more than 2 users, other possible memory slots will be displayed after 3 seconds.

   Use the ∇/Δ keys (∇= left, Δ= right) to confirm the memory slot displayed there.

   The scale measures the individual body values by means of bioimpedance analysis (body fat percentage, body water, muscle mass), calculates the basic metabolic rate per day (kcal) and the BMI (Body Mass Index).

   The scale switches off automatically.

   Note: If needed, the user can step off the scale as soon as the first value appears on the display.

Interpretation of measured values
In order to be better able to assess your measured values, at the front of this operating manual you will find an overview table, from which you can take the commonly accepted optimal values.

The optimal range is marked in the table with a ☺. Values outside this range are either too low (–) or too high (+/++).

Here is an example:
A female user is 35 years old and is shown a body fat content of 28.2 % from the scale. For the age group of 30-40 year old women, this is a value in the optimal range (22-31 % ➞ ☺).

Classification of weight according to BMI (source: World Health Organisation, 2016)

BMI (kg/m²)	Classification
< 18,5	Underweight
18,5 - 24,9	Normal weight
25,0 - 29,9	Overweight
30,0 - 34,9	Obesity level I
35,0 - 39,9	Obesity level II
> 40,0	Obesity level III

E. Notifications

1. Replace battery (Lo = low battery)
2. Overloading of scale (max. 180 kg)
3. The measured value is above (H) or below (L) the threshold value specified below.

	L H		L H		L H	
♀	< 10 %	> 60 %	< 5 %	> 90 %	< 5 %	> 90 %
♂	< 4 %	> 60 %	< 5 %	> 90 %	< 5 %	> 90 %

F. Other add-on functions via the Soehnle Connect app

You can connect this body analysis scale with your smartphone (iOS® or Android™) via *Bluetooth*®. Use the Soehnle Connect app for this to make use of more functions among other things:
1. Difference to last weighing
2. Difference to the desired weight
3. Difference to standard BMI

G. Installation of the Soehnle Connect app

Install the Soehnle Connect app on your smartphone or tablet as follows:

GET IT ON Google Play

Download on the App Store

Android™ smartphones / tablets

If you use an Android device, download and install the Soehnle Connect app from the Google Play Store. To do so, scan the QR code or open the app with the name “Play Store” and look for “Soehnle Connect app”. Then load and install the free app.

iPhone® / iPad® (iOS®)

If you use an Apple iPhone or iPad, download and install the Soehnle Connect app from the Apple App Store. To do so, scan the QR code or open the app with the name “App Store” on your iPhone and look for “Soehnle Connect app”. Then load and install the free app.

System requirements for using the Soehnle Connect app and full functionality:

Android™: 6.0 or later
iOS®: iOS 9 or later
Bluetooth®: 4.0 or later

Compatibility

The Soehnle Connect app is compatible with Google Fit® and Apple Health®.

You can find more information on the Internet at **www.soehnle.de.** Or contact our consumer service.

H. Connect scale with smartphone / tablet

1. Activate *Bluetooth*® on your smartphone or tablet and start the Soehnle Connect app.

2.a. When you start the Soehnle Connect app for the first time, you are automatically guided through the process for connecting a Soehnle appliance. Make sure that the scale is switched on (step onto the scale briefly).

2.b. Once you have already used the Soehnle Connect app, go to the connection in the Soehnle Connect app on the “main menu” and press “my devices” and then also “Add device”.

I. Technical data

Bluetooth®: 4.1
Frequency band: 2.4 GHz
Maximum transmission power: 10 mW
Max. 180 kg / 100 g
Max. 396 lb / 0.2 lb
Max. 28 st / 0.2 lb
Age: 17-99 years
Batteries required: 3 x 1.5 V AAA

Guarantee

Leifheit AG offers a 3 year guarantee for this quality product as of the purchase date (or in case of orders, as of receipt of the goods). Guarantee claims must be asserted within the guarantee period immediately after occurrence of the defect. The guarantee includes product quality.

The following are excluded from the guarantee:

(1) Wear caused by use or other natural wear;

(2) Damage caused by improper use or handling (e.g. impact, shock, drop),

(3) Damage caused by non-compliance with these operating instructions;

(4) Battery, or rechargeable battery

In case of a guarantee claim, Leifheit, at its own discretion, either repairs the defective components or replaces the product. If a repair cannot be performed and an identical product is no longer available in the product range for the purpose of replacement, you will receive a replacement product of the closest equivalent value. Reimbursement of the purchase price is not possible in case of a guarantee claim. This guarantee furthermore does not grant any claims for damages.

To assert the guarantee, please contact the seller where you have acquired the product and present the defective product and the purchase receipt (copy). This guarantee is valid worldwide.

Your statutory rights, in particular warranty rights, continue to apply and are not limited by this guarantee.

EC conformity

Soehnle herewith declares that this device is in compliance with the basic requirements and the other pertinent regulations of the Directive 2014/53/EU. You can find the EU declaration of conformity at www.soehnle.com.

Battery disposal, EC Directive 2008/12/EC

Batteries are not a part of your regular household waste. You must return batteries to your municipality's public collection or wherever batteries of the respective type are being sold.

Batteries that contain hazardous substances feature this sign:

Pb - Cd - Hg

Pb = Battery contains lead
Cd = Battery contains cadmium
Hg = Battery contains mercury

Disposal of electric and electronic devices, EC Directive 2002/96/EC

This product is not to be treated as regular household waste but must be returned to a collection point for recycling electric and electronic devices. Further information is available from your municipality, your municipality's waste disposal services, or the retailer where you purchased your product.

Consumer service

The following contact partners are happy to help you in case of questions and comments:

Germany	(08 00) 5 34 34 34
Monday to Friday	08:30 to 12:00
International	soehnle.com

Legal information

Apple, iPhone, iPad, iOS, Apple Health and the Apple logo are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. App Store is a service mark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

Android, Google Fit, Google Play and the Google Play logo are trademarks of Google Inc.

The *Bluetooth*® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc.

A. Bedieningselementen

1. Min (∇)
2. Bevestigen (O)
3. Plus (Δ)

Sensor-Touch:
Toetsen slechts lichtjes aanraken!

B. Voorbereiding

1. Batterijen (3 x 1,5V AAA) plaatsen.

   Opmerking: De lichaamsanalyse-weegschaal onmiddellijk (zolang nog 0,0 wordt weergegeven) op een effen oppervlak plaatsen en wachten tot de weegschaal automatisch uitschakelt.

   Pas daarna starten met de gegevensinvoer. Anders is het mogelijk dat het gewicht van de weegschaal de eerste weging foutief beïnvloedt.

   Dit kan ook gebeuren tijdens normaal gebruik, wanneer de weegschaal vóór het wegen wordt beetgepakt.
2. Voor alle metingen, de weegschaal op een vlakke, stabiele ondergrond plaatsen (niet op een tapijt).
3. Reiniging en onderhoud: Uitsluitend met een vochtig doek reinigen. Geen oplosmiddelen of schuurmiddelen gebruiken. De weegschaal niet onderdompelen in water.
4. Het is mogelijk de weegschaal landspecifiek in te stellen dankzij de omschakeling van kg/cm naar st/in of lb/in, met de bedieningstoets op de achterkant van de weegschaal.

Let op! Slipgevaar bij nat oppervlak.

C. Gegevensinvoer

1. O -toets indrukken.
2. Met de ∇/Δ-toetsen geheugenposities selecteren en met O bevestigen. → P
3. Met de ∇/Δ -toetsen lichaamslengte invoeren en met O bevestigen. → H
4. In de volgende stap de leeftijd invoeren en met bevestigen. → A
5. Geslacht invoeren en met O bevestigen. **(Toets 3 sec. ingedrukt houden).** → S
6. Vervolgens onmiddellijk de lichaamsanalyse-weegschaal op de vloer zetten, wachten op de 0,0-weergave en met blote voeten erop gaan staan.

   De eerste meting is van essentieel belang aangezien dan de gegevens worden opgeslagen voor de latere automatische persoonsherkenning. Indien de weegschaal niet betreden wordt moet de gegevensinvoer herhaald worden. Zodra de weegschaal wordt betreden, start de eerste lichaamsanalyse.

   De weegschaal beschikt over een time-out modus. Wanneer gedurende 40 seconden op geen enkele toets wordt gedrukt, schakelt ze automatisch uit.

Alternatief:

Deze stap kan eveneens heel eenvoudig via de Soehnle Connect-App worden uitgevoerd, waarna de gegevens naar de weegschaal worden verstuurd. Desondanks is de eerste meting noodzakelijk. Als de gegevens voor persoonsherkenning zoals beschreven onder C in de weegschaal zijn ingevoerd, zal de Soehnle Connect-App deze automatisch overnemen.

D. Lichaamsanalyse

1. Weegschaal op een harde, vlakke vloer zetten en wachten totdat de weegschaal vanzelf uitschakelt.

   Met blote voeten op de weegschaal gaan staan. Blijf stilstaan.
2. Het lichaamsgewicht en overige berekende gegevens worden weergegeven.
3. Kunnen de berekende waarden niet duidelijk aan een gebruiker worden toegewezen, dan worden de mogelijke geheugenplaatsen getoond.

   Als het gemeten gewicht aan meer dan 2 gebruikers zou kunnen worden toegewezen, dan verschijnen na 3 seconden de andere mogelijke geheugenplaatsen.

   Via de ∇/Δ-toetsen (∇= links, Δ= rechts) de daar weergegeven geheugenpositie bevestigen.

   De weegschaal berekent de lichaamswaarden via bio-impedantieanalyse (aandeel lichaamsvet, lichaamsvocht, spiermassa), basaal metabolisme (kcal) per dag en BMI (Body Mass Index).

   De weegschaal schakelt automatisch uit.

   Opmerking: Nadat de eerste waarde op het display wordt getoond, kan de gebruiker desgewenst al van de weegschaal afstappen.

Interpretatie van de meetwaarden

Om de gemeten waarden beter te kunnen begrijpen, is voorin in deze gebruiksaanwijzing een overzichtstabel opgenomen waarin de waarden staan die over het algemeen als optimaal worden gezien.

De optimale zone in de tabel is met een ☺ gemarkeerd. Waarden buiten deze zone zijn ofwel te laag (–) of te hoog (+/++).

Een voorbeeld:
Voor een vrouwelijke gebruiker van 35 jaar toont de weegschaal een lichaamsvetgehalte van 28,2%. Deze waarde ligt voor de leeftijdsgroep van 30-40 jarige vrouwen binnen de optimale zone (22-31 % → ☺).

Classificatie van gewicht volgens BMI (bron: World Health Organization, 2016)

BMI (kg/m²)	Classificatie
<18,5	Ondergewicht
18,5 - 24,9	Normaal gewicht
25,0 - 29,9	Preobesitas
30,0 - 34,9	Obesitas graad I
35,0 - 39,9	Obesitas graad II
>40,0	Obesitas graad III

E. Meldingen

1. Batterij vervangen (Lo = batterij bijna leeg)
2. Overbelasting weegschaal (max. 180 kg)
3. De gemeten waarde ligt boven (H) resp. onder (L) de hieronder gespecificeerde grenswaarde.

	L H		L H		L H	
♀	< 10 %	> 60 %	< 5 %	> 90 %	< 5 %	> 90 %
♂	< 4 %	> 60 %	< 5 %	> 90 %	< 5 %	> 90 %

F. Extra functies via de Soehnle Connect-App

Deze lichaamsanalyse-weegschaal kan via *Bluetooth*® verbinding maken met een smartphone (iOS® of Android™). Gebruik hierbij de Soehnle Connect-App om o.a. volgende extra functies te gebruiken:
1. Verschil met de vorige weging
2. Verschil met het streefgewicht
3. Afwijking van de norm-BMI

G. Installatie van de Soehnle Connect-App

De Soehnle Connect-App als volgt op uw smartphone of tablet installeren:

GET IT ON Google Play

Download on the App Store

Android™-smartphones/tablets

Bij gebruik van een Androïd-toestel de Soehnle Connect-App van de Google Play Store downloaden en installeren. Scan hiervoor de QR-code of open de app met de naam “Play Store” en zoek naar “Soehnle Connect App”. Nu kan de gratis app worden geladen en geïnstalleerd.

iPhone®/iPad® (iOS®)

Bij gebruik van een Apple iPhone of iPad de Soehnle Connect-App van de Apple App Store downloaden en installeren. Scan hiervoor met uw iPhone de QR-code of open de app met de naam “App Store” en zoek naar “Soehnle Connect App”. Nu kan de gratis app worden geladen en geïnstalleerd.

Systeemvereisten voor gebruik van de Soehnle Connect-App en volledige functionaliteit:

Android™: vanaf 6.0
iOS®: vanaf iOS 9
Bluetooth®: vanaf 4.0

Compatibiliteit

De Soehnle Connect-App is compatibel met Google Fit® en Apple Health®.

Meer informatie via internet op **www.soehnle.de**. Of neem contact op met onze klantenservice.

H. IWeegschaal met smartphone/ tablet koppelen

1. Zet *Bluetooth*® aan op uw smartphone of tablet en open de Soehnle Connect-App.

2.a. Als de Soehnle Connect-App voor het eerst wordt geopend, wordt u automatisch door de verbindingsstappen geloodst naar het doelapparaat. Zorg ervoor dat de weegschaal is ingeschakeld (er even op gaan staan).

2.b. Als de Soehnle Connect-App al eerder werd gebruikt, gaat u voor het koppelen in de Soeh-

nle Connect-App naar het “Hoofdmenu” en kiest u voor “Mijn apparaten” en vervolgens “Apparaat toevoegen”.

I. Technische gegevens

Bluetooth®:4.1
Frequentieband: 2,4 GHz
Maximaal zendvermogen: 10 mW
Max. 180 kg/100 g
Max. 396 lb/0,2 lb
Max. 28 st/0,2 lb
Leeftijd: 17-99 jaar
Type batterij: 3 x 1,5 V AAA

Garantie

Op het onderhavige kwaliteitsproduct verleent Leifheit AG 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum (of bij bestelling vanaf ontvangst van het toestel). Garantieclaims moeten onmiddellijk na het optreden van het defect en binnen de garantieperiode worden ingediend. De garantie betreft de constructie van de producten.

Van garantie uitgesloten zijn:

(1) aan gebruik gerelateerde of anderszins natuurlijk optredende defecten door slijtage;

(2) schade door ondeskundig gebruik of behandeling (bijv. botsen, stoten, vallen);

(3) schade als gevolg van niet-naleving van de gespecificeerde gebruiksinstructies;

(4) batterij of accu.

Bij toekenning van de garantieclaim verzorgt Leifheit naar eigen inzicht ofwel de reparatie van defecte onderdelen of vervanging van het product. Indien reparatie niet mogelijk is en geen identiek product voor vervanging in het assortiment beschikbaar is, ontvangt u een zoveel mogelijk gelijkwaardig vervangend product. Terugbetaling van de aankoopprijs is onder de garantiebepalingen onmogelijk. Deze garantie dekt ook geen aanspraak op schadevergoeding.

Om voor garantie in aanmerking te komen, gaat u met het defecte product en het aankoopbewijs (kopie) naar de betreffende handelaar waarvan u het product heeft gekocht. Deze garantie geldt wereldwijd.

Deze garantie beperkt op generlei wijze uw wettelijke rechten, met name uw recht op garantie blijft onverlet.

EG-conformiteitsverklaring

Hiermee verklaart Soehnle, dat dit apparaat in overeenstemming is met de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van Richtlijn 2014/53/EU. De EU-conformiteitsverklaring vindt u op www.soehnle.com.

Afvalverwerking batterijen EG-Richtlijn 2008/12/EC

Gooi batterijen nooit bij het huishoudelijk afval. U dient lege batterijen gratis bij de openbare inzamelpunten van uw gemeente af te geven of overal waar batterijen van het betreffende type verkocht worden.

Batterijen die schadelijke stoffen bevatten, zijn voorzien van de volgende symbolen:

Pb = batterij bevat lood
Cd = batterij bevat cadmium
Hg = batterij bevat kwik

Afvalverwerking van afgedankte elektrische en elektronische apparaten EG-Richtlijn 2002/96/EC

Dit product mag niet als gewoon huishoudelijk afval behandeld worden, maar dient bij een inzamelpunt voor recycling van elektrische en elektronische apparatuur te worden afgegeven. Voor meer informatie kunt u zich wenden tot uw gemeente, de gemeentelijke afvalbedrijven of de winkel waar u het product heeft gekocht.

Klantenservice

Voor vragen en opmerkingen staan wij graag voor u klaar met volgende contactpersonen:

Duitsland (08 00) 5 34 34 34
Maandag tot vrijdag 08:30 t/m 12:00 uur

Internationaal soehnle.com

Disclaimer

Apple, iPhone, iPad, iOS, Apple Health en het Apple logo zijn handelsmerken van Apple Inc., gevestigd in de VS en andere landen. Apple Store is servicedienst van Apple Inc., gevestigd in de VS en andere landen.

Android, Google Fit, Google Play en het Google Play logo zijn handelsmerken van Google Inc.

Het *Bluetooth*® merk en de logo's zijn geregistreerde handelsmerken van Bluetooth SIG, Inc.

A. Elementi di controllo

1. Meno (∇)
2. Conferma (○)
3. Più (△)

Sensor-Touch:
toccare i tasti delicatamente!

B. Preparazione

1. Inserire le batterie (3 x 1,5 V AAA).

   Nota:

   appoggiare **immediatamente** (finché resta visualizzato il simbolo 0.0) la bilancia per l'analisi corporea su una superficie piana e attendere finché la bilancia non si spegne autonomamente.

   Solo a quel punto avviare l'immissione di dati. In caso contrario il peso della bilancia potrebbe accidentalmente confluire nella prima misurazione.

   Lo stesso può accadere anche durante il funzionamento normale, se la bilancia viene presa in mano prima di eseguire la misurazione del peso.
2. Prima di eseguire qualsiasi misurazione, appoggiare la bilancia su una superficie piana e stabile (non sulla moquette).
3. Pulizia e manutenzione: pulire la bilancia esclusivamente con un panno leggermente umido. Non utilizzare solventi, né sostanze abrasive. Non immergere la bilancia nell'acqua.
4. Possibilità di commutazione nazionale specifica da kg/cm a st/in o lb/in, azionando il pulsante collocato sul retro della bilancia.

Attenzione! Se la superficie è bagnata si rischia di scivolare!

C. Immissione dei dati

1. Premere il tasto ○.
2. Con in tasti ∇/△ selezionare lo spazio di memoria e confermare con ○. → P
3. Con in tasti ∇/△ impostare la statura e confermare con ○. → H
4. Nella fase successiva impostare l'età e confermare con ○. → A
5. Impostare il sesso e confermare con ○. **(Tenere premuto il tasto per 3 secondi).** → S
6. **Subito** dopo appoggiare la bilancia per l'analisi corporea sul pavimento, attendere che compaia il simbolo 0.0 e salire scalzi sulla bilancia.

   La prima misurazione è essenziale per la memorizzazione dei dati necessari per il successivo riconoscimento automatico della persona. L'immissione dei dati deve essere ripetuta se non si sale sulla bilancia. Dopo essere saliti sulla bilancia viene eseguita la prima analisi corporea.

   La bilancia dispone di una modalità Time out. Dopo ca. 40 secondi si spegne, senza premere alcun tasto

Alternativa:

questa fase si può comodamente eseguire tramite la App Soehnle Connect, e i dati vengono trasferiti alla bilancia. La prima misurazione è tuttavia necessaria. Se nella bilancia si immettono i dati per il riconoscimento della persona come illustrato al Punto C, la App Soehnle Connect li acquisisce automaticamente.

D. Analisi corporea

1. Poggiare la bilancia su una superficie in piano e attendere che si spenga da sola.

   Salire sulla bilancia scalzi. Restare fermi.
2. Verranno mostrati il peso e gli altri dati rilevati.
3. Se i valori rilevati non possono essere attribuiti inequivocabilmente ad un utilizzatore, vengono visualizzate le posizioni di memoria possibili.

   Se il peso rilevato può essere attribuito a più di 2 utilizzatori, dopo 3 secondi compaiono le altre posizioni di memoria possibili.

   Con i tasti ∇/△ (∇= sinistra,△= destra) confermare la posizione di memoria visualizzata.

   La bilancia misura i singoli valori corporei con un'analisi di bioimpedenza (quota di massa grassa, liquidi corporei, quota di massa muscolare), rileva il metabolismo basale quotidiano (kcal) e il BMI (indice di massa corporea).

   La bilancia si spegne automaticamente.

   Nota: dopo che sul display è stato visualizzato il primo valore, l'utilizzatore può, se necessario, già scendere dalla bilancia.

Interpretazione dei valori

Per poter valutare meglio i valori misurati, sulla prima parte di queste istruzioni è riportata una tabella

da cui è possibile rilevare i valori comunemente considerati ottimali.

Nella tabella la fascia ottimale è contrassegnata dal simbolo ☺. I valori che non rientrano in questa fascia sono considerati troppo bassi (–) o troppo alti (+/++).

Ecco un esempio:
Un'utente ha 35 anni e la bilancia rileva una percentuale di grasso corporeo pari al 28,2 %. Per le donne di età compresa tra 30 e 40 anni di età il valore considerato nella fascia ottimale è il seguente: (22-31 % → ☺).

Classificazione del peso secondo il BMI (fonte: Organizzazione mondiale della Sanità, 2016)

BMI (kg/m²)	Classificazione
< 18,5	Sottopeso
18,5 - 24,9	Peso normale
25,0 - 29,9	Pre-obesità
30,0 - 34,9	Obesità di I grado
35,0 - 39,9	Obesità di II grado
> 40,0	Obesità di III grado

E. Segnalazioni

1. Sostituire la batteria (Lo = Low battery)
2. Peso misurabile della bilancia superato (max. 180 kg)
3. Il valore misurato è superiore (H) o inferiore (L) al valore limite riportato di seguito.

	L H		L H		L H	
♀	< 10 %	> 60 %	< 5 %	> 90 %	< 5 %	> 90 %
♂	< 4 %	> 60 %	< 5 %	> 90 %	< 5 %	> 90 %

F. Altre funzioni supplementari disponibili con la App Soehnle Connect

Questa bilancia per l'analisi corporea può essere collegata via *Bluetooth*® al proprio smartphone (iOS® o Android™). Per farlo, utilizzare la App Soehnle Connect, per utilizzare anche altre funzioni:
1. Differenza dall'ultima pesata
2. Differenza rispetto al peso desiderato
3. Discrepanza dal BMI normale

G. Installazione della App Soehnle Connect

Installare la App Soehnle Connect sul proprio smartphone o tablet in questo modo:

GET IT ON Google Play

Download on the App Store

Smartphone / tablet Android™

Se si utilizza un dispositivo Android, scaricare e installare la App Soehnle Connect da Google Play Store. Scansionare il codice QR oppure aprire la App con il nome "Play Store" e cercare "Soehnle Connect App". A questo punto è possibile scaricare e installare la App gratuita.

iPhone® / iPad® (iOS®)

Se si utilizza un Apple iPhone o iPad, scaricare e installare la App Soehnle Connect dall'Apple Store. Scansionare il codice QR oppure aprire la App con il nome "App Store" sul proprio iPhone e cercare "Soehnle Connect App". A questo punto è possibile scaricare e installare la App gratuita.

Requisiti di sistema per l'uso della Soehnle-Connect-App e di tutte le funzionalità:

Android™: a partire dalla versione 6.0
iOS®: a partire dalla versione iOS 9
Bluetooth®: a partire dalla versione 4.0

Compatibilità

La App Soehnle Connect è compatibile con Google Fit® e Apple Health®.

Ulteriori informazioni sono disponibili alla pagina internet **www.soehnle.de.** Oppure è possibile contattare il nostro servizio consumatori.

H. Collegamento della bilancia a smartphone / tablet

1. Attivare il dispositivo *Bluetooth*® sul proprio smartphone o tablet e avviare la App Soehnle Connect.

2.a. Quando si avvia per la prima volta la App Soehnle Connect, viene automaticamente eseguito il processo di collegamento di un terminale Soehnle. Assicurarsi che la bilancia sia accesa (poggiare brevemente un piede sulla bilancia).

2.b. Se si è già utilizzata la App Soehnle Connect, per il collegamento andare nel “Menu principale” e premere “I miei dispositivi” e quindi su “Aggiungi dispositivo”.

I. Dati tecnici

Bluetooth®: 4.1
Banda di frequenza: 2,4 GHz
Max. potenza di trasmissione: 10 mW
Max. 180 kg / 100 g
Max. 396 lb / 0.2 lb
Max. 28 st / 0.2 lb
Età: 17-99 anni
Batterie: 3 x 1,5 V AAA

Garanzia

Sul presente prodotto Leifheit AG accorda 3 anni di garanzia a partire dalla data d’acquisto (o, in caso di ordine, dalla data di ricevimento del prodotto). I diritti di garanzia devono essere fatti valere subito dopo la comparsa del difetto/guasto all’interno del periodo di garanzia. La garanzia si estende alle caratteristiche dei prodotti.

Sono esclusi dalla garanzia:

(1) difetti di usura dovuti all’uso o ad altre cause naturali,

(2) danni causati da un uso/trattamento scorretto (ad esempio colpi, urti, cadute),

(3) danni che si presentano a causa della mancata osservanza delle indicazioni d’uso prescritte.

(4) batterie, caricabatterie.

In caso di garanzia Leifheit accorda, a sua discrezione, la riparazione delle parti difettose o la sostituzione del prodotto. Se non dovesse essere possibile riparare il prodotto e non dovesse essere possibile sostituirlo a causa della mancanza di disponibilità di un articolo identico nell’assortimento, il cliente riceve un prodotto possibilmente equivalente. Nei casi di garanzia non è possibile rimborsare il prezzo d’acquisto. Inoltre la presente garanzia non comporta diritti di risarcimento danni.

Per far valere i diritti di garanzia rivolgersi al rivenditore da cui è stato acquistato il prodotto presentando il prodotto guasto/difettoso e la ricevuta d’acquisto (copia). La presente garanzia è valida in tutto il mondo.

I diritti legali del cliente, in particolare i diritti di garanzia, continuano a valere e non vengono limitati dalla presente garanzia.

Conformità CE

Con la presente Soehnle dichiara la conformità del presente apparecchio ai requisiti fondamentali e alle altre disposizioni pertinenti della direttiva 2014/53/CE. La dichiarazione di conformità UE è riportata nel sito www.soehnle.com.

Smaltimento delle batterie secondo la direttiva CE 2008/12/CE

Non gettare le batterie assieme ai rifiuti domestici. È obbligatorio portare le batterie presso i centri di raccolta pubblici del proprio comune oppure laddove vengano vendute delle batterie dello stesso tipo.

Le batterie contenenti sostanze nocive sono contrassegnate dai seguenti simboli:

Pb - Cd - Hg

Pb = la batteria contiene piombo
Cd = la batteria contiene cadmio
Hg = la batteria contiene mercurio

Smaltimento di apparecchiature elettriche e ed elettroniche secondo la direttiva CE 2002/96/CE

Questo prodotto non deve essere smaltito come un normale rifiuto domestico, bensì deve essere consegnato ad un centro di raccolta per il riciclaggio di apparecchi elettrici ed elettronici. Per ulteriori informazioni rivolgersi al proprio comune, alle aziende comunali di smaltimento rifiuti o al negozio in cui si è acquistato il prodotto.

Servizio di assistenza ai consumatori

In caso di domande o proposte sono a disposizione i seguenti interlocutori competenti:

Germania (08 00) 5 34 34 34
dal lunedì al venerdì dalle 08:30 fino alle 12:00

Estero soehnle.com

Avvisi legali

Apple, iPhone, iPad, iOS, Apple Health e il logo Apple sono marchi commerciali della Apple Inc., registrati negli Stati Uniti e in altri paesi. App Store è un marchio di servizi della Apple Inc., registrato negli Stati Uniti e in altri paesi.

Android, Google Fit, Google Play e il logo Google Play sono marchi commerciali di Google Inc.

La dicitura e i loghi *Bluetooth*® sono marchi commerciali registrati di proprietà della Bluetooth SIG, Inc.

A. Éléments de commande

1. Moins (∇)
2. Valider (○)
3. Plus (△)

Sensor Touch :
il suffit d'effleurer les touches !

B. Préparation

1. Insérer les piles (3 piles de 1,5 V AAA).

   Remarque :

   Poser **l'impédancemètre** immédiatement (pendant que 0,0 reste affiché) sur une surface plane et attendre que la balance s'éteigne entièrement.

   Démarrer uniquement alors la saisie des données. Sinon, le poids propre de la balance risque d'être pris en compte lors de la première pesée qui serait alors erronée.

   La même chose peut se passer en fonctionnement normal si la balance est soulevée avant la pesée.
2. Pour toutes les mesures, poser la balance sur un sol plan et solide (pas sur de la moquette).
3. Nettoyage et entretien : Nettoyer uniquement avec un chiffon humide. Ne pas utiliser de produits solvants ou abrasifs. Ne pas plonger dans l'eau.
4. Possibilité de changer les réglages du pays et passer de kg/cm en st/in ou lb/in en appuyant sur le bouton situé en dessous de la balance.

Attention ! Risque de glissade en cas de surface humide.

C. Saisie de données

1. Appuyez sur la touche ○.
2. Sélectionner l'emplacement mémoire à l'aide des touches ∇/△ et valider avec ○. → P
3. Saisir la taille corporelle à l'aide des touches ∇/△ et valider avec ○. → H
4. Ensuite, saisir l'âge et valider avec ○. → A
5. Choisir le sexe et valider avec ○. **(Maintenir la touche appuyée pendant 3 s.)** → S
6. Ensuite, poser **immédiatement** l'impédancemètre sur le sol, attendre qu'il affiche 0,0, puis monter dessus pieds nus.

   La première mesure est indispensable pour l'enregistrement des données et pour la reconnaissance automatique de chaque personne par la suite. Si l'utilisateur ne monte pas sur la balance à cette étape, il devra recommencer la saisie des données. Une fois sur la balance, la première analyse corporelle de l'utilisateur est effectuée.

   La balance dispose d'un mode Extinction automatique. Si aucune touche n'est actionnée pendant 40 secondes environ, elle s'éteint.

Alternative :

Cette étape peut être également réalisée facilement au moyen de l'application Soehnle Connect-App. Les données seront ensuite transmises à la balance. La première pesée reste indispensable. Si vous saisissez sur la balance les données pour la reconnaissance des personnes comme décrit en C, elles sont directement exportées vers Soehnle Connect-App.

D. Analyse corporelle

1. Poser la balance sur un sol plan et solide et attendre que la balance s'éteigne automatiquement.

   Monter pieds nus sur la balance. Rester debout sans bouger.
2. Le poids corporel et les autres données déterminées s'affichent.
3. Si les valeurs déterminées ne peuvent pas être associées clairement à un utilisateur, les emplacements mémoire possibles s'affichent.

   Si le poids déterminé peut être associé à plus de 2 utilisateurs, les autres emplacements mémoire possibles s'affichent au bout de 3 secondes.

   Valider l'emplacement mémoire affiché à l'aide des touches ∇/△ (∇= gauche, △= droite).

   La balance calcule les valeurs corporelles individuelles par la mesure de l'impédance bioélectrique (taux de graisse corporelle, eau corporelle, taux de masse musculaire) et détermine le métabolisme de base quotidien (kcal) ainsi que l'IMC (indice de masse corporelle).

   La balance s'éteint automatiquement.

   Remarque : une fois que la première valeur s'est affichée, l'utilisateur peut descendre de la balance si nécessaire.

Interprétation des valeurs de mesure

Pour pouvoir mieux évaluer les valeurs mesurées, vous trouverez au début de ce mode d'emploi un tableau récapitulatif où vous trouverez les valeurs considérées communément comme optimales.

La plage optimale est indiquée dans le tableau pare un ☺. Les valeurs situées en dehors de cette plage sont soit trop faibles (–) ou trop élevées (+/++).

Prenons un exemple :
pour une utilisatrice de 35 ans, la balance affiche un taux de graisse corporelle de 28,2 %. C'est une valeur située dans la plage optimale pour le groupe démographique des femmes de 30-40 ans (22-31 % → ☺).

Classification du poids en fonction de l'IMC (source : Organisation mondiale de la santé, 2016)

IMC (kg/m²)	Classification
< 18,5	Maigreur
18,5 - 24,9	Poids normal
25,0 - 29,9	Embonpoint
30,0 - 34,9	Obésité Grade I
35,0 - 39,9	Obésité Grade II
> 40,0	Obésité Grade III

E. Messages

1. Remplacer les piles (Lo = piles faibles)
2. Balance en surcharge (max. 180 kg)
3. La valeur mesurée se situe au-dessus (H) ou en dessous (L) de la valeur limite indiquée ci-après.

	L H		L H		L H	
♀	< 10 %	> 60 %	< 5 %	> 90 %	< 5 %	> 90 %
♂	< 4 %	> 60 %	< 5 %	> 90 %	< 5 %	> 90 %

F. Autres fonctions supplémentaires via Soehnle Connect-App

Cet impédancemètre peut se connecter par *Bluetooth*® à votre smartphone (iOS® ou Android™). Utilisez pour ce faire Soehnle Connect-App pour pouvoir utiliser des fonctions supplémentaires dont :
1. Différence avec la dernière pesée
2. Différence avec le poids souhaité
3. Différence par rapport à l'IMC selon la norme

G. Installation de Soehnle Connect-App

Installez Soehnle Connect-App sur votre smartphone ou votre tablette comme suit :

GET IT ON Google Play

Download on the App Store

Smartphones/tablettes Android™

Si vous utilisez un appareil Android, téléchargez et installez Soehnle Connect-App depuis le Google Play Store. Pour ce faire, vous pouvez scanner le code QR, ou bien ouvrez l'application nommée « Play Store » et faites une recherche pour « Soehnle Connect App ». Téléchargez et installez l'application gratuite.

iPhone® / iPad® (iOS®)

Si vous utilisez un iPhone ou iPad d'Apple, téléchargez et installez Soehnle Connect-App depuis l'Apple App Store. Pour ce faire, vous pouvez scanner le code QR, ou bien ouvrez l'application nommée « App Store » sur votre iPhone et faites une recherche pour « Soehnle Connect-App ». Téléchargez et installez l'application gratuite.

Configuration requise pour pouvoir utiliser toutes les fonctionnalités de Soehnle Connect-App :

Android™ : 6.0 ou supérieur
iOS® : iOS 9 ou supérieur
Bluetooth® : 4.0 ou supérieur

Compatibilité

Soehnle Connect-App est compatible avec Google Fit® et Apple Health®.

Vous trouverez des informations supplémentaires sur Internet à l'adresse **www.soehnle.de.** Ou contactez notre service consommateurs.

H. Connecter la balance à un smartphone/à une tablette

1. Activez la fonction *Bluetooth*® sur votre smartphone ou votre tablette et démarrez Soehnle Connect-App.

2.a. Lorsque vous démarrez l'application Soehnle Connect-App pour la première fois, vous êtes automatiquement guidé dans le processus de

connexion à un terminal Soehnle. Veillez à ce que la balance soit allumée (montez brièvement sur la balance).

2.b. Si vous avez déjà utilisé Soehnle Connect-App, pour établir la connexion, allez dans le menu principal de l'application Soehnle Connect-App et appuyez sur « Mes appareils » puis sur « Ajouter un appareil ».

I. Caractéristiques techniques

Bluetooth® : 4.1
Bande de fréquences : 2,4 GHz
Puissance maximale d'émission : 10 mW
Max. 180 kg / 100 g
Max. 396 lb / 0.2 lb
Max. 28 st / 0.2 lb
Age : 17-99 ans
Piles : 3 piles de 1,5 V AAA

Garantie

Leifheit AG octroie trois années de garantie à partir de la date d'achat (ou en cas de commande, à partir de la réception de la marchandise) sur le présent produit de qualité. Toute réclamation en garantie doit être formulée immédiatement après la survenue du défaut et dans la période de garantie. La garantie porte sur les caractéristiques du produit.

Sont exclus de la garantie :

(1) les défauts liés à l'usure due à l'utilisation ou à d'autres origines naturelles ;

(2) les dommages dus à une utilisation ou une manipulation inappropriée (p. ex. choc, coup, chute) ;

(3) les dommages survenus suite au non-respect des instructions de service données ;

(4) les piles, rechargeables ou non.

En cas de recours à la garantie, Leifheit répare les pièces défectueuses ou remplace le produit en fonction de son appréciation. Si une réparation est impossible et si un produit identique de remplacement n'est plus commercialisé, vous recevrez en échange un produit d'une valeur la plus proche possible. En cas de recours à la garantie, aucun remboursement du prix d'achat n'est possible. En outre, cette garantie n'octroie aucun droit à des dommages-intérêts. Pour prétendre à la garantie, veuillez contacter le revendeur chez qui vous avez acheté le produit et présentez-lui le produit défectueux ainsi que la preuve d'achat (copie). Cette garantie est valable dans le monde entier.

Vos droits légaux, en particulier vos droits à la garantie, ne sont pas limités par notre garantie.

Conformité CE

Soehnle déclare ici que cet appareil est conforme aux exigences fondamentales et aux autres dispositions respectives de la directive 2014/53/CE. Vous trouverez la déclaration de conformité CE sur le site www.soehnle.com.

Élimination des piles, directive CE 2008/12/CE

Les piles ne doivent pas être jetées aux ordures ménagères. Vous devez rapporter vos piles usagées aux points de collecte publics de votre commune ou à n'importe quel point de vente de piles similaires.

Les piles contenant des polluants portent la marque suivante :

Pb = pile contenant du plomb
Cd = pile contenant du cadmium
Hg = pile contenant du mercure

Élimination des produits électriques et électroniques, directive CE 2002/96/CE

Ce produit ne doit pas être assimilé à un déchet ménager normal, mais doit être apporté à un point de collecte spécialisé dans le recyclage des appareils électriques et électroniques usagés. Pour plus d'informations, contactez votre commune, la déchetterie communale ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Service consommateurs

Si vous avez des questions ou des suggestions, n'hésitez pas à contacter les interlocuteurs suivants :

Allemagne (08 00) 5 34 34 34
Du lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h

International soehnle.com

Mentions légales

Apple, iPhone, iPad, iOS, Apple Health et le logo Apple sont des marques commerciales d'Apple Inc. déposées aux États-Unis et dans d'autres pays. App Store est une marque de service d'Apple Inc. déposée aux États-Unis et dans d'autres pays.

Android, Google Fit, Google Play et le logo Google Play sont des marques commerciales de Google Inc.

Le nom et les logos *Bluetooth*® sont des marques commerciales déposées et détenues par Bluetooth SIG, Inc.

A. Elementos de control

1. Menos (∇)
2. Confirmar (○)
3. Más (△)

Sensor táctil:
Pulse las teclas con suavidad.

B. Preparación

1. Insertar las pilas (3 x 1,5 V AAA).

   Nota:

   Ponga la báscula para el análisis corporal inmediatamente(mientras que 0.0 está indicado) sobre una superficie plana y espere hasta que la báscula se apague sola.

   Sólo cuando se apague, se puede iniciar la entrada de datos. De lo contrario, el peso de la báscula podría influir incorrectamente en el pesaje inicial.

   Lo mismo puede ocurrir durante el funcionamiento normal cuando se coge la báscula en la mano antes del pesaje.
2. Para todas las mediciones, coloque la báscula encima de una base fija y plana (no sobre una moqueta).
3. Limpieza y mantenimiento: limpie sólo con un trapo ligeramente húmedo. No utilice disolventes o materiales abrasivos. No sumerja la báscula en agua.
4. Posibilidad de modificar según las especificaciones del país de kg/cm a st/in o lb/in, conmutando el botón de control en la parte trasera de la báscula.

¡Cuidado! Peligro de patinar encima de una superficie mojada.

C. Entrada de datos

1. Pulse el botón ○.
2. Seleccione el espacio de memoria con las teclas ∇/△ y confirme con ○. → P
3. Ajuste la estatura con las teclas ∇/△ y confirme con ○. → H
4. En el paso siguiente, ajuste la edad y confirme con ○. → A
5. Ajuste el sexo y confirme con ○. **(Mantenga pulsada la tecla 3 segundos).** → S
6. A continuación, ponga la báscula para el análisis corporal inmediatamente en el suelo, espere la indicación 0.0 y súbase descalzo.

   La primera medición es esencial para almacenar los datos para el reconocimiento automático posterior. Si no se sube a la báscula, deberá repetir la entrada de datos. Al subirse a la báscula, el primer análisis corporal empieza

   La báscula dispone de un temporizador de apagado automático. Se apaga automáticamente al cabo de aprox. 40 segundos de inactividad.

Alternativa:
Este paso lo puede llevar a cabo cómodamente mediante la aplicación Soehnle Connect, tras lo cual los datos se transmiten a la báscula. Sin embargo, la primera medición es necesaria. Si ha introducido en la báscula los datos para el reconocimiento de la forma descrita en el punto C, la aplicación Soehnle Connect los adopta automáticamente.

D. Análisis corporal

1. Coloque la báscula sobre una superficie plana y estable y espere hasta que la báscula se apague sola.

   Súbase descalzo a la báscula. Quédese quieto.
2. Se muestran el peso corporal y los demás datos calculados.
3. Si los valores calculados no se pueden asignar inequívocamente a un usuario, a continuación, se muestran los posibles espacios de memoria.

   Si el peso determinado puede asignarse a más de 2 usuarios, entonces aparecen las otros posibles espacios de memoria después de 3 segundos.

   Use los botones ∇/△ ((∇= izquierda, △= derecha) para confirmar el espacio de memoria que se muestra.

   La báscula mide los valores corporales individuales mediante análisis de impedancia bioeléctrica (porcentaje de grasa corporal, agua corporal, porcentaje muscular) y calcula el metabolismo basal (kcal) y el IMC (índice de masa corporal).

   La báscula se apaga automáticamente.

   Nota: Tras la primera aparición del valor en la pantalla, el usuario, en caso necesario, ya puede bajar de la báscula.

Interpretación de los valores medidos

Con el fin de poder valorar mejor los valores medidos, en la tabla incluida en estas instrucciones de uso puede consultar los valores considerados generalmente como óptimos.

El intervalo óptimo se identifica en la tabla mediante un ☺. Los valores situados fuera de este intervalo son demasiado bajos (–) o demasiado altos (+/++).

Consulte este ejemplo:
A una usuaria de 35 años se le muestra un porcentaje de grasa corporal del 28,2 %. Para el grupo de mujeres de 30-40 años este valor se encuentra dentro del intervalo óptimo (22-31 % → ☺).

Clasificación del peso según el IMC (fuente: Organización Mundial de la Salud, 2016)

BMI (kg/m²)	Clasificación
<18,5	Peso insuficiente
18,5 - 24,9	Peso normal
25,0 - 29,9	Preobesidad
30,0 - 34,9	Obesidad Grado I
35,0 - 39,9	Obesidad Grado II
>40,0	Obesidad Grado III

E. Avisos

1. Sustituya la pila (Lo = pila baja).
2. Sobrecarga de la báscula (máx. 180 kg).
3. El valor medido está por encima (H) o por debajo (L) del valor límite indicado a continuación.

	L H		L H		L H	
♀	< 10 %	> 60 %	< 5 %	> 90 %	< 5 %	> 90 %
♂	< 4 %	> 60 %	< 5 %	> 90 %	< 5 %	> 90 %

F. Otras funciones adicionales mediante la aplicación Soehnle Connect.

Esta báscula para el análisis corporal se puede conectar mediante *Bluetooth*® con su teléfono inteligente (iOS® o Android™). Utilice la aplicación Soehnle Connect para usar las funciones adicionales, entre otros:
1. Diferencia con el último pesaje
2. Diferencia con el peso deseado
3. Desviación de la norma BMI

G. Instalación de la aplicación Soehnle Connect

Instale la aplicación Soehnle Connect en su teléfono inteligente o tableta como se describe a continuación:

Teléfonos inteligentes/tabletas Android™

Si utiliza un dispositivo Android, descargue e instale la aplicación Soehnle Connect desde Google Play Store. Para ello escanee el código QR o abra la aplicación con el nombre «Play Store» y busque la aplicación «Soehnle Web Connect». Cargue e instale la aplicación gratuita.

iPhone®/iPad® (iOS®)

Si utiliza un Apple iPhone o un iPad, descargue e instale la aplicación Soehnle Connect desde Apple App Store. Para ello escanee el código QR o abra la aplicación con el nombre «App Store» de su iPhone y busque la aplicación «Soehnle Web Connect». Cargue e instale la aplicación gratuita.

Requisitos del sistema para usar la aplicación Soehnle Connect y su funcionalidad completa:

Android™: a partir de 6.0
iOS®: a partir de iOS 9
Bluetooth®: a partir de 4.0

Compatibilidad

La aplicación Soehnle Connect es compatible con Google Fit® y Apple Health®.

Para mayor información consulte nuestra página web **www.soehnle.de.** O bien póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.

H. Conexión de la báscula con el teléfono inteligente/tableta

1. Active *Bluetooth*® en su teléfono inteligente o tableta e inicie la aplicación Soehnle Connect.

2.a. Cuando inicie por primera vez la aplicación Soehnle Connect, se le guía automáticamente por el proceso de conexión de un terminal de Soehnle. Preste atención a que la báscula esté encendida (súbase brevemente a la báscula).

2.b. Si ya ha usado la aplicación Soehnle Connect, en la aplicación Soehnle Connect vaya al menú principal y pulse «Mis dispositivos» y, a continuación, «Añadir dispositivo».

I. Datos técnicos

Bluetooth®: 4.1
Banda de frecuencia: 2,4 GHz
Potencia de transmisión máxima: 10 mW
Máx. 180 kg/100 g
Máx. 396 lb/0.2 lb
Máx. 28 st/0.2 lb
Edad: 17-99 años
Pilas necesarias: 3 x 1,5 V AAA

Garantía

El presente producto de calidad cuenta con una garantía de 3 años de Leifheit AG a partir de la fecha de compra (en el caso de pedidos, a partir de la recepción de la mercancía). Las reclamaciones se deberán efectuar de forma inmediata cuando aparezca el defecto, siempre dentro del periodo de validez de la garantía. La garantía se extiende en base a las características del producto.

Quedan excluidos de la garantía:

(1) los defectos por desgaste motivados por el uso o causados de forma natural,

(2) los daños ocasionados por uso o manejo indebido (p. ej., por golpes, choques, caídas),

(3) los daños ocasionados por el incumplimiento de las instrucciones de uso suministradas,

(4) las pilas.

En caso de hacer uso de la garantía, Leifheit decidirá si repara las piezas defectuosas o sustituye el producto. Si no fuera posible realizar una reparación y ya no hubiese disponible un producto idéntico para poder sustituirlo, recibirá un producto de sustitución por un valor lo más equivalente posible. En caso de hacer uso de la garantía, no será posible reembolsar el precio de compra. Esta garantía no cubre daños y perjuicios.

Para hacer valer la garantía, deberá entregar el producto defectuoso junto con el comprobante de compra (copia) al distribuidor al que le haya comprado el producto. Esta garantía es aplicable en todo el mundo.

Se le seguirán aplicando sus derechos legales, en especial los derechos de garantía y no se ven limitados por esta garantía.

Conformidad CE

Soehnle declara que este aparato es conforme con los requisitos fundamentales y con las demás disposiciones correspondientes de la directiva 2014/53/UE. Puede consultar la declaración de conformidad de la UE en www.soehnle.com.

Eliminación de pilas Directiva de la UE 2008/12/CE

Las pilas no forman parte de la basura doméstica. Debe depositar las pilas usadas en los centros de recogida públicos, en su municipio o en cualquier sitio donde se vendan pilas del tipo respectivo.

Las pilas con sustancias nocivas llevan estos símbolos:

Pb = la pila contiene plomo
Cd = la pila contiene cadmio
Hg = la pila contiene mercurio

Eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos Directiva de la UE 2002/96/CE

Este producto no puede ser tratado como basura doméstica normal, sino que hay que entregarlo en un depósito de recogida donde se reciclen aparatos eléctricos y electrónicos. Puede obtener más información en su municipio, en las empresas encargadas de las basuras municipales o en la tienda donde compró el producto.

Servicio de atención al cliente

Las siguientes personas de contacto quedan a su entera disposición para preguntas y sugerencias:

Alemania Lunes a viernes	(08 00) 5 34 34 34 de 08:30 a 12:00 horas
Internacional	soehnle.com

Avisos legales

Apple, iPhone, iPad, iOS, Apple Health y el logotipo de Apple son marcas comerciales de Apple Inc. registradas en EE. UU. y en otros países. App Store es una marca de servicio de Apple Inc. registrada en EE. UU. y en otros países.

Android, Google Fit, Google Play y el logotipo de Google Play son marcas comerciales de Google Inc.

La marca denominativa y los logotipos de *Bluetooth*® son marcas comerciales registradas propiedad de Bluetooth SIG, Inc.

A. Elementos de comando

1. Menos (∇)
2. Confirmar (○)
3. Mais (△)

Sensor por toque:
Tocar suavemente nas teclas!

B. Preparação

1. Inserir pilhas (3 x 1,5 V, AAA).

   Nota:

   Coloque a balança de análise corporal imediatamente (enquanto ainda é indicado 0.0) sobre uma superfície plana e aguarde que a balança se desligue automaticamente.

   Iniciar a introdução apenas em seguida. Caso contrário, é possível que o peso da balança seja incluído erradamente na primeira pesagem.

   O mesmo poderá acontecer na utilização normal, quando agarra a balança com as mãos antes da pesagem.
2. Para todas as medições, coloque a balança sobre uma base plana e estável (não sobre tapetes).
3. Limpeza e cuidados: limpe apenas com um pano ligeiramente húmido. Não utilize solventes ou produtos abrasivos. Não mergulhe a balança dentro de água.
4. Existe a possibilidade de mudança para unidades de medida nacionais, de kg/cm para st/in ou lb/in, através da tecla na parte traseira da balança.

Atenção! Perigo de escorregar em superfícies molhadas.

C. Introdução de dados

1. Premir a tecla ○.
2. Com as teclas ∇/△, seleccione o local de memória e confirme com ○. → P
3. Com as teclas ∇/△, seleccione a altura e confirme com ○. → H
4. O próximo passo é definir a idade e confirmar com ○. → A
5. Defina o sexo e confirme com ○. **(mantenha premida a tecla durante 3 seg.).** → S
6. Em seguida, coloque a balança de análise corporal imediatamente no chão, aguarde a indicação 0.0 e coloque-se descalço sobre a balança.

   A primeira medição é imprescindível para a memorização dos dados para a identificação posterior do utilizador. Se não se colocar sobre a balança, é necessário repetir a introdução dos dados. Depois de se colocar sobre a balança realiza-se a primeira análise corporal.

   A balança dispõe de um modo de limite de tempo. A balança desliga-se após 40 segundos sem pressão das teclas.

Alternativa:

Também pode tornar este passo confortável com a utilização da Connect-App da Soehnle, os dados serão depois transferidos para a balança. Contudo, é necessária a primeira medição. Se introduziu os dados para identificação do utilizador na balança conforme descrito em C, a Connect-App da Soehnle aplica as mesmas automaticamente.

D. Análise corporal

1. Coloque a balança numa superfície firme e plana e aguarde até a balança desligar automaticamente.

   Coloque-se descalço sobre a balança. Mantenha-se quieto sobre a balança.
2. O peso corporal e outros dados determinados são apresentados.
3. Se não for possível atribuir claramente os valores apurados a um utilizador, são indicados os possíveis locais de memória.

   Se for possível atribuir o peso a mais de 2 utilizadores aparecem, após 3 segundos, os restantes locais de memória possíveis.

   Confirme o local de memória aí indicado com as teclas ∇/△ (∇= esquerda, △= direita).

   A balança mede os valores corporais individuais utilizando a análise de bioimpedância (percentagem de gordura corporal, água corporal, percentagem de músculo), determinando a necessidade calórica diária (kcal) e o IMC (Índice de massa corporal).

   A balança desliga-se automaticamente.

   Nota: Depois de ter aparecido o primeiro valor no visor, o utilizador já pode sair da balança, se necessário.

Interpretação dos valores medidos

De modo a ser possível avaliar melhor os valores medidos, encontrará, na parte da frente deste manual de instruções, uma descrição em tabela, onde pode encontrar os valores que são normalmente considerados óptimos.

A área óptima está indicada por ☺ na tabela. Os valores fora desta área ou são muito baixos (–) ou muito altos (+/++).

Segue um exemplo:

Uma utilizadora tem 35 anos e é indicado na balança uma percentagem de gordura corporal de 28,2%. Este é um valor óptimo para as mulheres no escalão etário de 30-40 anos (22-31 % → ☺).

Classificação do peso conforme o IMC (Fonte:) Organização Mundial de Saúde, 2016)

IMC (kg/m²)	Classificação
< 18,5	Baixo peso
18,5 - 24,9	Peso normal
25,0 - 29,9	Pré-obesidade
30,0 - 34,9	Obesidade Grau I
35,0 - 39,9	Obesidade Grau II
> 40,0	Obesidade Grau III

E. Mensagens

1. Substituir pilhas (Lo = bateria fraca)
2. Sobrecarga da balança (máx. 180 kg)
3. O valor medido encontra-se acima (H) ou abaixo (L) do valor-limite seguinte.

	L H		L H		L H	
♀	< 10 %	> 60 %	< 5 %	> 90 %	< 5 %	> 90 %
♂	< 4 %	> 60 %	< 5 %	> 90 %	< 5 %	> 90 %

F. Funções adicionais da Connect-App da Soehnle

Esta balança de análise corporal pode ser ligada, através de *Bluetooth*®, o Smartphone (iOS® ou Android™). Utilize a Connect-App da Soehnle, para outras funções:
1. Diferença em relação à última pesagem
2. Diferença para o peso desejado
3. Desvio do IMC normal

G. Instalação da Connect-App da Soehnle

Instale a Connect-App da Soehnle no Smartphone ou Tablet da seguinte maneira:

GET IT ON Google Play

Download on the App Store

Smartphones/Tablets Android™

Se utiliza um aparelho Android, transfira e instale a Connect-App da Soehnle a partir da Google Play Store. Para isto, leia o Código QR ou abra a aplicação com o nome "Play Store" e procure por "Soehnle Connect App". Transfira e instale agora a aplicação gratuita.

iPhone® / iPad® (iOS®)

Se utiliza um iPhone ou iPad da Apple, transfira e instale a Connect-App da Soehnle a partir da Apple App Store. Para isto, leia o Código QR ou abra a aplicação com o nome "App Store" e procure por "Soehnle Connect-App". Transfira e instale agora a aplicação gratuita.

Requisitos do sistema para utilizar a Connect-App a Soehnle e funcionalidades completas:

Android™: a partir da 6.0
iOS®: a partir da iOS 9
Bluetooth®: a partir da 4.0

Compatibilidade

A Connect-App da Soehnle é compatível com Google Fit® e Apple Health®.

Pode encontrar mais informações em **www.soehnle.de.** Ou contacte a Assistência ao consumidor.

H. Ligar a balança com Smartphone / Tablet

1. Active o *Bluetooth*® do Smartphone ou Tablet e inicie a Connect-App da Soehnle.

2.a. Quando utiliza a Connect-App da Soehnle pela primeira vez, é automaticamente orientado através do processo de ligação a um terminal Soehnle. Certifique-se que a balança está ligada (coloque-se brevemente sobre a balança).

2.b. Se já utilizou a Connect-App da Soehnle, vá

ao "Menu Principal" e clique em "meus aparelhos" e também "adicionar aparelho", para se ligar à Connect-App da Soehnle.

I. Dados técnicos

Bluetooth®: 4.1
Banda de frequência: 2,4 GHz
Potência de emissão máxima: 10 mW
Máx. 180 kg / 100 g
Máx. 396 lb / 0.2 lb
Máx. 28 st / 0.2 lb
Idade: 17-99 anos
Capacidade da pilha: 3 x 1,5 V AAA

Garantia

A Leifheit AG concede uma garantia de 3 anos sobre o presente produto de qualidade a partir da data da compra (ou, no caso de encomendas, a partir da recepção da mercadoria). As reclamações a coberto da garantia têm de ser reivindicadas dentro do período de garantia após o defeito ocorrer. A garantia abrange a composição dos produtos.

Excluem-se da garantia:

(1) Os defeitos do desgaste resultantes do uso ou outros defeitos de desgaste surgidos naturalmente;

(2) Os danos originados pelo uso ou manipulação inadequados (p. ex., golpe, pancada, queda);

(3) Os danos causados pela não observância das instruções de serviço;

(4) Bateria ou acumulador

Numa situação de garantia, a Leifheit concede-lhe, se assim o entender, a reparação dos componentes defeituosos ou a substituição do produto. No caso de uma reparação não poder ser efectuada e já não estar disponível um produto idêntico na gama de produtos para fins de substituição, você recebe um produto de substituição tanto quanto possível equivalente. Numa situação de garantia, a devolução do preço de compra não é possível. Além disso, esta garantia não concede direitos de indemnização por danos.

Para reivindicação da garantia, por favor contacte o vendedor no qual adquiriu o produto, mediante a apresentação do produto defeituoso e do comprovante da compra (cópia). Esta garantia tem validade em todo o mundo.

Os seus direitos legais, especialmente os direitos de garantia, continuam a ser válidos para si e não são limitados por esta garantia.

Conformidade CE

Pela presente, a Soehnle declara que este aparelho está em harmonia com os requisitos fundamentais e restantes disposições pertinentes da directiva 2014/53/UE. Pode encontrar a Declaração de Conformidade da UE em www.soehnle.com.

Eliminação das pilhas conforme a directiva europeia 2008/12/CE

As pilhas não devem ser colocadas no lixo doméstico. Deve entregar as suas pilhas usadas nos pontos de recolha públicos na sua freguesia ou nos locais de venda das respectivas pilhas.

As pilhas contendo substâncias nocivas devem estar devidamente assinaladas:

Pb - Cd - Hg

Pb = pilha contém chumbo
Cd = pilha contém cádmio
Hg = pilha contém mercúrio

Eliminação de aparelhos eléctricos e electrónicos conforme a directiva europeia 2002/96/CE

Este produto não deve ser tratado como lixo doméstico comum, mas deve ser entregue num ponto de recolha para reciclagem de aparelhos eléctricos e electrónicos. Obtém mais informações junto da sua Junta de Freguesia, as empresas de eliminação camarárias ou da loja na qual adquiriu o produto.

Assistência ao Consumidor

No caso de perguntas ou sugestões, estamos à sua disposição com os seguintes contactos:

Alemanha (08 00) 5 34 34 34
Segunda-Feira a Sexta-Feira 08:30 às 12:00 horas

Internacional soehnle.com

Aviso Legal

Apple, iPhone, iPad, iOS, Apple Health e o logótipo Apple são marcas registadas da Apple Inc., registada nos E.U.A. e em outros países. App Store é uma marca de serviço da Apple Inc., registada nos E.U.A. e em outros países.

Android, Google Fit, Google Play e o logótipo Google Play são marcas registadas da Google Inc.

A marca *Bluetooth*® e os logótipos são marcas registadas, propriedade da Bluetooth SIG, Inc.

A. Betjeningselementer

1. Minus (∇)
2. Bekræfte (○)
3. Plus (Δ)

Sensor-Touch:
Berør tasterne kun let!

B. Forberedelse

1. Indsæt batterier (3 x 1,5 V AAA).

   Henvisning:

   Stil kropsanalysevægten straks (så længe 0,0 stadig vises) på et fladt sted og afvent, at vægten slukker automatisk.

   Først da indtastes dataene. Ellers kunne det ske, at vægten på selve enheden fejlagtigt blander sig i den første vejning.

   Det samme kan ske under normal drift, hvis vægten tages i hånden inden vejningen.
2. Til alle målinger skal vægten stilles lige og på fast underlag (ikke på gulvtæppe).
3. Rengøring og pleje: Rengør kun med en let fugtig klud. Brug ikke opløsningsmidler eller slibemidler. Vægten må ikke nedsænkes i vand.
4. Mulighed for landespecifik omstilling fra kg/cm til st/in eller lb/in ved at skifte med betjeningsknappen på bagsiden af vægten.

Bemærk: Fare for skridning ved våd overflade.

C. Dataindtastning

1. ○ -Tryk på tasten.
2. Vælg lagerplads med ∇/Δ-knappen og bekræft med ○. → P
3. Indstil kropshøjden med ∇/Δ-knappen og bekræft med ○. → H
4. Indstil alder i næste trin og bekræft med ○. → A
5. Indstil køn og bekræft med ○. **(Hold tasten nede i 3 sek.)**. → S
6. Stil derefter straks kropsanalysevægten på gulvet, afvent 0,0-visning og træd op på vægten med bare fødder.

   Den første måling er nødvendig for lagring af data til senere automatisk persongenkendelse. Hvis ikke vægten betrædes, skal dataindtastningen gentages. Når man har trådt op på vægten, sker den første kropsanalyse.

   Vægten har en Time Out modus. Den slukker igen efter ca. 40 sekunder uden tastbetjening.

Alternativ:

Dette trin kan også foretages bekvemt via Soehnle-Connect-App'en, så dataene bliver overført til vægten. Den første måling er dog nødvendig. Når du har indtastet dataene til persongenkendelse på vægten som beskrevet under C, registreres disse automatisk af Soehnle Connect-App'en.

D. Kropsanalyse

1. Stil vægten på et fast underlag og afvent, at vægten slukker automatisk.

   Træd op på vægten med bare fødder. Bliv roligt stående.
2. Kropsvægten og de andre målte data vises.
3. Hvis de målte værdier ikke entydigt kan knyttes til en bruger, så vises de mulige hukommelsespladser.

   Hvis den målte vægt kan knyttes til mere end 2 brugere, så vises de andre mulige hukommelsespladser efter 3 sekunder.

   Med ∇/Δ-tasterne (∇= venstre, Δ= højre) bekræftes den dér anviste hukommelsesplads.

   Vægten måler de individuelle kropsværdier ved hjælp af bioimpedans-analyse (andel kropsfedt, kropsvæske, muskelandel), beregner grundomsætning pr. dag (kcal) og BMI (Body Mass Index).

   Vægten slukker automatisk.

   Henvisning: Når den første værdi vises på displayet, kan brugeren efter ønske forlade vægten.

Tolkning af målingerne

For bedre at kunne vurdere dine målte værdier, finder du foran i denne betjeningsvejledning en tabeloversigt, hvor du kan finde de alment optimalt gældende værdier.

Det optimale område er vist i tabellen med et ☺. Værdier uden for dette område er enten for lave (-) eller for høje (+/++).

Her er et eksempel:
En kvindelig bruger er 35 år gammel og får vist af vægten en kropsfedtprocent på 28,2%. Dette er for aldersgruppen 30-40-årige kvinder en værdi i det optimale område (22-31% → ☺).

Klassificering af vægten ifølge BMI (kilde: Verdenssundhedsorganisationen, 2016)

BMI (kg/m²)	Klassificering
< 18,5	Undervægt
18,5 - 24,9	Normalvægt
25,0 - 29,9	Præ-adipositas
30,0 - 34,9	Adipositas, grad I
35,0 - 39,9	Adipositas, grad II
> 40,0	Adipositas, grad III

E. Meddelelser

1. Udskifte batteri (Lo = lav batteri)
2. Overbelastning af vægten (maks. 180 kg)
3. Den målte værdi er over (H) eller under (L) de i det følgende angivne grænseværdier.

	L H		L H		L H	
♀	< 10 %	> 60 %	< 5 %	> 90 %	< 5 %	> 90 %
♂	< 4 %	> 60 %	< 5 %	> 90 %	< 5 %	> 90 %

F. Yderligere ekstrafunktioner via Soehnle Connect-App'en

Denne kropsanalysevægt kan du forbinde via *Bluetooth*® med din smartphone (iOS® eller Android™). Brug Soehnle Connect-App'en hertil for bl.a. at benytte andre funktioner:
1. Difference i forhold til sidste vejning
2. Difference i forhold til ønskevægten
3. Afvigelse fra standard BMI

G. Installation af Soehnle Connect-App'en

Installér Soehnle Connect-App'en på din smartphone eller tablet som følger:

GET IT ON Google Play

Download on the App Store

Android™-smartphones / tablets

Hvis du bruger en Android-baseret enhed, download og installér Soehnle Connect-App'en fra Google Play Store. Scan QR-koden af eller åbn app'en med navnet "Play Store" og søg efter "Soehnle Connect-App". Hent og installér den gratis app nu.

iPhone® / iPad® (iOS®)

Hvis du bruger en Apple iPhone eller iPad, download og installér Soehnle Connect-App'en fra Apple App Store. Scan QR-koden af eller åbn app'en med navnet "App Store" på din iPhone og søg dér efter "Soehnle Connect-App". Hent og installér den gratis app nu.

Systemkrav til brugen af Soehnle Connect-App'en og fuld funktionsomfang:

Android™: fra 6.0
iOS®: fra iOS 9
Bluetooth®: fra 4.0

Kompatibilitet

Soehnle Connect-App'en er kompatibel med Google® Fit og Apple Health®.

Yderligere informationer finder du på internettet under **www.soehnle.de.** Eller kontakt vores kundeservice.

H. Forbind vægten med smartphone / tablet

1. Aktivér *Bluetooth*® på din smartphone eller tablet og start Soehnle Connect-App'en.

2.a. Når du starter Soehnle Connect-App'en for første gang, bliver du automatisk ført gennem processen med at forbinde en Soehnle slutenhed. Sørg for, at der er tændt for vægten (træd kort op på vægten).

2.b. Hvis du allerede har brugt Soehnle Connect-App'en, går du for at forbinde til Soehnle Connect-App'en til "hovedmenuen" og trykker på "mine enheder" samt derefter også på "tilføj enhed".

I. Tekniske specifikationer

Bluetooth®: 4.1
Frekvensbånd: 2,4 GHz
Maksimal ydeeffekt: 10 mW
Maks. 180 kg / 100 g
Maks. 396 lb / 0,2 lb
Maks. 28 st / 0,2 lb
Alder: 17-99 år
Batterikrav: 3 x 1,5 V AAA

Garanti

På dette kvalitetsprodukt yder Leifheit AG 3 års garanti fra købsdato (eller ved bestillinger fra mod-

tagelse af varen). Garantikrav skal gøres gældende, så snart fejlen opstår inden for garantiperioden. Garantien gælder for produkternes beskaffenhed.

Udelukket fra garantien er:

(1) Brugsbetingede eller andre, naturligt opståede slidmangler;

(2) skader forårsaget af forkert brug eller håndtering (f.eks. slag, stød, fald);

(3) Skader der skyldes manglende overholdelse af de anførte betjeningsanvisninger;

(4) Batteri, eller genopladeligt batteri

I tilfælde af en garantisag foretager Leifheit, efter eget skøn, enten reparation af defekte dele eller udskiftning af produktet. Hvis en reparation ikke kan gennemføres, og der ikke længere findes et identisk produkt i sortimentet, der kan bruges til ombytning, modtager du et tilsvarende produkt så vidt muligt af samme værdi. Refusion af købsprisen er ikke mulig i en garantisag. Denne garanti giver desuden ikke krav på skadeserstatning.

Hvis du vil gøre garantien gældende, bedes du, med forelæggelse af det defekte produkt, kvitteringen (kopi) samt garantitalonen henvende dig til den forhandler, som du har købt produktet af. Denne garanti er globalt gældende.

Dine lovbestemte rettigheder, især garantirettigheder vil fortsat gælde for dig og begrænses ikke af denne garanti.

EF-konformitet

Hermed erklærer Soehnle, at denne enhed er i overensstemmelse med de grundlæggende krav og andre relevante bestemmelser i direktiverne 2014/53/EU. Du finder EU-konformitetserklæringen under www.soehnle.com.

Bortskaffelse af batteri EF-direktiv 2008/12/EF

Batterier hører ikke hjemme i husholdningsaffaldet. Du skal aflevere dine gamle batterier på de offentlige indsamlingssteder i din kommune eller steder, hvor batterier af denne slags forhandles.

Batterier, der indeholder forurenende stoffer er markeret med dette symbol:

Pb - Cd - Hg

Pb = Batteri indeholder bly
Cd = Batteri indeholder cadmium
Hg = Batteri indeholder kviksølv

Bortskaffelse af elektriske og elektroniske apparater iht. EU-direktiv 2002/96/EF

Dette produkt skal ikke behandles som normalt husholdningsaffald, men afleveres på et indsamlingssted til genbrug af elektriske og elektroniske apparater. Du kan få flere oplysninger hos kommunen, de kommunale bortskaffelsesvirksomheder eller i den butik, hvor du købte produktet.

Forbrugerservice

Hvis du har spørgsmål eller forslag, er du velkommen til at kontakte en af vores kontaktpersoner:

Tyskland:	(08 00) 5 34 34 34
mandag til fredag	kl. 08:30 til 12:00
International	soehnle.com

Juridiske Bemærkninger

Apple, iPhone, iPad, iOS, Apple Health og Apple logo er varemærker for Apple Inc., registreret i USA og andre lande. App Store er et servicemærke for Apple Inc, registreret i USA og andre lande.

Android, Google Fit, Google Play og Google Play logo'en er varemærker for Google Inc.

Bluetooth® ordmærket og logoer er registrerede varemærker, der ejes af Bluetooth SIG, Inc.

A. Manöverelement

1. Minus (∇)
2. Bekräfta (○)
3. Plus (Δ)

Sensor-Touch:
Knapparna skall endast vidröras lätt!

B. Förberedelse

1. Lägg i batterier (3 x 1,5 V AAA).

   Tips:

   Ställ kroppsanalysvågen (medan displayen fortfarande visar 0,0) på ett plant underlag och vänta tills vågen stänger av sig själv.

   Först därefter påbörjas inmatning av data. I annat fall är det möjligt att vågens vikt felaktigt räknas med i den första vägningen.

   Samma sak kan även hända under normal drift om vågen lyfts upp innan vägningen.
2. För alla mätningar skall vågen stå på ett plant och fast underlag (ingen matta).
3. Rengöring och skötsel: skall endast rengöras med en fuktig trasa. Inga lösnings- eller skurmedel får användas. Vågen får inte sänkas ned i vatten.
4. Möjlighet för land-relaterad omkoppling från kg/cm till st/in eller lb/in genom omkoppling via manöverknappen på vågens baksida.

OBS! Halkrisk på våta ytor.

C. Datainmatning

1. Tryck på ○-knappen.
2. Välj lagringsplatsen via ∇/Δ-knapparna och bekräfta med ○. → P
3. Ställ in kroppsstorleken via ∇/Δ-knapparna och bekräfta med ○. → H
4. I nästa steget ställs åldern in och bekräftas via ○. → A
5. Ställ in könet och bekräfta med ○. **(Håll knappen tryckt under 3 sek.).** → S
6. Sätt sedan kroppsanalysvågen omedelbart på golvet, invänta 0.0 indikeringen och ställ Dig barfota på vågen.

   Den första mätningen är absolut nödvändig för att spara data för den senare automatiska personidentifikationen. Om ingen ställer sig på vågen måste datainmatningen göras om. När man har ställt sig på vågen genomförs den första kroppsanalysen.

   Vågen har en Time Out-Modus. Den stänger av sig igen efter ca 40 sekunder utan knapptryckning.

Alternativ:

Det steget kan även bekvämt utföras via Soehnle Connect-App, då överförs uppgifterna direkt till vågen. Men den första mätningen måste ändå genomföras. När uppgifterna för personidentifikationen har matats in i vågen enligt beskrivningen under C kommer Soehnle Connect-App att överta dessa automatiskt.

D. Kroppsanalys

1. Sätt vågen på ett plant golv och vänta tills våden stänger av sig.

   Ställ Dig barfota på vågen. Stå stilla.
2. Kroppsvikten och de andra beräknade uppgifterna indikeras.
3. Om de uppmätta värdena inte entydigt kan hänföras till en användare, visas de möjliga minnena.

   Om det framtagna vikten kan höra till 2 användare visas efter 3 sekunder de andra möjliga minnesvärden.

   Bekräfta med ∇/Δ -knapparna (∇= vänster, Δ= höger) minnesvärdet som visas där.

   Vågen mäter de individuella kroppsvärden med hjälp av bioimpedans-analysen (andel kroppsfett, kroppsvatten, muskelandel) och beräknar grundomsättningen per dag (kcal) och BMI (Body Mass Index).

   Vågen stänger av sig automatiskt.

   Tips: När det första värdet har visats på displayen kan användaren redan lämna vågen om det behövs.

Interpretation av mätvärden

För att bättre kunna bedömma Dina uppmätta värden finns längst fram i bruksanvisningen en översiktstabell som visar de värden som vanligtvis anses som optimala.

Det optimala området i tabellen är märkt med ☺ symbolen. Värden utanför det området är antingen för låga (–) eller för höga (+/++).

Här ett exempel:
Användarskan är 35 år gammal och vågen visar för henne en kroppsfettandel på 28,2 %. Det är får åldersgruppen på kvinnor mellan 30 och 40 ett värde inom det optimala området (22-31 % ➞ ☺).

Klassifikation av vikten enligt BMI (källa: Världshälsoorganisationen, 2016)

BMI (kg/m²)	Klassificering
< 18,5	Undervikt
18,5 - 24,9	Normalvikt
25,0 - 29,9	Liten fetma
30,0 - 34,9	Fetma, grad I
35,0 - 39,9	Fetma, grad II
> 40,0	Fetma, grad III

E. Meddelanden

1. Sätt i nytt batteri (Lo = Low Batterie)
2. Överbelastning av vågen (max. 180 kg)
3. Det uppmätta värdet är över (H) resp. under (L) gränsvärdet som uppges i det följande.

	L H		L H		L H	
♀	< 10 %	> 60 %	< 5 %	> 90 %	< 5 %	> 90 %
♂	< 4 %	> 60 %	< 5 %	> 90 %	< 5 %	> 90 %

F. Ytterligare extrafunktioner via Soehnle Connect-App

Kroppsanalysvågen kan via *Bluetooth*® kopplas samman med Din Smartphone (iOS® eller Android™). Använd då Soehnle Connect-Appen för att bl. a. nyttja ytterligare funktioner:
1. Differens mot senaste vägningen
2. Differens mot önskevikten
3. Avvikelser från norm-BMI

G. Installation av Soehnle Connect-App

Soehnle Connect-App installeras på Din Smartphone eller Tablet enligt följande:

GET IT ON Google Play

Download on the App Store

Android™-Smartphones / Tablets

För Android-apparater hämtas och installeras Soehnle Connect-App från Google Play Store. Scanna för det QR-koden eller öppna appen med namnet ”Play Store“ och sök efter ”Soehnle Connect App“. Hämta och installera sedan den kostnadsfria appen.

iPhone® / iPad® (iOS®)

För Apple iPhone och iPad hämtas och installeras Soehnle Connect-App från Apple App Store. Scanna för det QR-koden eller öppna appen med namnet ”App Store“ på Din iPhone och sök där efter ”Soehnle Connect App“. Hämta och installera sedan den kostnadsfria appen.

Systemförutsättningar för användning av Soehnle Connect-App och dess fulla funktion:

Android™: från 6.0
iOS®: från iOS 9
Bluetooth®: från 4.0

Kompatibilitet

Soehnle Connect-App är kompatibel med Google Fit® och Apple Health®.

Ytterligare informationer finns på internet under **www.soehnle.de.** Eller kontakta vår kundservice.

H. Koppla samman vågen med Smartphone / Tablet

1. Aktivera **Bluetooth®** på Din Smartphone eller Tablet och starta Soehnle Connect-App.

2.a. När Soehnle Connect-App startas för första gången guidas Du automatiskt genom processen för anslutning av en Soehnle apparat. Se till att vågen har slagits till (trampa kort på vågen).

2.b. Om Soehnle Connect-App har används redan går Du, för att ansluta i Soehnle Connect-App till ”Huvudmeny” och klicka på ”Mina apparater” och sedan på ”Lägg till apparat”.

I. Teknisk data

Bluetooth®: 4.1
Frekvensband: 2,4 GHz
Maximal sändareeffekt 10 mW
Max. 180 kg / 100 g
Max. 396 lb / 0.2 lb
Max. 28 st / 0.2 lb
Ålder: 17-99 år
Batteribehov: 3 x 1,5 V AAA

Garanti

På den föreliggande kvalitetsprodukten ger Leifheit AG 3 års garanti från köpdatum (resp. vid beställning från mottagandets datum). Eventuella garantikrav skall lämnas in omgående efter det att defekten har uppstådd inom garantitiden. Garantin omfattar produkternas beskaffenhet.

Från garantin utesluts:

(1) Användningsrelaterade och andra naturligt uppkomna slitagebrister,

(2) Skador genom felaktig användning resp. hantering (t.ex. slag, stöttar, fall),

(3) Skador på grund av brott mot de föreliggande bruksinstruktionerna.

(4) Batterier

Garantin innebär efter Leifheit´s egen bedömning antingen reparation av defekta delar eller utbyte av hela produkten. Om en reparation inte är möjligt och en identisk produkt för utbytet inte finns kvar i sortimentet levereras en så likvärdig produkt som möjligt. Återbetalning av köpesumman är utesluten i garantifall. Garantin innebär inte heller några skadeståndskrav.

Garantikrav skall mot uppvisande av den defekta produkten och köpkvittot (kopia) lämnas in hos handlaren där produkten köptes. Garantin gäller över hela jorden.

Kundens lagliga rättigheter, och speciellt garanti-rättigheterna fortsätter att gälla och påverkas inte av denna garanti.

EU-överensstämmelse

Härmed förklarar Soehnle, att denna apparat överensstämmer med grundläggande krav och övriga gällande bestämmelser i riktlinjen 2014/53/EU. EU-deklarationen om överenstämmelse finns uinder www.soehnle.com.

Batteriomhändertagande EU-riktlinje 2008/12/EG

Batterier får inte slängas i hushållssoporna. Förbrukade batterier skall lämnas in på kommunala uppsamlingsställen eller på platser där sådana batterier säljs.

Batterier som innehåller skadliga ämnen är märkta med följande symboler:

Pb - Cd - Hg

Pb = Batteriet innehåller bly
Cd = Batteriet innehåller kadmium
Hg = Batteriet innehåller kvicksilver

Omhändertagande av elektriska och elektroniska apparater EU-riktlinje 2002/96/EC

Produkten får inte hanteras som vanlig hushållsavfall och skall lämnas till en mottagningsstation för återvinning av elektriska och elektroniska apparater. Närmare informationer finns hos Din kommun, den kommunala återvinningsentreprenören eller affären där produkten köptes.

Konsumentservice

För frågor och initiativ står vi gärna till förfogande med följande kontaktpersoner:

Tyskland	(08 00) 5 34 34 34
Måndag till fredag	08:30 till 12:00
International	soehnle.com

Juridiska informationer

Apple, iPhone, iPad, iOS, Apple Health och Apples Logo är varumärken som ägs av Apple Inc., registrerade i USA och andra länder. App Store är en tjänst från Apple Inc., registrerad i USA och andra länder.

Android, Google Fit, Google Play och Google Play Logo är varumärken som ägs av Google Inc.

Bluetooth® ordbilden och Logo är registrerade varumärken som ägs av Bluetooth SIG, Inc.

A. Betjeningselementer

1. Minus (∇)
2. Bekreft (○)
3. Pluss (Δ)

Sensor-Touch:
Knappene skal kun berøres lett!

B. Klargjøring

1. Sett inn batteriene (3 x 1,5 V AAA).

   Merk:
   Sett kroppsanalysevekten **umiddelbart** på et flatt underlag (så lenge 0,0 vises) og vent til vekten slår seg av automatisk.

   Først da begynner registreringen av dateene. Hvis ikke kan vektens egenvekt utilsiktet bli tatt med i den første veiingen.

   Det samme kan skje under normal bruk hvis vekten løftes opp før veiing.
2. Ved alle målinger skal vekten plasseres på et fast underlag (ikke på gulv med tepper).
3. Rengjøring og vedlikehold: Må kun rengjøres med en lett fuktet klut. Ikke bruk løse- eller slipemidler. Ikke dypp vekten i vann.
4. Mulighet for landsspesifikk konvertering fra kg/cm til st/in eller lb/in ved bruk av betjeningsknappen på baksiden av vekten.

C. Registrering av data

1. Trykk på ○ .
2. Velg minneplass med ∇/Δ og bekreft med ○ . → P
3. Still inn kroppsstørrelse med ∇/Δ og bekreft med ○ . → H
4. Still inn alder i neste trinn og bekreft med ○ . → A
5. Still inn kjønn og bekreft med ○ . **(Hold knappen inne i 3 sekunder)**. → S
6. Sett deretter kroppsanalysevekten **umiddelbart** på gulvet, vent til 0,0 vises og still deg barbent på vekten.

   Den første målingen er nødvendig for å registrere data for automatisk persongjenkjenning senere. Hvis du ikke går opp på vekten, må dataene registreres på nytt. Når du har stilt deg på vekten gjennomføres den første kroppsanalysen.

   Vekten har en tidsavbruddmodus. Den slår seg av igjen etter ca. 40 sekunder hvis det ikke trykkes på knappen.

Alternativt:
Dette trinnet kan også enkelt utføres via Soehnle Connect-appen, ved at dataene overføres til vekten. Den første målingen er imidlertid nødvendig. Hvis du har registrert dataene for persongjenkjenning som beskrevet i punkt C, vil Soehnle Connect-appen automatisk bruke disse.

D. Kroppsanalyse

1. Sett vekten på et fast og jevnt gulv og vent til den slår seg av automatisk.

   Still deg barbent på vekten. Stå stille.
2. Kroppsvekten og de andre dataene vises.
3. Hvis de målte verdiene ikke klart kan tilordnes en bruker, vises mulige minneplasser.

   Hvis den målte vekten kan tilordnes mer enn 2 brukere, vises de andre mulige minneplassene etter 3 sekunder.

   Bekreft minneplassen som vises med ∇/Δ (∇= venstre, Δ= høyre).

   Vekten måler de individuelle kroppsverdiene ved hjelp av bioimpedansanalyse (fettprosent, vannprosent, muskelprosent) og beregner basalstoffskiftet (kcal) og BMI (kroppsmasseindeks).

   Vekten slår seg automatisk av.

   Merk: Etter at den første verdien vises på skjermen, kan brukeren gå av vekten ved behov.

Tolkning av måleverdiene

For å bedre kunne vurdere de målte verdiene finner du en oversiktstabell i begynnelsen av denne bruksanvisningen som viser de verdiene vanligvis anses som optimale.

Det optimale området i tabellen er merket med ☺. Verdier utenfor dette området er enten for lave (-) eller for høye (+/++).

Her er et eksempel:

Vekten viser en fettprosent på 28,2 % for en kvinnelig bruker på 35 år. Det er en verdi i det optimale området for kvinner i aldersgruppen 30-40 år (22-31 % → ☺).

Klassifisering av vekt i henhold til BMI (Kilde: Verdens helseorganisasjon, 2016)

BMI (kg/m²)	Klassifisering
< 18,5	Undervekt
18,5 - 24,9	Normalvekt
25,0 - 29,9	Pre-fedme
30,0 - 34,9	Fedme klasse I
35,0 - 39,9	Fedme klasse II
> 40,0	Fedme klasse III

E. Meldinger

1. Bytt batteri (Lo = Lavt batteri)
2. Vekten er overbelastet (maks 180 kg)
3. Den målte verdien er over (H) eller under (L) grenseverdien som er angitt nedenfor.

	L H		L H		L H	
♀	< 10 %	> 60 %	< 5 %	> 90 %	< 5 %	> 90 %
♂	< 4 %	> 60 %	< 5 %	> 90 %	< 5 %	> 90 %

F. Ekstra tilleggsfunksjoner via Soehnle Connect-appen

Denne kroppsanalysevekten kan kobles til smarttelefonen din (iOS® eller Android™) via *Bluetooth*®. Bruk Soehnle Connect-appen dessuten til bl.a. andre funksjoner:
1. Forskjell fra siste veiing
2. Forskjell fra idealvekten
3. Avvik fra standard BMI

G. Installasjon av Soehnle Connect-appen

Installer Soehnle Connect-appen på smarttelefonen eller nettbrettet som følger:

GET IT ON Google Play

Download on the App Store

Android™-smarttelefoner/nettbrett

Hvis du bruker en Android-enhet, laster du ned og installerer Soehnle Connect-appen fra Google Play. Dette gjøres ved å skanne QR-koden eller åpne appen «Play Store» og søke etter «Soehnle Connect App». Last deretter ned og installer gratisappen.

iPhone®/iPad® (iOS®)

Hvis du bruker en Apple-enhet, laster du ned og installerer Soehnle Connect-appen fra Apple App Store. Dette gjøres ved å skanne QR-koden eller åpne appen «App Store» på iPhonen og søke etter «Soehnle Connect App». Last deretter ned og installer gratisappen.

Systemkrav for bruk av Soehnle Connect-appen og full funksjonalitet:

Android™: ≥ 6.0
iOS®: ≥ iOS 9
Bluetooth®: ≥ 4.0

Kompatibilitet

Soehnle Connect-appen er kompatibel med Google Fit® og Apple Health®.

Mer informasjon finner du på nett under eller ta kontakt med vår forbrukerservice.

H. Koble vekten til smarttelefonen/ nettbrettet

1. Aktiver *Bluetooth*® på smarttelefonen eller nettbrettet og start Soehnle Connect-appen.

2.a. Første gang du starter appen, blir du automatisk ført gjennom prosessen med tilkobling av et Soehnle-produkt. Kontroller at vekten er slått på (trå kort på skalaen).

2.b. Hvis du allerede har brukt appen Soehnle Connect, går du til «Hovedmeny» i appen for å opprette tilkoblingen, klikker på «Mitt utstyr» og deretter på «Legg til utstyr».

I. Tekniske data

Bluetooth®: 4.1
Frekvensbånd: 2,4 GHz
Maksimal utgangseffekt: 10 mW
Maks. 180 kg / 100 g
Maks. 396 lb / 0,2 lb
Maks. 28 st / 0,2 lb
Alder: 17-99 år
Batteribehov: 3 x 1,5 V AAA

Garanti

Leifheit AG gir tre års garanti på dette kvalitetsproduktet fra kjøpsdato (eller fra varen er mottatt for bestillinger). Garantikrav må gjøres gjeldende umiddelbart etter at feilen har oppstått innenfor garantiperioden. Garantien omfatter produktenes beskaffenhet.

Ikke omfattet av garantien er:

(1) mangler som skyldes bruk eller annen vanlig slitasje

(2) skader som skyldes feil bruk eller behandling (f.eks. slag, støt, fall)

(3) skader som skyldes manglende overholdelse av de angitte bruksanvisningene

(4) batteri eller oppladbare batterier

I forbindelse med en garantisak vil Leifheit, etter eget skjønn, enten foreta reparasjon av defekte deler eller bytte produktet. Hvis en reparasjon ikke kan gjennomføres og et identisk produkt ikke lenger er tilgjengelig for å bytte produktet, vil du motta et likeverdig produkt som erstatning. Refusjon av kjøpesummen er ikke mulig i en garantisak. Dessuten utelukker denne garantien krav på skadeerstatning.

For å benytte deg av garantien må du henvende deg til forhandleren som du kjøpte produktet hos, og fremlegge det defekte produktet samt kjøpsbeviset (kopi). Denne garantien er gyldig over hele verden.

Dine lovmessige rettigheter, i særdeleshet garantirettigheter, gjelder fortsatt for deg og blir ikke begrenset av denne garantien.

EU-konformitet

Soehnle erklærer herved at dette produktet er i samsvar med de grunnleggende kravene og de øvrige relevante bestemmelsene i direktivene 2014/53/EU. EU-samsvarserklæringen finner du på www.soehnle.com.

Avhending av batterier EU-direktiv 2008/12/EF

Batterier må ikke kastes sammen med husholdningsavfall. Brukte batterier må leveres inn på et offentlig innsamlingssted eller hos en hvilken som helst forhandler hvor den aktuelle batteritypen selges. Batterier som inneholder skadestoffer er merket med dette symbolet:

Pb - Cd - Hg

Pb = Batteriet inneholder bly
Cd = Batteriet inneholder kadmium
Hg = Batteriet inneholder kvikksølv

Avhending av elektrisk og elektronisk utstyr iht. EU-direktiv 2002/96/EF

Dette produktet skal ikke behandles som vanlig husholdningsavfall, men skal leveres til et innsamlingssted for gjenvinning av elektrisk og elektronisk utstyr. Ytterligere informasjon får du hos de lokale myndigheter, de kommunale leverandørene av avfallstjenester eller der du kjøpte produktet.

Forbrukerservice

Hvis du har spørsmål og forslag kan du ta kontakt som følger:

Tyskland:	(08 00) 5 34 34 34
Mandag-fredag	kl. 08.30-12.00
Internasjonalt:	soehnle.com

Juridisk informasjon

Apple, iPhone, iPad, iOS, Apple Health og Apple-logoen er varemerker for Apple Inc. som er registrert i USA og andre land. App Store er et servicemerke for Apple Inc. som er registrert i USA og andre land.

Android, Google Fit, Google Play og Google Play-logoen er varemerker for Google Inc.

Bluetooth®-ordmerket og logoer er registrerte varemerker som tilhører Bluetooth SIG, Inc.

A. Säätimet

1. Miinus (∇)
2. Vahvistus (○)
3. Plus (Δ)

Anturikosketus:
Kosketa painikkeita vai kevyesti!

B. Valmistelu

1. Aseta laitteeseen paristot (3 x 1,5 V, AAA).

   Huomio:
   Aseta kehoanalyysivaaka **heti** (kun näytössä on lukema 0,0) tasaiselle pinnalle ja odota, kunnes vaaka sammuu itsestään.

   Aloita tietojen antaminen vasta sitten. Muuten voi käydä niin, että vaa'an oma paino vaikuttaa ensimmäiseen punnitukseen ja aiheuttaa virheellisen mittausarvon.

   Näin voi käydä myös normaalissa käytössä, jos vaakaa pidetään käsissä ennen punnitusta.
2. Aseta vaaka tasaiselle ja kiinteälle alustalle (ei lattiamatolle) ennen kaikkia mittauksia.
3. Puhdistus ja hoito: Puhdista laite kevyesti vain kostealla liinalla. Älä käytä liuottimia tai hankausaineita. Älä upota vaakaa veteen.
4. Voit vaihtaa maakohtaisten yksiköiden kg/cm, st/in ja lb/in välillä käyttämällä vaa'an takapuolella olevaa painiketta.

C. Tietojen antaminen

1. Paina ○ -painiketta.
2. Valitse tallennuspaikka ∇/Δ-painikkeilla ja vahvista painikkeella ○ . → P
3. Aseta pituus ∇/Δ-painikkeilla ja vahvista painikkeella ○ . → H
4. Anna seuraavaksi ikä ja vahvista se painikkeella ○ . → A
5. Anna sukupuoli ja vahvista painikkeella ○ . **(Paina painiketta 3 sekunnin ajan.)** → S
6. Aseta kehoanalyysivaaka tämän jälkeen **heti** lattialle ja odota, että näyttöön tulee lukema 0,0. Astu sitten vaa'alle paljain jaloin.

   Ensimmäinen mittaus vaaditaan, jotta tiedot voidaan tallentaa myöhempää henkilön automaattista tunnistamista varten. Jos vaa'alle ei astuta, tiedot on annettava uudelleen. Ensimmäinen kehoanalyysi tehdään, kun vaa'alle astutaan.

   Vaa'assa on aikakatkaisutoiminto. Se sammuu, jos painikkeita ei ole käytetty 40 sekuntiin.

Vaihtoehtoinen tapa:
Tämän vaiheen voi tehdä kätevästi myös Soehnle Connect -sovelluksen avulla. Tällöin tiedot välitetään vaakaan. Ensimmäinen mittaus vaaditaan kuitenkin tässäkin tapauksessa. Jos olet antanut tietosi vaakaan henkilön tunnistusta varten kohdan C mukaisesti, Soehnle Connect -sovellus ottaa tiedot käyttöön automaattisesti.

D. Kehoanalyysi

1. Aseta vaaka kiinteälle ja tasaiselle alustalle ja odota, kunnes vaaka sammuu itsestään.

   Astu vaa'alle paljain jaloin. Seiso liikkumatta.
2. Kehon paino ja muut mitatut tiedot näytetään.
3. Jos mitattuja tietoja ei voida selvästi kohdistaa tiettyyn käyttäjään, mahdolliset tallennuspaikat näytetään.

   Jos mitattu paino voidaan kohdistaa yli kahteen käyttäjään, muut mahdolliset tallennuspaikat näytetään 3 sekunnin kuluttua.

   Vahvista näytetty tallennuspaikka ∇/Δ-painikkeilla (∇= vasemmalle; Δ= oikealle).

   Vaaka mittaa kehon yksilölliset arvot kehonkoostumusanalyysin avulla (rasvaprosentti, kehon vesipitoisuus, lihasprosentti) ja ilmoittaa päivittäisen energiantarpeen (kcal) ja BMI-indeksin (Body Mass Index, painoindeksi).

   Vaaka sammuu automaattisesti.

   Huomio: Käyttäjä voi astua pois vaa'alta jo sitten, kun ensimmäinen arvo näytetään näytössä.

Mittausarvojen tulkinta

Tämän käyttöohjeen etuosassa on taulukko, jonka avulla voit paremmin arvioida mittausarvoja. Taulukossa on esitetty yleisesti optimaaliset arvot.

Optimaalinen alue on merkitty taulukkoon merkillä ☺. Tämän alueen ulkopuolella olevat arvot ovat joko liian alhaisia (–) tai liian korkeita (+/++).

Esimerkki:
Vaakaa käyttää 35-vuotias nainen, jolle vaaka näyttää rasvaprosentiksi 28,2 %. Arvo on 30–40-vuotiaiden naisten optimaalisella alueella (22–31 % ➞ ☺).

Painoindeksin (BMI) mukainen painoluokitus (Lähde: Maailman terveysjärjestö, 2016)

BMI (kg/m²)	Luokitus
<18,5	Alipaino
18,5–24,9	Normaali paino
25,0–29,9	Lievä ylipaino
30,0–34,9	Merkittävä ylipaino
35,0–39,9	Vaikea ylipaino
>40,0	Sairaalloinen ylipaino

E. Ilmoitukset

1. Vaihda paristo (Lo = pariston virta lopussa)
2. Vaaka on ylikuormittunut (enimmäiskuormitus 180 kg)
3. Mitattu arvo on seuraavassa esitetyn raja-arvon (H) yläpuolella tai raja-arvon (L) alapuolella.

	L H		L H		L H	
♀	<10 %	>60 %	<5 %	>90 %	<5 %	>90 %
♂	<4 %	>60 %	<5 %	>90 %	<5 %	>90 %

F. Soehnle Connect -sovelluksen lisätoiminnot

Voit yhdistää kehoanalyysivaa'an älypuhelimeesi (iOS® tai Android™) *Bluetooth*®-yhteydellä. Voit tehdä sen
Soehnle Connect -sovelluksen avulla, jolloin pääset esimerkiksi
hyödyntämään seuraavia lisätoimintoja:
1. Muutos edellisestä punnituksesta
2. Ero tavoitepainoon
3. Ero normaalipainon indeksiin

G. Soehnle Connect -sovelluksen asennus

Asenna Soehnle Connect -sovellus älypuhelimeesi tai tablet-laitteeseesi.

GET IT ON Google Play

Download on the App Store

Android™-älypuhelimet/-tabletit

Jos käytät Android-laitetta, lataa ja asenna Soehnle Connect -sovellus Google Play Kaupasta. Voit tehdä tämän skannaamalla QR-koodin tai avaamalla Play Kauppa -sovelluksen ja hakemalla sieltä Soehnle Connect -nimistä sovellusta. Lataa ja asenna tämän jälkeen maksuton sovellus.

iPhone®/iPad® (iOS®)

Jos käytät Applen iPhone- tai iPad-laitetta, lataa ja asenna Soehnle Connect -sovellus Applen App Storesta. Voit tehdä tämän skannaamalla QR-koodin tai avaamalla iPhone-puhelimen App Store -sovelluksen ja hakemalla sieltä Soehnle Connect -nimistä sovellusta. Lataa ja asenna tämän jälkeen maksuton sovellus.

Soehnle Connect -sovelluksen ja sen kaikkien toimintojen käytön edellyttämät järjestelmävaatimukset:

Android™: ≥ 6.0
iOS®: ≥ iOS 9
Bluetooth®: ≥ 4.0

Yhteensopivuus

Soehnle Connect-sovellus on yhteensopiva Google Fit®- ja Apple Health® -sovellusten kanssa.

Lisätietoja on verkossa osoitteessa **www.soehnle.de.** Voit myös ottaa yhteyttä kuluttajapalveluumme.

H. Vaa'an yhdistäminen älypuhelimeen/tablet-laitteeseen

1. Ota *Bluetooth*®-yhteys käyttöön älypuhelimessa tai tablet-laitteessa ja käynnistä Soehnle Connect -sovellus.

2.a. Kun käynnistät Soehnle Connect -sovelluksen ensimmäistä kertaa, yhteyden muodostus Soehnle-päätelaitteeseen opastetaan sinulle automaattisesti. Varmista, että vaaka on kytkettynä käyttöön (astu hetkeksi vaa'alle).

2.b. Jos olet jo käyttänyt Soehnle Connect -sovellusta, muodosta yhteys laitteeseen siirtymällä sovelluksen päävalikkoon. Valitse kohta Meine Geräte (Omat laitteet) ja sitten Geräte hinzufügen (Lisää laitteita).

I. Tekniset tiedot

Bluetooth®: 4.1
Taajuusalue: 2,4 GHz
Lähetysteho enintään: 10 mW
Enint. 180 kg / 100 g
Enint. 396 lb / 0,2 lb
Enint. 28 st / 0,2 lb
Ikä: 17–99 vuotta
Käytettävät paristot: 3 x 1,5 V, AAA

Takuu

Leifheit AG on antanut tälle laatutuotteelle 3 vuoden takuun ostopäivästä alkaen (tilattuna tavaran vastaanotosta alkaen). Takuuvaatimukset on saatettava voimaan välittömästi vian ilmenemisen jälkeen takuun voimassaoloaikana. Takuu kattaa tuotteiden ominaisuudet.

Takuu ei kata seuraavia:

(1) Käyttöön liittyvä tai muu luonnollisesti syntynyt kuluminen

(2) Asiattomasta käytöstä ja käsittelystä johtuvat vahingot (esimerkiksi iskut, tönäiseminen, pudottaminen)

(3) Vahingot, jotka johtuvat siitä, ettei määrättyjä käyttöohjeita ole noudatettu.

(4) Paristo tai akku

Jos takuu kattaa vahingon, Leifheit vastaa oman harkintansa mukaan joko viallisten osien korjauksesta tai tuotteen vaihtamisesta. Jos korjaus ei ole mahdollinen ja samanlaista, korvaavaa tuotetta ei ole enää valikoimassa, sinulle lähetetään mahdollisimman samankaltainen korvaava tuote. Takuukäsittely ei oikeuta alennukseen ostohinnasta. Takuu ei kata vahingonkorvausvaatimuksia.

Kun haluat tehdä takuuvaatimuksen, esitä viallinen tuote ja sen ostokuitti (kopio) sille myyjälle, jolta tuote on ostettu. Tämä takuu on voimassa maailmanlaajuisesti.

Lainmukaiset (varsinkin takuuta koskevat) oikeudet pysyvät voimassa edelleen eikä tämä takuu rajoita niitä.

EY-vaatimustenmukaisuus

Soehnle vakuuttaa, että tämä laite vastaa direktiivien 2014/53/EU perusvaatimuksia ja muita asiaankuuluvia määräyksiä. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on osoitteessa www.soehnle.com.

Paristojen hävittämistä koskeva EY-direktiivi 2008/12/EY

Paristoja ei saa hävittää kotitalousjätteenä. Vanhat paristot on vietävä paikalliseen yleiseen keräyspisteeseen tai paikkaan, mistä samantyyppisiä paristoja on ostettu. Haitallisia aineita sisältävät paristot on merkitty seuraavasti:

Pb - Cd - Hg

Pb = paristo sisältää lyijyä
Cd = paristo sisältää kadmiumia
Hg = paristo sisältää elohopeaa

Sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskeva EY-direktiivi 2002/96/EY

Tätä tuotetta ei saa hävittää tavallisena kotitalousjätteenä, vaan se on vietävä kierrätyspisteeseen, joka vastaa sähkö- ja elektroniikkalaiteromun käsittelystä. Lisätietoja saat omalta kunnaltasi, kunnallisesta jätteenkäsittelystä tai liikkeestä, josta tuote on ostettu.

Kuluttajapalvelu

Jos sinulla on kysyttävää, seuraavat yhteydenottokumppanit auttavat sinua mielellään:

Saksa: (08 00) 5 34 34 34
ma–pe klo 08.30–12.00

Kansainväliset yhteydenotot:
soehnle.com

Oikeudelliset huomautukset

Apple, iPhone, iPad, iOS, Apple Health ja Apple-logo ovat Yhdysvalloissa ja muissa maissa rekisteröityjä Apple Inc.:n tavaramerkkejä.
App Store on Yhdysvalloissa ja muissa maissa rekisteröity Apple Inc.:n palvelumerkki.

Android, Google Fit, Google Play ja Google Play -logo ovat Google Inc.:n tavaramerkkejä.

Bluetooth®-sanamerkki ja -logot ovat rekisteröityjä tavaramerkkejä, jotka omistaa Bluetooth SIG, Inc.

A. Ovládací prvky

1. Mínus (∇)
2. Potvrdit (○)
3. Plus (△)

Dotykový senzor:
Tlačítek se dotýkejte pouze zlehka!

B. Příprava

1. Vložte baterie (3 x 1,5 V AAA)

   Upozornění:
   Umístěte váhu s tělesnou analýzou **neprodleně** (dokud je zde ještě zobrazeno 0.0) na rovnou plochu a vyčkejte, dokud se váha sama nevypne.

   Až poté začněte zadávat hodnoty. V opačném případě by se mohlo stát, že by se hmotnost při vážení zobrazila při prvním zobrazování hmotnosti chybně.

   To samé se může stát také v normálním provozu, když vezmete váhu před vážením do ruky.
2. Při všech měřeních umístěte váhu rovně na pevný povrch (ne na koberec).
3. Čištění a údržba: Čistěte pouze lehce navlhčeným hadříkem. Nepoužívejte žádná rozpouštědla ani abrazivní prostředky. Neponořujte váhu do vody.
4. Chcete-li změnit hodnoty dle dané země z kg/cm na st/in nebo lb/in, použijte obslužné tlačítko na zadní straně váhy.

Pozor! Na mokrém povrchu nebezpečí uklouznutí.

C. Zadání dat

1. Stiskněte tlačítko ○.
2. Pomocí tlačítek ∇/△ zvolte místo uložení a potvrďte ho pomocí ○. → P
3. Pomocí tlačítek ∇/△ zvolte tělesnou výšku a potvrďte ji pomocí ○. → H
4. V dalším kroku nastavte věk a potvrďte ho tlačítkem ○. → A
5. Nastavte pohlaví a potvrďte ho tlačítkem ○. **(Podržte tlačítko po dobu 3 sek.)**. → S
6. Poté **neprodleně** postavte váhu na podlahu, vyčkejte zobrazení 0.0 a stoupněte si na váhu bosi.

   První měření je nezbytné pro uložení dat pro pozdější automatickou identifikaci osob. V případě, že na váhu nevstoupíte, je třeba zadání dat zopakovat. Po vstupu na váhu proběhne první analýza tělesných hodnot.

   Tato váha disponuje režimem time out. Po 40 sekundách bez aktivace nějakého tlačítka se váha vypne.

Alternativní způsob:
Tento krok je možné pohodlně provést také pomocí aplikace Soehnle Connect, kdy se data automaticky přenesou na váhu. Vždy je třeba provést první měření. Po zadání dat identifikace osob, dle bodu C, převezme aplikace Soehnle Connect tato data automaticky.

D. Tělesná analýza

1. Umístěte váhu na rovnou plochu a vyčkejte, dokud se váha sama nevypne.

   Vstupte na váhu bosi. Stůjte prosím klidně.
2. Zobrazí se tělesná hmotnost a další zjištěné hodnoty.
3. Pokud není možné, přiřadit zjištěné hodnoty jednoznačně jednomu uživateli, zobrazí se možná místa v paměti.

   Pokud je možné, přiřadit zjištěnou hmotnost více jak 2 uživatelům, objeví se po 3 sekundách další možná místa v paměti.

   Tlačítky ∇/△ (∇= vlevo, △= vpravo) zobrazené místo v paměti potvrďte.

   Tato váha měří individuální tělesné hodnoty pomocí bio-impendanční analýzy (podíl tuku v těle, vody a svalové hmoty), zjišťuje bazální metabolismus na den (kcal) a BMI (index tělesné hmotnosti).

   Váha se automaticky vypíná.

   Upozornění: Poté, co se na displeji objeví první hodnota, může uživatel v případě potřeby váhu opustit.

Interpretace naměřených hodnot

Aby bylo možné, lépe vaše naměřené hodnoty odhadnout, naleznete vpředu tohoto návodu k obsluze tabulkový přehled, který můžete použít jako optimálně platné hodnoty.

Optimální rozsah je v tabulce označen symbolem ☺. Hodnoty mimo tohoto rozsahu jsou buď příliš nízké (–) nebo příliš vysoké (+/++).

Zde uvádíme příklad:
Uživatelce je 35 let a váha jí zobrazí podíl tuku v těle 28,2 %. To je pro věkovou skupinu žen ve věku 30-40 let optimální rozsah (22-31 % → ☺).

Klasifikace hmotnosti dle BMI (zdroj: Světová zdravotnická organizace, 2016)

BMI (kg/m²)	Klasifikace
< 18,5	Podváha
18,5 - 24,9	Normální hmotnost
25,0 - 29,9	Nízká adipozita
30,0 - 34,9	Adipozita stupeň I
35,0 - 39,9	Adipozita stupeň II
> 40,0	Adipozita stupeň III

E. Hlášení

1. Vyměňte baterie (Lo = nízké nabití baterie)
2. Přetížení váhy (max. 180 kg)
3. Naměřená hodnota je nad (H) resp. pod (L) mezní hodnotou, která je zobrazena dále.

	L H		L H		L H	
♀	< 10 %	> 60 %	< 5 %	> 90 %	< 5 %	> 90 %
♂	< 4 %	> 60 %	< 5 %	> 90 %	< 5 %	> 90 %

F. Další přídavné funkce pomocí aplikace Soehnle Connect

Tuto váhu s tělesnou analýzou můžete spojit přes *Bluetooth*® s vašim chytrým telefonem (iOS® nebo Android™). Aplikaci Soehnle Connect můžete využívat kromě jiného také na využívání dalších funkcí:

1. Zobrazení rozdílu od posledního vážení
2. Zobrazení rozdílu od požadované hmotnosti
3. Zobrazení odchylky od normovaného BMI

G. Instalace aplikace Soehnle Connect

Aplikaci Soehnle Connect můžete instalovat na vašem chytrém telefonu nebo na tabletu tímto způsobem:

GET IT ON Google Play

Download on the App Store

Chytrý telefon / tablet Android™

Pokud používáte zařízení se systémem Android, stáhněte si a nainstalujte aplikaci Soehnle Connect z Google Play Store. Naskenujte QR kód nebo otevřete aplikaci s názvem „Play Store“ a vyhledejte záložku „Aplikace Soehnle Connect“. Nyní si můžete zdarma tuto aplikaci stáhnout a nainstalovat.

iPhone® / iPad® (iOS®)

Pokud používáte Apple iPhone nebo iPad, stáhněte si a nainstalujte aplikaci Soehnle Connect z Apple App Store. Naskenujte QR kód nebo si na vašem iPhonu otevřete aplikaci s názvem „App Store“ a vyhledejte si zde záložku „Aplikace Soehnle Connect“. Nyní si můžete zdarma tuto aplikaci stáhnout a nainstalovat.

Předpoklady systémového vybavení na využívání aplikace Soehnle Connect s plným funkčním rozsahem:

Android™: od 6.0
iOS®: od iOS 9
Bluetooth®: od 4.0

Kompatibilita

Aplikace Soehnle Connect je kompatibilní s Google Fit® a Apple Health®.

Další informace naleznete na internetu na **www.soehnle.de.** Nebo kontaktujte náš zákaznický servis.

H. Propojení váhy s chytrým telefonem / tabletem

1. Aktivujte na vašem chytrém telefonu nebo tabletu *Bluetooth*® a spusťte aplikaci Soehnle Connect.

2.a. Pokud spouštíte aplikaci Soehnle Connect prvně, budete automaticky naváděni procesem připojení koncového zařízení Soehnle. Dbejte na to, aby byla váha zapnutá (krátce na ni vstupte).

2.b. Pokud jste aplikaci Soehnle Connect již předtím používali, přejděte pro připojení do "Hlavního menu" aplikace Soehnle Connect a klikněte na "moje zařízení" a poté na "Přidat zařízení".

I. Technické údaje

Bluetooth®: 4.1
Kmitočtové pásmo: 2,4 GHz
Maximální vysílací výkon: 10 mW
Max. 180 kg / 100 g
Max. 396 lb / 0.2 lb
Max. 28 st / 0.2 lb
Věk: 17-99 let
Baterie: 3 x 1,5 V AAA

Záruka

Na tento kvalitativní produkt poskytuje společnost Leifheit AG záruku 3 let od data nákupu (resp. v případě objednání od okamžiku dodání zboží). Nároky vyplývající se záruky musíte uplatnit bezprostředně po objevení závady během záruční doby. Záruka se vztahuje na vlastnosti produktů.

Vyloučeny ze záruky jsou:

(1) závady vyplývající z opotřebení, které je způsobené běžným používáním nebo přirozeným opotřebením;

(2) poškození způsobená nevhodným používáním resp. zacházením (např. náraz, pád, úder);

(3) poškození způsobená nedodržováním pokynů, které se týkají užívání;

(4) baterie resp. akumulátory

V případě záručního plnění vám společnost Leifheit, dle vlastního uvážení defektní zařízení buď opraví nebo vymění. Pokud není oprava možná a v sortimentu nebudeme mít identický produkt na výměnu, obdržíte co nejpodobnější výrobek. Vrácení kupní ceny není v případě uplatnění záruky možné. Tato záruka neposkytuje žádné nároky na odškodnění.

Pro uplatnění záruky se obraťte na prodejce, u kterého jste daný výrobek zakoupili, a předložte mu defektní produkt a doklad o nákupu (kopii). Tato záruka platí po celém světě.

Vaše zákonná práva, obzvláště pak práva ze záruky, platí i nadále a nejsou touto zárukou nijak omezena.

Prohlášení o shodě ES

Tímto společnost Soehnle prohlašuje, že přístroj odpovídá základním požadavkům a ostatním odpovídajícím ustanovením směrnic 2014/53/EU. Prohlášení o shodě EU najdete na adrese www.soehnle.com.

Likvidace baterií Směrnice ES 2008/12/EC

Baterie nepatří do domovního odpadu. Baterie odevzdejte na veřejná sběrná místa v místě vašeho bydliště nebo tam, kde se tyto baterie prodávají.

Baterie s obsahem škodlivých látek jsou opatřeny těmito symboly:

Pb = baterie s obsahem olova
Cd = baterie s obsahem kadmia
Hg = baterie s obsahem rtuti

Likvidace elektrických a elektronických přístrojů Směrnice ES 2002/96/EC

Tento výrobek nesmí přijít do domovního odpadu, ale musí být zlikvidován na sběrném místě pro odběr elektrických a elektronických zařízení. Bližší informace obdržíte v místě vašeho bydliště, u podniku provádějící likvidaci odpadů nebo v obchodě, kde jste zařízení zakoupili.

Zákaznický servis

Máte-li nějaké dotazy a podněty jsou vám k dispozici naše kontaktní osoby:

Německo: (08 00) 5 34 34 34
Pondělí až pátek od 08:30 do 12:00 hod

Mezinárodní soehnle.com

Právní upozornění

Obchodní jména Apple, iPhone, iPad, iOS, Apple Health a Apple jsou ochranné známky společnosti Apple Inc., registrované v USA a dalších zemích. App Store je servisní značkou společnosti Apple Inc., registrované v USA a dalších zemích.

Obchodní jména Android, Google Fit, Google Play a Google Play jsou ochranné známky společnosti Google Inc.

Označení *Bluetooth*® a obchodní jména jsou registrovanými obchodními jmény, která vlastní společnost Bluetooth SIG, Inc.

A. Ovládacie prvky

1. Mínus (∇)
2. Potvrdiť (o)
3. Plus (∆)

Dotykový snímač:
Tlačidlá stláčajte len jemne!

B. Príprava

1. Vložte batérie (3 x 1,5 V, AAA).

   Upozornenie:

   Váhu na meranie telesných hodnôt **ihneď** (pokiaľ sa ešte zobrazuje 0.0) položte na rovnú plochu a počkajte, kým sa váha automaticky nevypne.

   Až potom spusťte zadávanie údajov. Inak by bolo možné, že by sa hmotnosť váhy nesprávne zarátala do prvého váženia.

T o isté sa môže stať aj počas normálnej prevádzky, ak váhu pred vážením zoberiete do ruky.

2. Pre všetky merania postavte váhu na rovný a pevný podklad (nie na podlahu s kobercom).
3. Čistenie a ošetrovanie: Čistite len mierne navlhčenou handrou. Nepoužívajte rozpúšťadlá ani prostriedky na drhnutie. Váhu neponárajte do vody.
4. Možnosť prestavenia jednotiek z kg/cm na st/in alebo lb/in špecifických podľa danej krajiny použitia sa realizuje prepnutím ovládacieho tlačidla na zadnej strane váhy.

Pozor! Nebezpečenstvo pošmyknutia v prípade mokrého povrchu.

C. Zadávanie údajov

1. o - Stlačte tlačidlo.
2. Tlačidlami ∇/∆ zvoľte pamäťové miesto a potvrďte tlačidlom o. → P
3. Tlačidlami ∇/∆ nastavte telesnú výšku a potvrďte tlačidlom o. → H
4. V ďalšom kroku nastavte vek a potvrďte tlačidlom o. → A
5. Nastavte pohlavie a potvrďte tlačidlom o. **(Tlačidlo podržte stlačené počas 3 sekúnd)**. → S
6. Potom **okamžite** položte váhu na meranie telesných hodnôt na podlahu, počkajte na zobrazenie 0.0 a naboso sa na ňu postavte.

   Prvé meranie je nevyhnutné na uloženie údajov pre neskoršie automatické rozpoznanie osoby. Ak sa na váhu nepostavíte, musí sa proces zadávania údajov zopakovať. Po postavení sa na váhu je vykonaná prvá analýze telesných hodnôt.

   Váha je vybavená režimom prerušenia. Po uplynutí časového limitu 40 sekúnd sa bez stlačenia tlačidla váha vypne.

Alternatíva:
Tento krok môžete tiež pohodlne vykonať aplikáciou Soehnle Connect, potom sa údaje prenesú na váhu. Je však nevyhnutné prvé meranie. Ak ste na váhe zadali údaje pre rozpoznanie osoby, tak ako je popísané v bode C, aplikácia Soehnle Connect potom tieto údaje automaticky prevezme.

D. Telesná analýza

1. Váhu položte na rovnú podlahu a počkajte, kým sa váha automaticky nevypne.

   Na váhu vstupujte naboso. Zostaňte pokojne stáť.

2. Zobrazia sa telesná hmotnosť a ďalšie namerané údaje.
3. Ak nie je možné zistené hodnoty jednoznačne priradiť používateľovi, tak sa zobrazia možné pamäťové miesta.

   Ak zistená hmotnosť môže byť priradená 2 používateľom, potom sa po 3 sekundách zobrazia ďalšie možné pamäťové miesta.

   Klávesmi ∇/∆ (∇= vľavo, ∆= vpravo) potvrďte tam zobrazené pamäťové miesto.

   Váha meria individuálne telesné hodnoty analýzou bioimpedancie (podiel telesného tuku, telesnej vody, podiel svalovej hmoty), zistí základný metabolizmus za deň (kcal) a BMI (Index telesnej hmotnosti).

   Váha sa automaticky vypne.

Upozornenie: Potom, čo sa na displeji zobrazila prvá hodnota, môže používateľ podľa potreby už váhu opustiť.

Interpretácia meraných hodnôt

Aby bolo možné vaše namerané hodnoty lepšie zhodnotiť, je v prednej časti tohto návodu na obsluhu uvedený tabuľkový prehľad, ktoré hodnoty môžete považovať za optimálne platné.

Optimálny rozsah je v tabuľke označený gréckym písmenom ☺. Hodnoty mimo tento rozsah sú buď príliš nízke (–) alebo príliš vysoké (+/++).

Tu je uvedený príklad:
Používateľka má 35 rokov a na váhe sa zobrazí jej podiel telesného tuku s hodnotou 28,2 %. Toto je pre vekovú skupinu 30 - 40 ročné ženy hodnota v optimálnom rozsahu (22-31 % → ☺).

Klasifikácia hmotnosti podľa BMI (zdroj: Svetová zdravotnícka organizácia, 2016)

BMI (kg/m²)	Klasifikácia
< 18,5	podváha
18,5 - 24,9	normálna hmotnosť
25,0 - 29,9	mierna nadváha
30,0 - 34,9	obezita, stupeň I
35,0 - 39,9	obezita, stupeň II
> 40,0	obezita, stupeň III

E. Hlásenia

1. Výmena batérií (Lo = slabá batéria)
2. Preťaženie váhy (max. 180 kg)
3. Nameraná hodnota sa nachádza nad (H) príp. pod (L) nižšie uvedenou hraničnou hodnotou.

	L H		L H		L H	
♀	< 10 %	> 60 %	< 5 %	> 90 %	< 5 %	> 90 %
♂	< 4 %	> 60 %	< 5 %	> 90 %	< 5 %	> 90 %

F. Ďalšie doplnkové funkcie cez aplikáciu Soehnle Connect

Túto váhu na meranie telesných hodnôt môžete prostredníctvom *Bluetooth*® spojiť s vašim smartfónom (iOS® alebo Android™). Využite k tomu aplikáciu Soehnle Connect, aby ste mohli využívať ďalšie funkcie.

1. Rozdiel k poslednému váženiu
2. Rozdiel k želanej hmotnosti
3. Odchýlka od ideálneho BMI

G. Inštalácia aplikácie Soehnle Connect

Aplikáciu Soehnle Connect nainštalujte na váš smartfón alebo tablet nasledujúcim spôsobom:

GET IT ON Google Play

Download on the App Store

Smartfóny Android™ / Tablety

Ak používate zariadenie Android, stiahnite a inštalujte aplikáciu Soehnle Connect z Google Play Store. Za tým účelom oskenujte QR kód alebo otvorte aplikáciu s názvom „Play Store“ a vyhľadajte „Soehnle Connect App“. Načítajte a inštalujte teraz bezplatnú aplikáciu.

iPhone® / iPad® (iOS®)

Ak používate Apple iPhone alebo iPad, stiahnite a inštalujte aplikáciu Soehnle Connect z Apple App Store. Za tým účelom oskenujte QR kód alebo na vašom iPhone otvorte aplikáciu s názvom „App Store“ a vyhľadajte tam „Soehnle Connect App“. Načítajte a inštalujte teraz bezplatnú aplikáciu.

Systémové predpoklady pre používanie aplikácie Soehnle Connect a plný funkčný rozsah:

Android™: od 6.0
iOS®: od iOS 9
Bluetooth®: od 4.0

Kompatibilita

Aplikácia Soehnle Connect je kompatibilná s Google Fit® a Apple Health®.

Ďalšie informácie nájdete na internetovej stránke **www.soehnle.de.** Alebo kontaktujte náš spotrebiteľský servis.

H. Spojenie váhy so smartfónom / tabletom

1. Aktivujte *Bluetooth*® na vašom smartfóne alebo spusťte aplikáciu Soehnle Connect.

2.a. Keď spustíte aplikáciu Soehnle Connect prvý krát, budete automaticky sprevádzaný procesom spojenia koncového zariadenia Soehnle. Dbajte pritom na to, aby bola váha zapnutá (krátko sa postavte na váhu).

2.b. Ak ste už aplikáciu Soehnle Connect používali, prejdite na spojenie v aplikácii Soehnle Connect do „hlavnej ponuky" a aktivujte „moje zariadenia" a potom tiež „pridať zariadenie".

I. Technické údaje

Bluetooth®: 4.1
Frekvenčné pásmo 2,4 GHz
Maximálny výkon vysielania: 10 mW
Max. 180 kg / 100 g
Max. 396 lb / 0.2 lb
Max. 28 st / 0.2 lb
Vek: 17-99 rokov
Potreba batérií: 3 x 1,5 V AAA

Záruka

Na uvedený akostný výrobok vám spoločnosť Leifheit AG poskytuje 3-ročnú záruku odo dňa kúpy (príp. pri objednávke od prijatia tovaru). Nároky na uplatnenie záruky musíte uplatniť bezprostredne po výskyte poruchy v rámci záručnej doby. Záruka sa vzťahuje na charakter výrobkov.

Zo záruky sú vylúčené:

(1) používaním podmienené alebo iné prirodzeným opotrebením spôsobené nedostatky;

(2) škody spôsobené neodborným používaním príp. zaobchádzaním (napr. úderom, nárazom, pádom);

(3) škody spôsobené nerešpektovaním stanovených pokynov pre obsluhu;

(4) batérie príp. akumulátory

V prípade uplatnenia záruky vám spoločnosť Leifheit podľa vlastného uváženia zabezpečí buď opravu poškodených dielov, alebo výmenu výrobku. Ak nie je možné vykonať opravu a ak pre účely výmeny už viac nie je k dispozícii daný sortiment, dostanete podľa možnosti rovnocenný náhradný výrobok. Vrátenie kúpnej ceny v prípade záruky nie je možné. Táto záruka okrem toho nezaručuje žiadne nároky na náhradu škody. Pre uplatnenie nároku na záruku sa obráťte prosím pri predložení poškodeného výrobku a dokladu o zakúpení (kópie) na príslušného predajcu, u ktorého ste výrobok zakúpili. Táto záruka je platná na celom svete. Vaše zákonné nároky, zvlášť práva pre poskytnutie záruky, pre vás platia naďalej, a nebudú touto zárukou obmedzené.

Konformita ES

Spoločnosť SOEHNLE týmto vyhlasuje, že prístroj spĺňa základné požiadavky a ostatné príslušné ustanovenia smerníc 2014/53/EÚ. Vyhlásenie o zhode EÚ nájdete na internetovej stránke www.soehnle.com.

Zneškodnenie batérií Smernica ES č. 2008/12/ES

Batérie nepatria do domáceho odpadu. Použité batérie musíte odovzdať vo verejných zberných miestach vo vašej obci alebo všade tam, kde sa predávajú batérie rovnakého typu.

Batérie s obsahom škodlivých látok sú označené touto značkou:

Pb - Cd - Hg

Pb = batéria obsahuje olovo
Cd = batéria obsahuje kadmium
Hg = batéria obsahuje ortuť

Zneškodňovanie elektrických a elektronických zariadení v súlade so smernicou 2006/96/ES

Tento výrobok nesmiete zneškodňovať spolu s komunálnym odpadom. Výrobok musíte odovzdať na zbernom mieste pre recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Bližšie informácie získate na obecnom úrade, komunálnej prevádzke pre zneškodňovanie odpadov alebo v obchode, kde ste výrobok kúpili.

Služby spotrebiteľom

V prípade otázok a podnetov sú vám k dispozícii naše kontaktné osoby pre služby zákazníkom:

Nemecko: (08 00) 5 34 34 34
Pondelok až piatok 08:30 až 12:00 hod

Medzinárodné: soehnle.com

Právne upozornenia

Apple, iPhone, iPad, iOS, Apple Health a logo Apple sú ochranné známky spoločnosti Apple Inc., registrované v USA a iných krajinách. App Store je ochranná známka pre služby spoločnosti Apple Inc., registrovanej v USA a iných krajinách.

Android, Google Fit, Google Play a logo Google Play sú sú ochranné známky spoločnosti Google Inc.

Slovná ochranná známka ***Bluetooth®*** a logo sú ochranné známky a sú majetkom spoločnosti Bluetooth SIG, Inc.

A. Елементи за управление

1. Минус (∇)
2. Потвърждение (○)
3. Плюс (△)

сензорен допир:
бутоните само леко се докосват!

B. Подготовка

1. Поставете батерии (3 x 1,5 V AAA).

   Указание:
   Поставете кантара за телесен анализ веднага (още докато показва 0.0) на равна повърхност и изчакайте да се изключи сам.

   Едва след това започнете да въвеждате данни. В противен случай теглото на кантара погрешно може да бъде добавено към първото претегляне.

   Същото може да се случи и в нормален режим, ако преди претегляне кантарът е бил вдигнат.
2. За всички измервания поставяйте кантара на равна и твърда основа (не върху килим).
3. Почистване и поддръжка: почиства се само с леко влажна кърпа. Не използвайте разтворители или абразивни вещества. Не потапяйте кантара във вода.
4. Възможност за пренастройване от kg /cm на st /in или lb/in с натискане на бутона за управление на гърба на кантара.

Внимание! Опасност от подхлъзване при мокра повърхност.

C. Въвеждане на данни

1. Натиснете бутон ○.
2. С бутони ∇/△ изберете място на запомняне и потвърдете с ○. → P
3. С бутони ∇/△ задайте ръст и потвърдете с ○. → H
4. В следващата стъпка въведете възраст и потвърдете с ○. → A
5. Задайте пол и потвърдете с ○. (Задръжте бутона натиснат за 3 сек.). → S
6. След това веднага поставете кантара за телесен анализ на земята, изчакайте да се покаже 0.0 и стъпете боси.

   Първото измерване е задължително, за да се запаметят данните за автоматичното разпознаване на лицата след това. Ако не стъпите върху кантара, ще трябва да повторите въвеждането на данни. След стъпване върху кантара се извършва първият телесен анализ.

   Кантарът разполага с режим „time out". Изключва се след 40 секунди, ако не бъде използван бутон.

Алтернатива:
тази стъпка можете да изпълните удобно и със Soehnle Connect App, като данните ще се пренесат в кантара. Но първото измерване е задължително. Ако сте въвели на кантара данните за разпознаване на лица, както е описано в т. C, Soehnle Connect App автоматично ще ги изтегли.

D. Телесен анализ

1. Поставете кантара на твърда, равна повърхност и изчакайте да се изключи сам.

   Стъпете върху кантара с боси крака. Стойте неподвижно.
2. Показва се телесното тегло и другите установени данни.
3. Ако установените стойности не могат да бъдат еднозначно причислени към един от потребителите, показват се възможните места за съхраняване в паметта.

   Ако установеното тегло може да бъде причислено към 2 или повече потребители, тогава след 3 секунди се появяват и другите възможни места за съхранение в паметта.

   С бутони ∇/△ (∇= ляво, △= дясно) потвърдете съответното показано място за съхранение в паметта.

   Кантарът измерва индивидуалните телесни стойности посредством биоимпеданс анализ (процент телесна мазнина, телесна вода, процент на мускулите), установява базов метаболизъм на ден (kcal) и BMI (Body Mass Index).

   Кантарът се изключва автоматично.

   Указание: След като на дисплея се покаже първата стойност, потребителят може вече да слезе от кантара, ако е нужно.

Интерпретиране на измерените стойности
За да можете да прецените по-добре измерените си стойности, отпред в настоящата ин-

струкция ще намерите таблица с обичайните стойности, които се приемат за оптимални.

Оптималният диапазон в таблицата е отбелязан с ☺. Стойностите извън този диапазон са или твърде ниски (–), или твърде високи (+/++).

Ето един пример:
потребителят е жена на 35 години и кантарът показва, че телесната й мазнина е 28,2 %. Това за възрастовата група жени 30-40 е стойност в оптималния диапазон (22-31 % → ☺).

Класификация на теглото по BMI (източник: Световна здравна организация, 2016 г.)

BMI (kg/m²)	Класификация
< 18,5	Поднормено тегло
18,5 - 24,9	Нормално тегло
25,0 - 29,9	Предзатлъстяване
30,0 - 34,9	Затлъстяване I степен
35,0 - 39,9	Затлъстяване II степен
> 40,0	Затлъстяване III степен

E. Съобщения

1. Сменете батерията (Lo = Low Batterie)
2. Претоварване на кантара (макс. 180 kg)
3. Измерената стойност е над (H), респ. под (L) посочената по-долу гранична стойност.

	L H		L H		L H	
♀	< 10 %	> 60 %	< 5 %	> 90 %	< 5 %	> 90 %
♂	< 4 %	> 60 %	< 5 %	> 90 %	< 5 %	> 90 %

F. Още допълнителни функции чрез Soehnle Connect App

Този кантар за телесен анализ може да се свърже с Вашия смартфон (iOS® или Android™) чрез *Bluetooth*®. За целта използвайте Soehnle Connect App, за да използвате и други функции:
1. Разлика спрямо последното претегляне
2. Разлика спрямо желаното тегло
3. Отклонение от нормалния BMI

G. Инсталиране на Soehnle Connect App

Инсталирайте Soehnle Connect App на Вашия смартфон или таблет както следва:

GET IT ON Google Play

Download on the App Store

Смартфони / таблети с Android™
Ако ползвате устройство с Android, изтеглете и инсталирайте Soehnle Connect App от Google Play Store. За целта или сканирайте QR кода или отворете приложението с име „Play Store“ и потърсете „Soehnle Connect App“. След това изтеглете и инсталирайте безплатното приложение.

iPhone® / iPad® (iOS®)
Ако ползвате Apple iPhone или iPad, изтеглете и инсталирайте Soehnle Connect-App от Apple App Store. За целта или сканирайте QR кода или отворете приложението с име „App Store“ и потърсете „Soehnle Connect App“. След това изтеглете и инсталирайте безплатното приложение.

Системни изисквания за използване на Soehnle Connect App и пълен обем функции:
Android™: 6.0 и сл.
iOS®: iOS 9 и сл.
Bluetooth®: 4.0 и сл.

Съвместимост
Приложението Soehnle Connect App е съвместимо с Google Fit® и Apple Health®.

Повече информация ще намерите в интернет на адрес www.soehnle.de. Или се свържете с нашата служба за обслужване на потребители.

H. Свързване на кантара със смартфон / таблет

1. Активирайте *Bluetooth*® на Вашия смартфон или таблет и стартирайте Soehnle Connect App.

2.a. Ако стартирате Soehnle Connect App за първи път, автоматично ще бъдете преведени през процеса на свързване към крайно устройство Soehnle. Уверете се, че кантарът е включен (стъпете върху него за кратко).

2.b. Ако вече сте използвали Soehnle Connect App, то в Soehnle Connect App отидете в „главното меню“ и кликнете на „моите устройства“ и след това на „добави устройство“.

I. Технически данни

Bluetooth®: 4.1
Честотен обхват: 2,4 GHz
Максимална излъчвателна мощност: 10 mW
Макс. 180 kg / 100 g
Макс. 396 lb / 0.2 lb
Макс. 28 st / 0.2 lb
Възраст: 17-99 години
Необходими батерии: 3 x 1,5 V CR 2430

Гаранция

За настоящия качествен продукт Leifheit AG предоставя 3 години гаранция, считано от датата на закупуване (респ. получаване на стоката при поръчка). Гаранцията трябва да бъде предявена своевременно след появата на дефекта в рамките на гаранционния период. Гаранцията се отнася за свойствата на продуктите.

Изключени от гаранцията са:

(1) обусловени от употребата или други естествено възникнали дефекти от износване;

(2) щети вследствие на неправилна употреба или третиране (напр. удар, блъскане, падане);

(3) щети вследствие на неспазване на дадените указания за употреба;

(4) батерия, респ. акумулаторна батерия

В случай на гаранция Leifheit по собствена преценка Ви предоставя или ремонт на дефектните части, или смяна на продукта. Когато не може да се извърши ремонт и в асортимента вече не се предлага същият продукт, получавате заместващ продукт, който е възможно най-равностоен. Връщане на покупната цена в случай на гаранция не е възможно. Тази гаранция не дава право на обезщетение за вреди.

За ползване на гаранцията се обърнете към съответния търговец, от който сте закупили продукта, като представите дефектния продукт и документа за покупката (копие). Тази гаранция е валидна в целия свят.

Законните Ви права, по-специално гаранционните, продължават да са валидни и не се ограничават от тази гаранция.

Съответствие на ЕО

С настоящото Soehnle декларира, че този уред е в съответствие с основните изисквания и останалите съответни разпоредби на директиви 2014/53/ЕС. Декларацията за съответствие на ЕС ще намерите на www.soehnle.com.

Изхвърляне на батерии. Директива на ЕО 2008/12/ЕС

Батериите не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Старите батерии се предават в съответните пунктове за събиране на батерии във вашето населено място или навсякъде, където се продават батерии от този вид.

Батериите, съдържащи вредни вещества, са обозначени с този знак:

Pb = батерията съдържа олово
Cd = батерията съдържа кадмий
Hg = батерията съдържа живак

Изхвърляне на електрически и електронни устройства. Директива на ЕО 2002/96/ЕС

Този продукт не трябва да се третира като обикновен битов отпадък, а да се предаде в пункт, в който се приемат за рециклиране електрически и електронни устройства. Повече информация можете да получите от общинската администрация, общинските предприятия за отстраняване на отпадъци или магазина, от който сте закупили продукта.

Обслужване на потребители

За въпроси и предложения сме на Ваше разположение със следните лица за контакти:

за Германия (08 00) 5 34 34 34
Понеделник до петък 08:30 до 12:00 ч.

за света soehnle.com

Правни бележки

Apple, iPhone, iPad, iOS, Apple Health и логото на Apple са запазена марка на Apple Inc., регистрирана в Съединените щати и други държави. App Store е сервизна марка на Apple Inc., регистрирана в Съединените щати и други държави.

Android, Google Fit, Google Play и логото на Google Play са запазени марки на Google Inc.

Словната марка и логотата *Bluetooth*® са запазена марка, собственост на Bluetooth SIG, Inc.

A. Элементы управления

1. Минус (∇)
2. Подтверждение (○)
3. Плюс (△)

Сенсорное управление: только лёгкое касание

B. Подготовка

1. Вставьте батарейки (3 шт. 1,5 В, AAA).

   Примечание:

   Сразу поставьте аналитические весы (пока ещё показывают 0.0) на ровную поверхность и дождитесь, когда весы сами выключатся.

   Только после этого начинайте ввод данных. Иначе может случиться так, что собственная масса весов окажет ошибочное воздействие на первое взвешивание.

   Такое может произойти и при обычном использовании весов, если взять их перед взвешиванием в руки.
2. Для выполнения любых измерений ставьте весы на ровную и прочную поверхность (не на ковровое покрытие)
3. Чистка и уход: Только протирайте слегка влажной тканью. Не пользуйтесь растворителями и абразивными чистящими средствами. Не опускайте весы в воду.
4. Переключателем на обратной стороне весов можно переключать показания с кг/см на st/in или lb/in

Внимание! Опасность подскальзывания на мокрой поверхности.

C. Ввод данных

1. Нажмите кнопку ○..
2. Выберите кнопками ∇/△ место в памяти и подтвердите нажатием ○.. → P
3. Установите кнопками ∇/△ рост и подтвердите нажатием ○.. → H
4. Задайте возраст и подтвердите нажатием ○.. → A
5. Укажите пол и подтвердите нажатием ○..
   (Держите кнопку нажатой 3 секунды). → S
6. Затем сразу поставьте весы на пол, дождитесь показания 0.0 и встаньте босиком на весы.

   Это первое измерение выполняется для сохранения данных с целью автоматического распознавания пользователя в дальнейшем. Если не встать на весы, то нужно будет повторить ввод данных. При вставании на весы происходит первый анализ тела.

   Весы имеют функцию Time out. Они выключаются, если в течение 40 секунд не нажимать никаких кнопок

Как вариант:

Этот этап можно удобно выполнить в приложении Soehnle Connect, тогда данные будут переданы на весы. Но первое измерение всё равно требуется. Если данные для распознавания пользователя вводятся на весах как указано в п. C, то приложение Soehnle Connect принимает их автоматически.

D. Анализ тела

1. Установите весы на прочный ровный пол и дождитесь, когда они сами выключатся.

   Встаньте босиком на весы. Стойте спокойно.
2. На весах будут показаны вес и другие вычисленные данные.
3. Если полученное значение нельзя однозначно присвоить ни одному из пользователей, то будут показаны номера мест в памяти, где можно сохранить это значение.

   Если полученное значение веса можно присвоить более чем 2 пользователям, то через 3 секунды появятся другие номера мест в памяти, где возможно сохранение.

   Подтвердите кнопками ∇/△ (∇= влево, △= вправо) показанное здесь место для сохранения.

   С помощью анализа биоэлектрического сопротивления весы определяют параметры тела (содержание жира, воды, мышечной массы), основной обмен веществ в день (ккал) и индекс массы тела BMI (Body Mass Index).

   Весы выключаются автоматически.

   Примечание: После появления на дисплее первого значения, уже можно при необходимости сойти с весов.

Интерпретация измерений

Чтобы лучше оценить измеренные значения, в начале этой инструкции приведена таблица, в которой указаны оптимальные показатели.

Оптимальная область в таблице отмечена ☺. Значения вне этой области или очень низкие (–) или очень высокие (+/++).

Пример:
Для пользователя, женщины 35 лет, весы показали содержание жира 28,2 %. Для женщин возрастной группы 30-40 лет это значение находится в оптимальной области (22-31 % → ☺).

Классификация веса по BMI (источник: Всемирная организация здравоохранения, 2016 г.)

BMI (кг/м²)	Классификация
< 18,5	недостаточный вес
18,5 - 24,9	нормальный вес
25,0 - 29,9	предожирение
30,0 - 34,9	ожирение 1-ой степени
35,0 - 39,9	ожирение 2-ой степени
> 40,0	ожирение 3-ей степени

E. Сообщения

1. Замените батарейки (Lo = Low - низкий заряд батареек)
2. Перегрузка весов (макс. 180 кг)
3. Измеренное значение больше (H) или меньше (L) указанного далее предельного значения.

	L H		L H		L H	
♀	< 10 %	> 60 %	< 5 %	> 90 %	< 5 %	> 90 %
♂	< 4 %	> 60 %	< 5 %	> 90 %	< 5 %	> 90 %

F. Другие дополнительные функции через приложение Soehnle Connect

Эти весы могут через *Bluetooth*® связываться с вашим смартфоном (iOS® или Android™). Установите приложение Soehnle Connect, чтобы среди прочего пользоваться следующими дополнительными функциями:

1. Разница с последним взвешиванием
2. Различие с желаемым весом
3. Отклонение от нормального BMI

G. Установка приложения Soehnle Connect

Установите приложение Soehnle Connect на ваш смартфон или планшет следующим образом:

GET IT ON Google Play

Download on the App Store

Смартфоны / планшеты Android™
Если вы пользуетесь устройством с системой Android, то загрузите приложение Soehnle Connect из Google Play Store. Для этого отсканируйте QR-код или откройте „Play Store“ и найдите „Soehnle Connect App“. Загрузите и установите бесплатное приложение.

iPhone® / iPad® (iOS®)
Если вы пользуетесь Apple iPhone или iPad, то загрузите приложение Soehnle Connect из Apple App Store. Для этого отсканируйте QR-код или откройте „App Store“ на вашем iPhone и найдите „Soehnle Connect App“. Загрузите и установите бесплатное приложение.

Системные требования для пользования приложением Soehnle Connect и полным объёмом функций:
Android™: от 6.0
iOS®: от iOS 9
Bluetooth®: от 4.0

Совместимость
Приложение Soehnle Connect совместимо с Google Fit® и Apple Health®.

Дальнейшую информацию вы найдёте в интернете по адресу **www.soehnle.de.** Или свяжитесь с нашей сервисной службой.

H. Соединение весов со смартфоном / планшетом

1. Активируйте *Bluetooth*® на вашем смартфоне или планшете и запустите приложение Soehnle Connect.

2.a. Если приложение Soehnle Connect запускается первый раз, то вы пройдёте процесс соединения с оконечным устройством Soehnle. Убедитесь, что весы включены (коротко наступите на весы).

2.b. Если вы уже пользовались приложением Soehnle Connect, то для соединения перейдите в приложении Soehnle Connect в „главное меню“ и нажмите на „мои устройства“, а также „добавить устройство“.

I. Технические характеристики

Bluetooth®: 4.1
Полоса частот: 2,4 ГГц
Максимальная мощность передачи: 10 мВт
Макс. 180 кг / 100 г
Макс. 396 lb / 0.2 lb
Макс. 28 st / 0.2 lb
Возраст: 17-99 лет
Батарейки: 3 шт. 1,5 В AAA

Гарантия

На это изделие фирма Leifheit AG предоставляет 3 года гарантии с даты покупки (или при заказе с даты получения товара). Гарантийные претензии следует предъявлять в течение срока действия гарантии сразу после обнаружения дефекта. Гарантия распространяется на свойства изделия.

Гарантия не распространяется на:

(1) износ, обусловленный эксплуатацией или другими естественными причинами,

(2) повреждения из-за неправильного применения или обращения (например, удары, толчки, падения),

(3) повреждения из-за несоблюдения предписанных правил эксплуатации,

(4) батарейки и аккумуляторы.

В гарантийном случае фирма Leifheit обеспечивает по собственному усмотрению ремонт дефектной детали или замену изделия. Если ремонт невозможен, и идентичное изделие для замены не содержится больше в ассортименте продукции, то вы получите наиболее равноценное изделие. Возврат стоимости изделия при гарантийном случае невозможен. Эта гарантия не предусматривает возмещение ущерба.

Для использования гарантийных прав обращайтесь к продавцу, у которого было приобретено изделие, с предъявлением дефектного изделия и товарного чека (копии). Гарантия действует по всему миру.

Ваши законные права, в частности, права, вытекающие из гарантии, действуют для вас далее и не ограничиваются этой гарантией.

Соответствие нормам ЕС

Настоящим фирма Soehnle заявляет, что этот прибор соответствует основным требованиям и другим соответствующим положениям директивы 2014/53/EU. Декларация соответствия нормам ЕС приведена в интернете по адресу www.soehnle.com.

Утилизация батареек, директива 2008/12/EC

Не выбрасывайте батарейки с бытовым мусором. Сдавайте использованные батарейки в общественных сборных пунктах вашего города или там, где продаются батарейки такого же типа.

На батарейках, содержащих вредные вещества, нанесены следующие знаки:

Pb = батарейка содержит свинец
Cd = батарейка содержит кадмий
Hg = батарейка содержит ртуть

Утилизация электрических и электронных приборов, директива 2002/96/EC

Это изделие нельзя перерабатывать как обычный бытовой мусор. Его нужно сдавать в приёмный пункт электрических и электронных приборов для дальнейшей переработки. Подробную информацию можно получить в административных органах, на коммунальных предприятиях по утилизации отходов и в магазине, где вы купили прибор.

Сервисная служба

Если у вас есть вопросы или предложения, то обращайтесь к нам по следующим телефонам:

Германия	(08 00) 5 34 34 34
понедельник - пятница	с 08:30 до 12:00
Другие страны	soehnle.com

Правовые положения

Apple, iPhone, iPad, iOS, Apple Health и логотип Apple являются торговыми марками Apple Inc., зарегистрированными в США и других странах. App Store является сервисной маркой Apple Inc., зарегистрированной в США и других странах.

Android, Google Fit, Google Play и логотип Google Play являются торговыми марками Google Inc.

Слово и логотип *Bluetooth*® являются зарегистрированными торговыми марками Bluetooth SIG, Inc.

A. Elementy obsługowe

1. Minus (∇)
2. Potwierdzanie (○)
3. Plus (△)

Przyciski dotykowe:
Delikatnie dotykać przycisków!

B. Przygotowanie

1. Włożyć baterie (3 × 1,5 V AAA).

   Wskazówka:
   wagę z funkcją analizy masy ciała należy **natychmiast** (dopóki jeszcze wyświetla się 0,0) ustawić na równym podłożu i odczekać, aż sama się wyłączy.

   Dopiero potem przystąpić do wprowadzania danych. W przeciwnym razie mogłoby się zdarzyć, że masa wagi zostałaby błędnie uwzględniona przy pierwszym ważeniu.

   Podobna sytuacja może zdarzyć się także podczas normalnej eksploatacji wagi, jeżeli przed ważeniem waga została podniesiona z podłoża.
2. Przed rozpoczęciem pomiaru ustawić wagę na równym i stabilnym podłożu (nie na wykładzinach dywanowych).
3. Czyszczenie i pielęgnacja: czyścić tylko lekko zwilżoną szmatką. Nie stosować rozpuszczalników i środków do szorowania. Nie zanurzać wagi w wodzie.
4. Możliwość przełączenia z kg/cm na st/in lub lb/in za pomocą przycisku obsługi na spodzie urządzenia.

Uwaga! Niebezpieczeństwo poślizgnięcia się na mokrej powierzchni.

C. Wprowadzanie danych

1. Nacisnąć przycisk ○.
2. Za pomocą przycisków ∇/△ wybrać miejsce w pamięci i potwierdzić za pomocą ○. → P
3. Za pomocą przycisków ∇/△ ustawić wymagany wzrost i potwierdzić za pomocą ○. → H
4. W następnym kroku ustawić wiek i potwierdzić za pomocą ○. → A
5. Ustawić płeć i potwierdzić za pomocą ○. **(Nacisnąć przycisk i przytrzymać go przez 3 sekundy).** → S
6. Następnie ustawić wagę z funkcją analizy masy ciała **natychmiast** na podłożu, odczekać, aż na wyświetlaczu pojawi się wskazanie 0,0 i wejść boso na wagę.

   Pierwszy pomiar jest konieczny dla zapisu danych w pamięci do późniejszego automatycznego rozpoznawania osób. Jeżeli użytkownik nie wejdzie na wagę, należy powtórzyć procedurę wprowadzania danych. Po wejściu na wagę następuje pierwsza analiza masy ciała.

   Waga wyposażona jest w tryb Time Out. Wyłącza się automatycznie po ok. 40 sekundach, jeżeli w tym czasie przyciski nie są używane.

Rozwiązanie alternatywne:
ten krok można też wykonać w wygodny sposób, korzystając z aplikacji Soehnle Connect. Dane zostają wówczas przesłane do wagi. Pierwszy pomiar jest jednak konieczny. Jeżeli dane konieczne do rozpoznawania osób zostały wprowadzone do wagi, jak opisano w punkcie C, zostaną one automatycznie przejęte przez aplikację Soehnle Connect.

D. Analiza masy ciała

1. Ustawić wagę na stabilnym, równym podłożu i odczekać, aż sama się wyłączy.

   Wejść boso na wagę. Stać bez ruchu podczas pomiaru wagi.
2. Zostaje wyświetlona waga ciała i pozostałe zmierzone wartości.
3. Jeżeli zmierzonych wartości nie można jednoznacznie przyporządkować do żadnego użytkownika, zostanie zaproponowane wolne miejsce w pamięci wyników.

   Jeżeli wynik pomiaru wagi ciała pasuje do więcej niż 2 użytkowników, po 3 s zostaną zaproponowane wolne miejsca w pamięci wyników.

   Za pomocą przycisków ∇/△ (∇= w lewo, △= w prawo) należy potwierdzić miejsce w pamięci wyników.

   Waga dokonuje pomiaru indywidualnych parametrów ciała metodą bioimpedancji (zawartość tkanki tłuszczowej, wody i masy mięśniowej w organizmie), ustala podstawową przemianę materii na dzień (kcal) i wskaźnik BMI (Body Mass Index).

   Waga wyłącza się automatycznie.

   Wskazówka: użytkownik może zejść z wagi zaraz po pojawieniu się pierwszej wartości na wyświetlaczu.

Interpretacja wyników pomiaru

W celu ułatwienia oceny wyników pomiaru należy posłużyć się umieszczonym na początku instrukcji obsługi tabelarycznym zestawieniem, w którym można znaleźć wartości uznawane powszechnie za optymalne.

Optymalny zakres jest oznaczony w tabeli symbolem ☺. Wartości leżące poza zakresem są albo za niskie (–), albo za wysokie (+/++).

Przykład:
użytkownikiem jest kobieta w wieku 35 lat, waga wskazuje zawartość tkanki tłuszczowej na poziomie 28,2%. Dla kobiet w grupie wiekowej 30-40 wartość ta leży w optymalnym zakresie (22-31% → ☺).

Klasyfikacja wagi według wskaźnika BMI (źródło: Światowa Organizacja Zdrowia, 2016)

BMI (kg/m²)	Klasyfikacja
< 18,5	Niedowaga
18,5-24,9	Prawidłowa waga
25,0-29,9	Nadwaga
30,0-34,9	Otyłość, stopień I
35,0-39,9	Otyłość, stopień II
> 40,0	Otyłość, stopień III

E. Komunikaty

1. Wymienić baterię (Lo = niski poziom baterii).
2. Przeciążenie wagi (maks. 180 kg).
3. Zmierzona wartość jest większa (H) lub mniejsza (L) od podanej poniżej wartości granicznej.

	L H		L H		L H	
♀	< 10 %	> 60 %	< 5 %	> 90 %	< 5 %	> 90 %
♂	< 4 %	> 60 %	< 5 %	> 90 %	< 5 %	> 90 %

F. Więcej funkcji dodatkowych dzięki aplikacji Soehnle Connect

Niniejszą wagę z funkcją analizy masy ciała można połączyć poprzez *Bluetooth*® ze smartfonem (z systemem iOS® lub Android™). Aby mieć dostęp do dodatkowych funkcji, należy skorzystać z aplikacji Soehnle Connect:
1. Różnica w stosunku do ostatniego ważenia
2. Różnica w stosunku do docelowej wagi
3. Odchylenie od normy BMI

G. Instalacja aplikacji Soehnle Connect

Aplikację Soehnle Connect należy instalować na smartfonie lub tablecie w następujący sposób:

GET IT ON Google Play

Download on the App Store

Smartfony z systemem Android™/ tablety

W przypadku używania urządzenia z systemem Android, należy pobrać aplikację Soehnle Connect ze Sklepu Google Play i zainstalować ją. W tym celu należy zeskanować kod QR lub otworzyć aplikację o nazwie „Sklep Play" i wyszukać „Soehnle Connect App". Następnie należy pobrać i zainstalować bezpłatną aplikację.

iPhone®/ iPad® (z systemem iOS®)

W przypadku używania iPhone'a lub iPada należy pobrać aplikację Soehnle Connect z Apple App Store i zainstalować ją. W tym celu należy zeskanować kod QR lub otworzyć w iPhonie aplikację o nazwie „App Store" i wyszukać „Soehnle Connect App". Następnie należy pobrać i zainstalować bezpłatną aplikację.

Wymagania systemowe związane z użytkowaniem aplikacji w pełnym wymiarze funkcji:

Android™: od wersji 6.0
iOS®: od iOS 9
Bluetooth®: od 4.0

Kompatybilność

Aplikacja Soehnle Connect jest kompatybilna z aplikacjami Google Fit® i Apple Health®.

Więcej informacji można znaleźć na stronie internetowej **www.soehnle.de.** Można też skontaktować się z naszym serwisem konsumenckim.

H. Łączenie wagi ze smartfonem/ tabletem

1. Włączyć funkcję *Bluetooth*® w smartfonie lub tablecie i uruchomić aplikację Soehnle Connect.

2.a. Jeżeli aplikacja Soehnle Connect uruchamiana jest po raz pierwszy, będą Państwo automatycznie prowadzeni przez proces łączenia z urządzeniem końcowym Soehnle. Waga musi być włączona (na krótko wejść na wagę).

2.b. Jeżeli aplikacja Soehnle Connect była już używana, w celu nawiązania połączenia należy otworzyć „Menu główne" w aplikacji Soehnle Connect, nacisnąć „Moje urządzenia", a następnie „Dodaj urządzenie".

I. Dane techniczne

Bluetooth®: 4.1
Pasmo częstotliwości: 2,4 GHz
Maksymalna moc nadawcza: 10 mW
Maks. 180 kg / 100 g
Maks. 396 lb / 0,2 lb
Maks. 28 st / 0,2 lb
Wiek: 17-99 lat
Potrzebne baterie: 3 × 1,5 V AAA

Gwarancja

Na niniejszy produkt wysokiej jakości firma Leifheit AG udziela trzyletniej gwarancji od daty zakupu (lub, w przypadku zamówień, od momentu otrzymania towaru). Roszczeń gwarancyjnych należy dochodzić w czasie trwania okresu gwarancyjnego, niezwłocznie po wystąpieniu uszkodzenia. Gwarancja obejmuje zachowanie właściwości produktów.

Gwarancja nie obejmuje:

(1) uszkodzeń powstałych w wyniku użytkowania lub naturalnego zużycia;

(2) uszkodzeń powstałych w wyniku niewłaściwego użytkowania lub obchodzenia się z produktem (np. uderzenie, upadek);

(3) uszkodzeń powstałych w wyniku niestosowania się do podanych wskazówek dotyczących obsługi;

(4) baterii lub akumulatora.

W przypadku uznania roszczenia gwarancyjnego przez firmę Leifheit klientowi przysługuje naprawa uszkodzonej części lub wymiana produktu według uznania producenta. W przypadku gdy wykonanie naprawy nie jest możliwe, a identyczny produkt nie jest już dostępny w asortymencie, otrzymają Państwo produkt ekwiwalentny. W przypadku uznania roszczenia gwarancyjnego nie jest możliwy zwrot ceny zakupu. Ponadto gwarancja nie obejmuje roszczeń o odszkodowanie.

Aby skorzystać z gwarancji, należy zgłosić się do punktu sprzedaży, w którym produkt został zakupiony, i przedłożyć uszkodzony produkt oraz dowód zakupu (kopia). Niniejsza gwarancja obowiązuje na całym świecie.

Oprócz tego przysługują Państwu ustawowe prawa, w szczególności prawa dotyczące rękojmi, które nie są ograniczone niniejszą gwarancją.

Deklaracja zgodności WE

Firma Soehnle oświadcza niniejszym, że to urządzenie jest zgodne z zasadniczymi wymaganiami i pozostałymi odnośnymi postanowieniami dyrektywy 2014/53/UE. Deklarację zgodności UE znaleźć można na stronie www.soehnle.com.

Utylizacja baterii zgodnie z dyrektywą 2008/12/WE

Baterii nie należy wyrzucać razem z odpadami z gospodarstwa domowego. Zużyte baterie należy oddać do publicznego punktu zbiórki w gminie lub w miejscach, gdzie sprzedawane są tego rodzaju baterie.

Baterie zawierające substancje szkodliwe oznaczone są następującymi symbolami:

Pb = bateria zawiera ołów.
Cd = bateria zawiera kadm.
Hg = bateria zawiera rtęć.

Utylizacja urządzeń elektrycznych i elektronicznych zgodnie z dyrektywą 2002/96/WE

Produktu nie można traktować jak normalnego odpadu z gospodarstwa domowego, lecz należy oddać go do punktu zajmującego się recyklingiem urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Dodatkowe informacje można uzyskać w urzędzie gminy, w komunalnych zakładach zajmujących się utylizacją odpadów lub w punkcie sprzedaży, w którym produkt został zakupiony.

Serwis konsumencki

W przypadku pytań i sugestii prosimy o kontakt pod następującymi numerami telefonów:

Niemcy	(08 00) 5 34 34 34
Od poniedziałku do piątku	08:30 – 12:00
Międzynarodowy:	soehnle.com

Informacje prawne

Nazwy Apple, iPhone, iPad, iOS, Apple Health i logo Apple są znakami towarowymi firmy Apple Inc., zarejestrowanymi w Stanach Zjednoczonych i innych krajach. Nazwa App Store jest znakiem usługowym firmy Apple Inc., zarejestrowanym w Stanach Zjednoczonych i innych krajach.

Nazwy Android, Google Fit, Google Play i logo Google Play są znakami towarowymi firmy Google Inc.

Znak słowny ***Bluetooth***® i logo są zarejestrowanymi znakami towarowymi firmy Bluetooth SIG, Inc.

إعادة ادخال البيانات مرة أخرى. تتم عملية تحليل الجسم الأولية بعد الوقوف على الميزان.

الميزان به وضع نفاذ الوقت. فهو ينطفئ مرة أخرى بعد حوالي 40 ثانية من دون تشغيل الأزرار.

البديل:
يمكنك أيضًا إجراء هذه الخطوة عن طريق تطبيق Soehnle Connect-App ثم تُنقل البيانات إلى الميزان. عملية القياس الأولية تكون ناجحة. عند تزويد الميزان بالبيانات للتعرف على الشخص كما في الوصف الوارد في بند (ج)، يقوم تطبيق Soehnle Connect-App بتولي التعامل معها تلقائيًا.

د. تحليل الجسم

1. ضع الميزان على أرض ثابتة مستوية وانتظر حتى ينطفئ من تلقاء نفسه.
قف حافي القدمين على الميزان. يرجى الوقوف بهدوء وثبات.
2. يتم عرض وزن الجسم وغيرها من البيانات المحددة.
3. في حالة عدم تخصيص القيم المحددة لأحد المستخدمين بوضوح، يتم عرض أماكن التخزين الممكنة.

عند تخصيص الوزن المحدد لأكثر من مستخدمَين اثنين، ستظهر بعد مرور 3 ثوانٍ أماكن التخزين الأخرى المحتملة.

باستخدام الزرين ∆/∇ (∇= يسارًا، ∆= يمينًا) قم بتأكيد مكان التخزين الموضح.

يحسب الميزان قيم الجسم للشخص عن طريق تحليل المقاومة البيولوجية (نسبة الدهون في الجسم، والماء في الجسم، ونسبة العضلات)، ومعدل الاستقلاب الأساسي في اليوم الواحد (السعرة الحرارية)، ومؤشر كتلة الجسم (BMI) (مؤشر كتلة الجسم).

يتوقف الميزان تلقائيًا عن العمل.

ملحوظة: بعد ظهور القيمة الأولى على شاشة العرض، يمكن للمستخدم أن يغادر الميزان إذا اقتضت الضرورة ذلك.

شرح قيم القياسات

من أجل تقييم قيم القياس الخاصة بك بشكل أفضل، ستجد في دليل المستخدم جدولا موجزًا تستطيع على وجه الإجمال أن تستقي منه القيم المثلى السائدة.

يشار إلى النطاق الأمثل في الجدول عن طريق الرمز ☺. القيم خارج هذا النطاق هي إما منخفضة جدًا (–) أو مرتفعة جدًا (+/++).

وهنا نسوق مثالا:
إحدى المستخدمات تبلغ من العمر 35 عامًا وحصلت من الميزان على قراءة 28.2 % نسبة الدهون في الجسم. وهذا يعد بالنسبة للفئة العمرية للسيدات (30-40 عامًا) قيمة ذات معدل مثالي (22-31%) → ☺

أ. عناصر التحكم

1. ناقص(∇)
2. التأكيد(O)
3. زائد(∆)

استشعار باللمس:
المس المفاتيح برفقٍ فقط!

ب. تجهيز

1. ضع البطاريات (3x 1,5 V AAA).

ملحوظة:
ضع ميزان تحليل قيم الجسم **فورًا** على سطح مستو (طالما مازال يظهر الرقم 0.0) وانتظر حتى يتوقف الميزان من تلقاء نفسه.

عندئذ ابدأ في إدخال البيانات. وإلا فإنه سيكون من الممكن إدراج وزن الميزان بشكل غير صحيح في أول عملية وزن.

والشيء نفسه يمكن أن يحدث أثناء التشغيل العادي عندما يتم تناول الميزان باليد.

2. لجميع القياسات، ضع الميزان بشكلٍ مستوٍ على أرض ثابتة (ليس على السجاد).
3. التنظيف والعناية: قم بالتنظيف باستخدام قطعة قماش مبللة فقط. لا تستخدم المذيبات أو المواد الكاشطة. لا تغمرالميزان في الماء.
4. إمكانية التحويل الخاصة بكل بلد من كجم/ سم إلى ستون/ بوصة أو رطل/ بوصة عن طريق التحويل باستخدام زر التشغيل في الجزء الخلفي من الميزان.

انتبه! خطر الانزلاق على سطح مبلل.

ج. إدخال البيانات

1. اضغط الز O
2. عن طريق أزرار ∆/∇- اختر مكان التخزين وقم بالتأكيد باستخدام O . ← P
3. عن طريق أزرار ∆/∇- اضبط طول الجسد وقم بالتأكيد باستخدام O . ← H
4. والخطوة التالية هي تحديد العمر والتأكيد باستخدام O . ← A
5. اضبط الجنس وقم بالتأكيد باستخدام O . (**اضغط على الزر بشكلٍ مستمر لمدة 3 ثوانٍ**). ← S
6. ثم ضع ميزان تحليل قيم الجسم على الأرض مباشرة، وانتظر حتى يعرض رقم 0.0 عندئذ قف حافي القدمين.

عملية القياس الأولية ضرورية لحفظ البيانات للتعرف التلقائي على الشخص فيما بعد. إذا لم يتم الوقوف على الميزان، فيجب

iPhone® / iPad® (iOS)

إذا كنت تستخدم جهاز آيفون آبل أو آيباد، قم بتنزيل وتثبيت تطبيق Soehnle Connect-App من متجر Apple App Store. للقيام بذلك، امسح رمز الاستجابة السريعة أو افتح التطبيق المسمى "App Store" على جهاز آيفون خاصتك وابحث هناك عن تطبيق "Soehnle Con-nect-App". والآن، قم بتحميل وتثبيت التطبيق المجاني.

متطلبات النظام لاستخدام التطبيق Soehnle Connect-App والاستفادة من وظائفه كاملة:

Android™: بدءًا من 6.0
iOS®: بدءًا من iOS 9
Bluetooth®: بدءًا من 4.0

التوافق

تطبيق Soehnle Connect-App متوافق مع Google Fit® و Apple Health®.

تجد المزيد من المعلومات على الموقع الإلكتروني **www.soehnle.de**. أو يمكنك الاتصال بخدمة المستهلك لدينا.

ح. ربط الميزان بالهاتف الذكي / الجهاز اللوحي

1. قم بتفعيل خاصية ***Bluetooth***® على هاتفك الذكي أو الجهاز اللوحي وابدأ تطبيق Soehnle Connect-App.

2.أ. عندما تبدأ تطبيق Soehnle Connect-App لأول مرة، سيتم توجيهك تلقائيًا خلال عملية ربط Soehnle بالجهاز الطرفي. تأكد من أن الميزان تم تشغيله (وقم بالوقوف بعد فترة قصيرة على الميزان).

2.ب. إذا سبق لك استخدام تطبيق Soehnle Connect-App، لكي تقوم بالتوصيل بتطبيق Soehnle Connect-App، توجَّه إلى "القائمة الرئيسية" واضغط على "أجهزتي"، ثم "إضافة جهاز".

I. البيانات الفنية

4.1 :***Bluetooth***® نطاق التردد2,4 جيجاهيرتز
أقصى قوة إرسال: 10 ميغاواط
180 كجم/ 100 جم
حد أقصى 396 رطل/ 0.2 رطل
حد أقصى 28 ستون/ 0.2 رطل
العمر: 99-17 سنوات
البطارية المطلوبة: 3 AAA V 1,5 x

الضمان

بناء على جودة المنتج الحالي تمنحك شركة لايفهايت شركة مساهمة (Leifheit AG) ضمانًا لمدة 3 سنوات بدءًا من تاريخ الشراء (أو عند الطلب بدءًا من تاريخ استلام البضاعة). يجب عليك المطالبة بحقوق الضمان خلال فترة الضمان بمجرد حدوث الخلل. يغطي الضمان حالة المنتجات.

يُستثنى من الضمان ما يلي:

(1) عيوب التآكل الناجمة عن الاستخدام أو غيرها من العوامل الطبيعية الأخرى؛

تصنيف الوزن تبعًا لمؤشر كتلة الجسم (المصدر: منظمة الصحة العالمية، 2016)

التصنيف	تصنيف BMI (كجم/متر مربع)
وزن ناقص	18.5
وزن طبيعي	24.9 - 18.5
ما قبل السمنة	29.9 - 25.0
درجة السمنة I	34.9 - 30.0
درجة السمنة II	39.9 - 35.0
درجة السمنة III	40.0

هـ. رسائل

1. استبدال البطارية (Lo=بطارية منخفضة)
2. الحمل الزائد للميزان (بحد أقصى 180 كجم)
3. القيمة المقاسة أعلى (H) أو أقل (L) من القيمة الحدية المبينة أدناه.

	L H		L H		L H	
♀	< 10 %	> 60 %	< 5 %	> 90 %	< 5 %	> 90 %
♂	< 4 %	> 60 %	< 5 %	> 90 %	< 5 %	> 90 %

و. وظائف إضافية أخرى عن طريق تطبيق Soehnle Connect-App

يمكنك ربط ميزان تحليل قيم الجسم هذا عبر البلوتوث ***Blue-tooth***® بهاتفك الذكي (iOS® أو Android™). ومن أجل هذا الغرض، عليك باستخدام تطبيق Soehnle Connect-App لاستعمال وظائف أخرى من بينها:

1.الفرق بالنسبة للوزن الأخير
2. الفرق بالنسبة للوزن المطلوب
3. مدى الاختلاف عن مؤشر كتلة الجسم العادي (BMI)

ز. تثبيت تطبيق Soehnle Connect-App

قم بتثبيت تطبيق Soehnle Connect-App على هاتفك الذكي أو على الجهاز اللوحي كما يلي:

GET IT ON Google Play

Download on the App Store

Android™-هواتف ذكية/ أجهزة لوحية

إذا كنت تستخدم جهاز أندرويد، قم بتنزيل وتثبيت تطبيق Soehnle Connect-App من متجر جوجل بلاي. للقيام بذلك، امسح رمز الاستجابة السريعة أو افتح التطبيق المسمى "Play Store" وابحث عن تطبيق "Soehnle Connect App". والآن، قم بتحميل وتثبيت التطبيق المجاني.

خدمة المستهلك

لطرح الأسئلة والاقتراحات، يتوافر جهات الاتصال التالية ويسعدنا اتصالكم:

ألمانيا هاتف: 34 34 5 (00 08)

من الإثنين حتى الجمعة من الساعة 8.30 صباحًا حتى الساعة 12.00 ظهرًا

دولي: soehnle.com

إرشادات قانونية

آبل، آيفون، آيباد، ios، آبل هيلث، آبل لوجو، كلها ماركات تجارية لشركة آبل ومسجلة في الولايات المتحدة الأمريكية وبلدان أخرى. " App Store" هو علامة خدمة من شركة آبل، ومسجلة في الولايات المتحدة وبلدان أخرى.

أندرويد، جوجل فيت، جوجل بلاي، جوجل بلاي لوجو، كلها ماركات تجارية لشركة جوجل.

العلامة النصية "بلوتوث" و "لوجوس" هي علامات تجارية مملوكة لشركة بلوتوث.

(2) الأضرار الناجمة عن سوء الاستخدام أو التعامل غير السليم (الخبط، الرج، السقوط)؛

(3) الأضرار الناجمة عن عدم الامتثال لتعليمات التشغيل المنصوص عليها؛

(4) البطارية، والبطارية القابلة للشحن

في حالة استحقاق الضمان تقوم شركة Leifheit وفقًا لتقديرها الخاص إما بإصلاح الأجزاء التالفة أو استبدال المنتَج. إذا كان الإصلاح غير قابل للتنفيذ ولم يعد هناك منتَج مماثل في مجموعة المنتجات لإتمام عملية الاستبدال، فسوف تحصل على منتَج بديل مكافئ قدر الإمكان. إرجاع ثمن الشراء غير ممكن حتى في حالة استحقاق الضمان. بالإضافة إلى ذلك، لا يعطيك هذا الضمان أي حقوق للمطالبة بالتعويض.

للحصول على الضمان يرجى الاتصال بالتاجر الذي اشتريت منه المنتج مع عرض المنتج المعيب وفاتورة الشراء (نسخة). يسري هذا الضمان في جميع أنحاء العالم.

حقوقك القانونية، ولا سيما حقوق الضمان، تظل سارية عليك ولا تتقيد بهذا الضمان.

المطابقة لمعايير المجموعة الأوروبية

تقر شركة Soehnle بموجب هذا بأن هذا المنتَج يتوافق مع المتطلبات الأساسية وغيرها من اللوائح ذات الصلة المنصوص عليها في التوجيهات الأوروبية الواجبة التطبيق برقم 2014/53/الاتحاد الأوروبي. تجد إقرارات المطابقة على الصفحة الرئيسية: www.soehnle.com.

التخلص من البطارية طبقًا لتوجيهات المجموعة الأوروبية EC/2008/12

لا يجوز إلقاء البطاريات في النفايات المنزلية.يجب التخلص من البطاريات القديمة في أماكن تجميع النفايات في بلدتك أو تسليمها لأي مكان هناك يتم فيه بيع البطاريات من النوع نفسه.

يتم تمييز البطاريات التي تحتوي على مواد ضارة بالرموز التالية:

Pb - Cd - Hg

Pb= بطارية تحتوي على الرصاص
Cd= بطارية تحتوي على الكادميوم
Hg= بطارية تحتوي على الزئبق

التخلص من الأجهزة الكهربائية والإلكترونية طبقا لتوجيهات المجموعة الاوروبية EC/2002/96

لا يجوز التعامل مع هذا المنتج باعتباره من النفايات المنزلية العادية، ولكن يجب تسليمه إلى نقطة التجميع الخاصة بإعادة تدوير المعدات الكهربائية والإلكترونية. يمكنك الحصول على المزيد من المعلومات عن طريق البلدية، أو الشركة المسئولة عن التخلص من النفايات أو المحل التجاري الذي قمت بشراء المنتج منه.

A. Juhtelemendid

1. Miinus (∇)
2. Kinnitamine (○)
3. Pluss (△)

Sensor-Touch:
nupud reageerivad puutele!

B. Ettevalmistus

1. Paigaldage patareid (3 x 1,5 V AAA).

   Märkus
   Asetage kaal **kohe** (kuni sel on ees näit 0,0) tasasele pinnale ja oodake kuni see lülitub ise välja.

   Alles siis alustage andmete sisestamist. Vastasel juhul võib kaalu näit esmakordsel kaalumisel vale olla.

   Sama võib juhtuda ka tavapärasel kasutamisel, kui kaal enne kaalumist kätte võtta.
2. Asetage kaal mõõtmiseks alati tasasele ja kindlale aluspinnale (mitte vaibale).
3. Puhastamine ja hooldamine Puhastage ainult niiske lapiga. Ärge kasutage lahusteid ja abrasiive. Kaalu ei tohi vette sukeldada.
4. Kaalul kasutatavaid mõõtühikuid saab ümber vahetada (kg/cm asemel st/in või lb/in) kaalu tagaküljel paikneva nupuga vastavalt asukohariigile.

C. Andmete sisestamine

1. Vajutage nuppu ○ .
2. Valige nupuga ∇/△ salvestuskoht ja kinnitage nupuga ○ . → P
3. Valige nupuga ∇/△ salvestuskoht ja kinnitage nupuga ○ . → H
4. Järgmises sammus sisestage vanus ja kinnitage nupuga ○ . → A
5. Sisestage sugu ja kinnitage nupuga ○ . **(Hoidke nuppu 3 sekundit all)**. → S
6. Seejärel asetage kaal **kohe** põrandale, oodake ära näit 0,0 ja astuge sellele paljajalu.

   Esimesel mõõtmisel salvestatakse andmed hilisemaks automaatseks kasutaja tuvastamiseks. Kui kaalule ei toetata, tuleb andmete sisestamist korrata. Kaalule toetamise järel toimub esimene kehaanalüüs.

   Kaal on varustatud automaatse väljalülitusega. Kui nuppe ei puututa 40 sekundi vältel, siis lülitub kaal taas välja.

Alternatiiv
Selle sammu saate teha ka mugavalt rakenduse Soehnle Connect vahendusel, kuhu kaal kannab automaatselt kõik mõõteväärtused üle. Esmamõõtmine tuleb siiski läbi viia. Kui te olete kaalule sisestatud kasutajate tuvastamiseks vajalikud andmed punktis C kirjeldatud viisil, siis laeb rakendus Soehnle Connect need automaatselt.

D. Kehaanalüüs

1. Asetage kaal tasasele aluspinnale ja oodake kuni see iseseisvalt välja lülitub.

   Astuge paljajalu kaalule. Seiske rahulikult.
2. Kuvatakse teie kehakaal ja täiendavad arvutuslikud väärtused.
3. Kui tuvastatud väärtusi ei ole võimalik ühegi kasutajaga siduda, siis kuvatakse võimalikud salvestuskohad.

   Kui mõõdetud kaal on võimalik siduda 2 kasutajaga, siis kuvatakse 3 sekundi möödudes täiendavad salvestuskohad.

   Valige nuppudega ∇/△ (∇= vasakule, △= paremale) soovitud salvestuskoht.

   Kaal mõõdab kehaväärtusi bioimpedantsi analüüsides (keha rasva, vee ja lihaste suhe) ning tuvastab kehale vajaliku päevase kalorimäära (kcal) ja kehamassiindeksi (BMI, Body Mass Index).

   Kaal lülitub automaatselt välja.

   Märkus Pärast esimese väärtuse kuvamist ekraanil võib kasutaja vajadusel juba kaalult maha astuda.

Väärtuse tähendus

Võimaldamaks teil mõõdetud väärtusi paremini hinnata leiate selle kasutusjuhendi algusest tabeli kujul ülevaate, millest näete ära optimaalseks hinnatud väärtused.

Optimaalsele vahemikule viitab tabelis ☺. Selles vahemikust välja jäävad väärtused on kas liiga madalad (–) või liiga kõrged (+/++).

Näiteks...
Kasutaja on 35-aastane ja kaal näitab tema keha rasvaprotsendiks 28,2%. See on 30-40-aastaste naiste puhul optimaalsesse vahemikku (22-31 % → ☺) jääv väärtus.

Kaalude klassifikatsioon vastavalt kehamassiindeksile
(allikas: Maailma Terviseorganisatsioon, 2016)

BMI (kg/m²)	Klassifikatsioon
< 18,5	Alakaal
18,5 - 24,9	Normaalkaal
25,0 - 29,9	Rasvumiseelne seisund
30,0 - 34,9	Rasvumine, I aste
35,0 - 39,9	Rasvumine, II aste
< 40,0	Rasvumine, III aste

E. Teated

1. Patarei vajab asendamist (Lo = madal laetus)
2. Kaalu ülekoormus (kuni 180 kg)
3. Mõõdetud väärtus ületab (H) või jääb alla (L) järgneva piirväärtuse.

	L H		L H		L H	
♀	< 10 %	> 60 %	< 5 %	> 90 %	< 5 %	> 90 %
♂	< 4 %	> 60 %	< 5 %	> 90 %	< 5 %	> 90 %

F. Täiendavad funktsioonid rakenduses Soehnle Connect

Selle kehaanalüüsikaalu saab *Bluetooth*®-i abil ühendada nutitelefoniga (iOS® või Android™). Kasutage selleks rakendust Soehnle Connect, mis võimaldab kasutada kaalu täiendavaid funktsioone:
1. Erinevus eelmise kaalumisega
2. Erinevus soovitud kaaluga
3. Kehamassiindeksi nihe normist

G. Rakenduse Soehnle Connect installimine

Paigaldage oma rakendus Soehnle Connect oma nutitelefonile või tahvelarvutisse järgneval viisil.

GET IT ON Google Play

Download on the App Store

Android™-iga nutitelefonid / tahvelarvutid

Kui te kasutate Androidiga seadet, siis laadige Google Play Store'ist alla rakendus Soehnle Connect ja installige see seadmele. Selleks võite skaneerida siintoodud QR-koodi või avada seadmes rakenduse „Play Store“ ja otsida „Soehnle Connect App“. Laadige alla ja installige rakenduse tasuta versioon.

iPhone® / iPad® (iOS®)

Kui te kasutate Apple iPhone'i või iPadi, siis laadige rakendus Soehnle Connect alla Apple'i App Store'ist. Selleks võite skaneerida siintoodud QR-koodi või avada iPhone'il rakenduse „App Store“ ja otsida „Soehnle Connect App“. Laadige alla ja installige rakenduse tasuta versioon.

Nõuded süsteemile rakenduse Soehnle Connect ja kõigi funktsioonide kasutamiseks:

Android™: ≥ 6.0
iOS®: ≥ iOS 9
Bluetooth®: ≥ 4.0

Ühilduvus

Rakendus Soehnle Connect ühildub Google Fit®-i ja Apple Health®-iga.

Täiendavat teavet leiate aadressil **www.soehnle.de.** Vajadusel võite ühendust võtta meie klienditeenindusega.

H. Kaalu ühendamine nutitelefoni / tahvelarvutiga

1. Aktiveerige oma nutitelefonis või tahvelarvutis *Bluetooth*® ja käivitage rakendus Soehnle Connect.

2.a. Kui te käivitate rakendust Soehnle Connect esimest korda, juhitakse teid automaatselt läbi Soehnle lõpptootega ühendamise protsessi. Veenduge, et kaal on sisselülitatud (toetage hetkeks kaalule).

2.b. Kui te olete rakendust Soehnle Connect varem kasutanud, liikuge rakendusega ühendamiseks peamenüüsse ja toksake väljale „Minu seadmed“, seejärel väljale „Seadme lisamine“.

I. Tehnilised andmed

Bluetooth®: 4.1
Sagedusvahemik: 2,4 GHz
Maksimaalne edastusvõimsus: 10 mW
Kuni 180 kg / 100 g
Kuni 396 lb / 0,2 lb
Kuni 28 st / 0,2 lb
Vanusevahemik: 17-99 eluaastat
Patareid: 3 x 1,5 V AAA

Garantii

Leifheit AG annab sellele kvaliteettootele 3-aastase garantii, alates toote ostukuupäevast (tellimise korral alates kauba kättesaamise kuupäevast). Garantiinõuded tuleb esitada kohe pärast vea ilmnemist ning garantiiaja jooksul. Garantii kehtib toote omaduste kohta.

Garantii alla ei kuulu:

(1) toote kasutamisest vm loomulikust kulumisest tekkinud puudused;

(2) toote ebaotstarbekohasest kasutamisest või sellega valest ümberkäimisest tekkinud kahjud (nt löögid, kukkumised);

(3) kasutusjuhiste eiramisest tulenevad kahjud;

(4) patareid ja akud.

Garantiijuhtumi kõrral tagab Leifheit kas defektsete osade parandamise või toote väljavahetamise. Kui parandamine ei ole võimalik ja kui toote väljavahetamiseks seda toodet sortimendis enam ei ole, asendatakse see võimalikult samaväärse tootega. Ostuhinna tagasinõudmine ei ole garantiikorras võimalik. See garantii ei kata kahjude hüvitamise nõudeid.

Garantiinõude esitamiseks pöörduge palun kaupmehe poole, kellelt te toote ostsite ja esitage talle rikkis toode ja ostudokument (koopia). See garantii kehtib üle maailma.

Teie seadusega ettenähtud õigusi, eriti garantii õigusi seegarantii ei piira.

EÜ vastavusdeklaratsioon

Käesolevaga kinnitab Soehnle, et see seade vastab direktiivi 2014/53/EÜ olulistele nõuetele ja teistele asjakohastele sätetele. EL-i vastavusdeklaratsiooni leiate aadressil www.soehnle.de.

Patareidest vabanemise EÜ direktiiv 2008/12/EÜ.

Patareid ei kuulu olmeprügisse. Oma vanad patareid peate te ära andma kohaliku omavalitsuse kogumispunktidesse, või sarnaseid patareisid müüvasse kohta. Patareides sisalduvad ohtlikud ained on tähistatud järgmiselt:

Pb - Cd - Hg

Pb = patarei sisaldab pliid
Cd = patarei sisaldab kaadmiumi
Hg = patarei sisaldab elavhõbedat

Elektriliste ja elektroonikaseadmete kõrvaldamise EÜ direktiiv 2002/96/EÜ

Seda toodet ei tohi käidelda kui tavalist olmeprügi, vaid tuleb taastootmiseks viia elektriliste ja elektrooniliste seadmete kogumiskohta. Täpsemat infot saate kohalikust omavalitsusest, olmejäätmete kõrvaldamise firmast või kauplusest, kust te toote ostsite.

Klienditeenindus

Küsimuste ja ettepanekute korral aitavad teid meeleldi meie järgmised klienditeenindused:

Saksamaa	(08 00) 5 34 34 34
Esmaspäevast reedeni	8.30 kuni 12.00
Rahvusvaheline	soehnle.com

Juriidilised märkused

Apple, iPhone, iPad, iOS, Apple Health ja Apple'i logo on ettevõtte Apple Inc. kaubamärgid, mis on registreeritud USA-s ja teistes riikides. App Store on ettevõtte Apple Inc. teenindusmärk, mis on registreeritud USA-s ja teistes riikides.

Android, Google Fit, Google Play ja Google Play logo on ettevõtte Google Inc kaubamärgid.

Sõnamärk *Bluetooth*® ja vastavad logod on registreeritud kaubamärgid, mis kuuluvad ettevõttele Bluetooth SIG, Inc.

A. Lietošanas elementi

1. Mīnus (∇)
2. Apstiprināt (○)
3. Plus (Δ)

Skāriensensors:
Pieskarieties taustiņiem viegli!

B. Sagatavošana

1. Ievietojiet baterijas (3 x 1,5 V AAA).

   Norādījums:
   Nekavējoties (kamēr displejā redzams 0,0) novietojiet personiskos svarus uz līdzenas virsmas un pagaidiet, līdz svari automātiski izslēdzas.

   Tikai tad sāciet datu ievadi. Pretējā gadījumā ir iespējams, ka svaru svars tiks kļūdaini iekļauts sākotnējā svēršanā.

   Tas pats var notikt parastas lietošanas laikā, ja pirms svēršanas svarus paņem rokā.
2. Veicot svēršanu, novietojiet svarus uz cietas pamatnes (nevis uz tepiķa).
3. Tīrīšana un kopšana: Tīriet tikai ar nedaudz samitrinātu lupatu. Neizmantojiet šķīdinātājus vai abrazīvus materiālus. Nelieciet svarus ūdenī.
4. Iespēja izvēlēties kg/cm vai st/in vai lb/in atbilstoši attiecīgajai valstij, izmantojot pogu svaru aizmugurē.

C. Datu ievade

1. Nospiediet taustiņu ○ .
2. Ar taustiņu ∇/Δ izvēlēties krātuves vietu un apstipriniet ar ○ . → P
3. Ar taustiņu ∇/Δ iestatiet augumu un apstipriniet ar ○ . → H
4. Nākamajā solī iestatiet vecumu un apstipriniet ar ○ . → A
5. Iestatiet dzimumu un apstipriniet ar ○ . **(Turiet taustiņu nospiestu 3 sekundes)**. → S
6. Tad **nekavējoties** novietojiet svarus uz grīdas, sagaidiet, līdz parādās 0,0, un uzkāpiet uz svariem ar basām kājām.

   Pirmais mērījums ir būtisks datu saglabāšanai, lai vēlāk automātiski atpazītu personu. Ja uz svariem neviens neuzkāpj, datu ievade ir jāatkārto. Pēc uzkāpšanas uz svariem notiek pirmā ķermeņa analīze.

   Svariem ir noildzes režīms. Ja taustiņus neizmanto 40 sekundes, svari izslēdzas.

Alternatīva:
Šo soli var ērti veikt, arī izmantojot Soehnle Connect lietotni, pēc tam dati tiek pārsūtīti uz svariem. Tomēr pirmais mērījums ir jāveic. Ja personas atpazīšanas datus ievada, kā aprakstīts C, Soehnle Connect lietotne tos pārņems automātiski.

D. Ķermeņa analīze

1. Novietojiet svarus uz līdzenas grīdas un pagaidiet, līdz svari automātiski izslēdzas.

   Uzkāpiet uz svariem ar basām kājām. Stāviet mierīgi.
2. Tiks parādīts ķermeņa svars un citi noteiktie dati.
3. Ja izmērītās vērtības nav skaidri piesaistītas noteiktam lietotājam, tās tiek parādītas pieejamajās krātuves vietās.

   Ja noteikto svaru var attiecināt uz vairāk nekā 2 lietotājiem, tad citas pieejamās krātuves vietas parādās pēc 3 sekundēm.

   Ar taustiņu ∇/Δ (∇= pa kreisi, Δ= pa labi) apstipriniet tur parādīto krātuves vietu.

   Svari mēra individuālas ķermeņa vērtības, izmantojot bioimpedances analīzi (ķermeņa tauku, ķermeņa ūdens, muskuļu procentuālais īpatsvars), nosaka bazālo vielmaiņas ātrumu (kcal) un ĶMI (Ķermeņa masas indekss).

   Svari izslēdza automātiski.

   Norādījums: Kad displejā parādās pirmā vērtība, lietotājs var nokāpt no svariem, ja nepieciešams.

Mērījuma vērtību interpretācija

Lai varētu labāk novērtēt izmērītās vērtības, šīs lietošanas instrukcijas sākumā ir atrodama pārskata tabula, kurā norādītas vērtības, kas parasti tiek uzskatītas par optimālām.

Optimālais vērtību diapazons tabulā ir atzīmēts šādi: ☺. Ārpus šī diapazona esošās vērtības ir vai nu pārāk zemas (–), vai pārāk augstas (+/++).

Piemēram:
Lietotāja vecums ir 35 gadi, un svari rāda, ka ķermeņa tauku procents ir 28,2%. Šāda vērtība ir optimāla 30-40 vecām sievietēm (22-31 % → ☺).

Svara klasifikācija pēc ĶMI (avots: Pasaules Veselības organizācija, 2016)

ĶMI (kg/m²)	Klasifikācija
< 18,5	Nepietiekams svars
18,5 - 24,9	Normāls svars
25,0 - 29,9	Liekais svars
30,0 - 34,9	Pirmās pakāpes aptaukošanās
35,0 - 39,9	Otrās pakāpes aptaukošanās
> 40,0	Ļoti smaga aptaukošanās

E. Ziņojumi

1. Nomainīt bateriju (Lo = baterija izlādējusies)
2. Svaru pārslodze (maks. 180 kg)
3. Noteiktā vērtība ir lielāka (H) vai mazāka (L) par tālāk norādīto robežvērtību.

	L H		L H		L H	
♀	< 10 %	> 60 %	< 5 %	> 90 %	< 5 %	> 90 %
♂	< 4 %	> 60 %	< 5 %	> 90 %	< 5 %	> 90 %

F. Papildfunkcijas lietotnē Soehnle Connect

Izmantojot *Bluetooth*®, ķermeņa svara analīzes svarus var savienot ar viedtālruni (iOS® vai Android™). Izmantojiet Soehnle Connect lietotni, lai izmantotu papildfunkcijas:

1. Starpība, salīdzinot ar pēdējo svēršanos
2. Starpība, salīdzinot ar vēlamo svaru
3. Novirze no standarta ĶMI

G. Soehnle Connect lietotnes instalēšana

Uzstādiet lietotni Soehnle Connect savā viedtālrunī vai planšetdatorā šādi:

GET IT ON Google Play

Download on the App Store

Android™ viedtālruņi un planšetdatori

Ja izmantojat Android ierīci, lejupielādējiet un instalējiet Soehnle Connect lietotni no Google Play veikala. Lai to paveiktu, noskenējiet QR kodu vai atveriet lietotni ar nosaukumu "Play Store" un meklējiet "Soehnle Connect App". Ielādējiet un instalējiet bezmaksas lietotni.

iPhone® vai iPad® (iOS®)

Ja izmantojat Apple iPhone vai iPad ierīci, lejupielādējiet un instalējiet Soehnle Connect lietotni no Google Play veikala. Lai to paveiktu, noskenējiet QR kodu vai atveriet lietotni ar nosaukumu "App Store" savā iPhone ierīcē un sameklējiet "Soehnle Connect App". Ielādējiet un instalējiet bezmaksas lietotni.

Sistēmas prasības, lai varētu izmantot Soehnle Connect lietotni un pilnu funkcionalitāti:

Android™: ≥ 6.0
iOS®: ≥ iOS 9
Bluetooth®: ≥ 4.0

Savietojamība

Lietotne "Soehnle Connect" ir savietojama ar Google Fit® un Apple Health®.

Sīkāka informācija atrodama interneta vietnē **www.soehnle.de.** Vai arī sazinieties ar mūsu apkalpošanas nodaļu.

H. Svaru savienošana ar viedtālruni vai planšetdatoru

1. Aktivizējiet savā viedtālruni vai planšetdatorā *Bluetooth*® un palaidiet lietotni Soehnle Connect.

2.a. Ieslēdzot lietotni pirmo reizi, jūs automātiski saņemsiet norādes, lai veiktu savienošanas procesu ar Soehnle gala ierīci. Raugieties, lai svari būtu ieslēgti (uz brīdi uzkāpiet uz svariem).

2.b. Ja esat jau lietojis lietotni Soehnle Connect, lai savienotu ierīci, atveriet lietotnes Soehnle Connect galveno izvēlni, nospiediet "Manas ierīces" un pēc tam "Pievienot ierīci".

I. Tehniskie dati

Bluetooth®: 4.1
Frekvences diapazons: 2,4 GHz
Maksimālā pārraides jauda: 10 mW
Maks. 180 kg / 100 g
Maks. 396 lb / 0,2 lb
Maks. 28 st / 0,2 lb
Vecums: 17-99 gadi
Baterijas: 3 x 1,5 V AAA

Garantija

Leifheit AG piešķir 3 gadu garantiju šim kvalitatīvajam izstrādājumam, skaitot no pirkuma datuma (vai pēc preču saņemšanas pasūtīšanas gadījumā). Garantijas prasības jāiesniedz tūlīt pēc defekta rašanās garantijas termiņa laikā. Garantija attiecas uz izstrādājumu īpašībām.

Garantija neattiecas uz:

(1) defektiem, kas saistīti ar lietošanu vai dabisku nodilumu;

(2) defektiem, kas radušies neatbilstošas izmantošanas dēļ (piemēram, trieciens, sasišana, nokrišana);

(3) defektiem, ko izraisījuši lietošanas norādījumu neievērošana;

(4) bateriju vai akumulatoru.

Garantijas gadījumā Leifheit pēc saviem ieskatiem vai nu saremontēs bojātās detaļas, vai nomainīs izstrādājumu. Ja remonts nav iespējams un izstrādājumu nevar nomainīt ar identisku, jo tas vairs nav sortimentā, jūs saņemsiet pēc iespējas līdzvērtīgu aizstājējpreci. Garantijas gadījumā pirkuma cena netiek atmaksāta. Šī garantija nenodrošina zaudējumu atlīdzināšanu.

Lai izmantotu garantiju, lūdzu, iesniedziet defektīvo izstrādājumu un pirkuma čeku (kopiju) tirgotājam, no kura iegādājāties izstrādājumu. Šī garantija darbojas visā pasaulē.

Jūsu likumiskās tiesības, jo īpaši garantijas tiesības, paliek spēkā, un šī garantija tās neierobežo.

EC atbilstība

Ar šo uzņēmums Soehnle paziņo, ka šī ierīce atbilst direktīvas 2014/53/ES pamatprasībām un pārējiem spēkā esošajiem noteikumiem. ES atbilstības deklarāciju meklējiet vietnē www.soehnle.com.

Bateriju utilizācija, EK Direktīva 2008/12/EK

Neizmetiet baterijas sadzīves atkritumos. Nodediet baterijas savas kopienas publiskās savākšanas vietās vai arī vietās, kur tiek pārdotas attiecīga veida baterijas. Baterijām, kas satur bīstamas vielas, ir šādi apzīmējumi:

Pb - Cd - Hg

Pb = baterija satur svinu
Cd = baterija satur kadmiju
Hg = baterija satur dzīvsudrabu

Elektrisku un elektronisku ierīču utilizācija saskaņā ar EK Direktīvu 2002/96/EK

Šis izstrādājums nav parasti sadzīves atkritumi, bet tas ir jānodod utilizācijai paredzētu elektrisku un elektronisku ierīču pieņemšanas punktā. Papildu informāciju jautājiet savas apdzīvotās vietas pārvaldē, komunālajā atkritumu apsaimniekošanas uzņēmumā vai veikalā, kurā iegādājāties šo izstrādājumu.

Apkalpošanas nodaļa

Jautājumu un ieteikumu gadījumā sazinieties ar mums:

Vācijā: (08 00) 5 34 34 34
Pirmdien-piektdien 08:30 –12:00

Starptautiski: soehnle.com

Juridiska informācija

Apple, iPhone, iPad, iOS, Apple Health un Apple logotips ir uzņēmuma Apple Inc. preču zīmes, kas reģistrētas ASV un citās valstīs. App Store ir uzņēmuma Apple Inc. pakalpojuma zīme, kas reģistrēta ASV un citās valstīs.

Android, Google Fit, Google Play un Google Play logotips ir uzņēmuma Google Inc. preču zīmes.

Bluetooth® vārdiskā zīme un logotipi ir reģistrētas preču zīmes, kas pieder Bluetooth SIG, Inc.

A. Valdikliai

1. Minuso ženklas (∇)
2. Patvirtinimas (○)
3. Pliuso ženklas (Δ)

Jutiklinis ekranas:
Mygtukus lieskite švelniai!

B. Pasiruošimas

1. Įdėkite baterijas (3 x 1,5 V AAA).

   Nurodymas:

   Kūno sudėties analizės svarstykles iš **karto** (kol rodoma 0,0) padėkite ant lygaus ir plokščio paviršiaus ir palaukite, kol jos automatiškai išsijungs.

   Tik tada pradėkite įvesti duomenis. Kitu atveju svarstyklės gali neteisingai rodyti pradinį svorį.

   Tas pats gali atsitikti ir dirbant įprastu režimu, jeigu svarstykles prieš svėrimą paimsite į rankas.
2. Norėdami atlikdami matavimus, pastatykite svarstykles ant lygaus ir tvirto pagrindo (ne ant kiliminės dangos).
3. Valymas ir priežiūra: Valykite tik lengvai sudrėkinta šluoste. Nenaudokite tirpiklių ar šveitiklių. Nepanardinkite svarstyklių į vandenį.
4. Galite nustatyti konkrečios šalies matavimo vienetus – kg/cm, st/in arba lb/in, naudodami valdymo mygtuką svarstyklių galinėje pusėje.

Dėmesio! Pavojus paslysti ant drėgno paviršiaus.

C. Duomenų įvedimas

1. Paspauskite mygtuką ○..
2. Naudokite mygtukus ∇/Δ , norėdami pasirinkti įrašymo vietą, ir patvirtinkite naudodami ○.. → P
3. Naudokite mygtukus ∇/Δ , norėdami nustatyti kūno apimtis, ir patvirtinkite naudodami ○.. → H
4. Tada įveskite amžių ir patvirtinkite naudodami ○.. → A
5. Nustatykite lytį ir patvirtinkite naudodami ○.. **(Palaikykite nuspaudę 3 sekundes.)** → S
6. Tada iš karto padėkite kūno sudėties analizės svarstykles ant grindų, palaukite, kol ekrane bus rodoma 0,0, ir atsistokite basomis.

   Pirmasis matavimas netinka duomenų išsaugojimui vėlesniam automatiniam asmens atpažinimui atlikti. Jeigu ant svarstyklių neužlipsite, duomenis reikės įvesti iš naujo. Atsistojus ant svarstyklių, atliekama pirmoji kūno masės analizė.

   Svarstyklės turi „time-out“ (skirtojo laiko pabaigos) režimą. Nepaspaudus mygtukų svarstyklės pačios išsijungia po maždaug 40 sekundžių.

Arba:
Šį veiksmą galite patogiai atlikti naudodami programėlę „Soehnle Connect“, tada duomenys bus perkelti į svarstykles. Tačiau reikia atlikti pirmąjį matavimą. Jeigu įvedėte asmens atpažinimo duomenis, kaip aprašyta svarstyklių naudojimo instrukcijų C dalyje, programėlė „Soehnle Connect“ juos automatiškai įrašys.

D. Kūno analizė

1. Svarstykles padėkite ant lygaus, plokščio paviršiaus ir palaukite, kol jos automatiškai išsijungs.

   Užlipkite ant svarstyklių basomis. Ramiai pastovėkite.
2. Rodomas kūno svoris ir kiti nustatyti duomenys.
3. Jei nustatytų verčių negalima aiškiai priskirti naudotojui, bus rodomos galimos išsaugojimo vietos.

   Jei nustatytas svoris gali būti priskirtas daugiau nei 2 naudotojams, kitos galimos išsaugojimo vietos bus rodomos po 3 sekundžių.

   Mygtukais ∇/Δ (∇= kairėn, Δ= dešinėn) patvirtinkite rodomą išsaugojimo vietą.

   Svarstyklės matuoja individualius kūno sudėties rodiklius (kūno riebalų masę, vandens kiekį, raumenų masę), taip pat nustato bazinę medžiagų apykaitą (kcal) ir KMI (kūno masės indeksą), naudodamos bioelektrinio impedanso vertinimo metodą.

   Svarstyklės išsijungia automatiškai.

   Nurodymas: Ekrane pasirodžius pirmajai vertei, naudotojas jau gali išeiti iš svarstyklių meniu, jei to reikia.

Matavimo verčių paaiškinimas.
Norėdami geriau įvertinti savo išmatuotas vertes, peržiūrėkite anksčiau šiose instrukcijose pateiktą lentelę, kurioje rasite optimalias vertes.

Optimalus intervalas lentelėje pažymėtas ☺. Į šį intervalą nepatenkančios vertės yra arba per mažos (–), arba per didelės (+/++).

Pavyzdžiui:
Naudotojas yra 35 metų, ir svarstyklių rodoma jo kūno riebalų masė yra 28,2 %. Tai yra 30–40 metų amžiaus grupei taikomas optimalus intervalas (22–31 % ➞ ☺).

Svorio klasifikacija pagal KMI (šaltinis: Pasaulio sveikatos organizacija, 2016)

KMI (kg/m²)	Klasifikavimas
< 18,5	Nepakankamas svoris
18,5–24,9	Normalus svoris
25,0–29,9	Antsvoris
30,0–34,9	I laipsnio nutukimas
35,0–39,9	II laipsnio nutukimas
< 40,0	III laipsnio nutukimas

E. Pranešimai

1. Pakeiskite bateriją (Lo = žemas baterijos lygis)
2. Svarstyklių perkrova (iki 180 kg)
3. Išmatuota reikšmė viršija (H) ribinę reikšmę arba yra už ją mažesnė (L) pagal toliau pateiktas ribas.

	L H		L H		L H	
♀	< 10 %	> 60 %	< 5 %	> 90 %	< 5 %	> 90 %
♂	< 4 %	> 60 %	< 5 %	> 90 %	< 5 %	> 90 %

F. Kitos papildomos programėlės „Soehnle Connect“ funkcijos

Šias kūno sudėties analizės svarstykles galite prijungti per ***Bluetooth***® naudodami savo išmanųjį telefoną („iOS®“ ar „Android™“). Naudodami kitas programėlės „Soehnle Connect“ funkcijas, galite:

1. Matyti skirtumą, palyginti su paskutiniu svėrimu
2. Matyti skirtumą nuo norimo svorio.
3. Nustatyti nuokrypį nuo standartinio KMI.

G. Programėlės „Soehnle Connect“ įdiegimas

Norėdami įdiegti programėlę „Soehnle Connect“ savo išmaniajame telefone arba planšetiniame kompiuteryje, atlikite toliau nurodytus veiksmus.

GET IT ON Google Play

Download on the App Store

Išmanieji telefonai / planšetiniai kompiuteriai su „Android™“ operacine sistema

Jei naudojate „Android“ įrenginį, programėlę „Soehnle Connect“ atsisiųskite ir įdiekite iš „Google Play Store“. Norėdami tai padaryti, nuskaitykite QR kodą arba atverkite programėlę „Play Store“ ir ieškokite „Soehnle Connect App“. Atsisiųskite ir įdiekite nemokamą programėlę iš karto.

„iPhone®“ / „iPad®“ („iOS®“)

Jei naudojate „Apple iPhone“ ar „iPad“ įrenginį, programėlę „Soehnle Connect“ atsisiųskite ir įdiekite iš „Apple App Store“. Norėdami tai padaryti, nuskaitykite QR kodą arba atverkite programėlę „App Store“ savo telefone „iPhone“ ir ieškokite „Soehnle Connect-App“. Atsisiųskite ir įdiekite nemokamą programėlę iš karto.

Norint naudoti programėlę „Soehnle Connect“ ir visas jos funkcijas, sistema turi atitikti šiuos reikalavimus:

„Android™“ versija: nuo 6.0
„iOS®“ versija: nuo „iOS 9“
Bluetooth® versija: nuo 4.0

Suderinamumas

Programėlė „Soehnle Connect“ yra suderinama su „Google Fit®“ ir „Apple Health®“.

Daugiau informacijos galite rasti svetainėje **www.soehnle.de.** Arba kreipkitės į mūsų klientų aptarnavimo skyrių.

H. Svarstyklių sujungimas su išmaniuoju telefonu / planšetiniu kompiuteriu

1. Įjunkite ***Bluetooth***® savo telefone ar planšetiniame kompiuteryje ir paleiskite programėlę „Soehnle Connect“.

2.a. Programėlę „Soehnle Connect“ paleidę pirmą kartą, būsite automatiškai nukreipiami į prisijungimo prie „Soehnle“ terminalo procesą. Įsitikinkite, kad svarstyklės įjungtos (trumpam atsistokite ant svarstyklių).

2.b. Jei jau naudojote programėlę „Soehnle Connect“, eikite į „Pagrindiniame meniu“ esančią

parinktį „Prisijungti prie programėlės „Soehnle Connect“, tada eikite į „Mano įrenginiai“ ir – „Įtraukti įrenginį“.

I. Techniniai duomenys

Bluetooth®: 4.1
Dažnių juosta: 2,4 GHz
Didžiausia perdavimo galia: 10 mW
Iki 180 kg/100 g
Iki 396 lb/0,2 lb
Iki 28 st/0,2 lb
Amžius: 17-99 metų
Baterijos: 3 x 1,5 V AAA

Garantija

Šiam produktui „Leifheit AG“ suteikia 3 metų garantiją skaičiuojant nuo pirkimo datos (užsakant – nuo prekės gavimo datos). Garantiniai reikalavimai turi būti pateikiami iš karto nustačius trūkumą garantijos galiojimo laikotarpiu. Garantija taikoma produkto savybėms.

Garantija netaikoma:

(1) naudojimo arba natūralaus nusidėvėjimo sukeltiems gedimams,

(2) trūkumams dėl netinkamo prietaiso naudojimo arba elgesio su juo (pvz., smūgio, atsitrenkimo, kritimo),

(3) trūkumams dėl nurodytų naudojimo nuorodų nesilaikymo,

(4) baterijoms ar akumuliatoriams.

Esant garantiniam atvejui, „Leifheit“ savo nuožiūra arba pataiso brokuotas dalis, arba pakeičia prietaisą kitu. Jeigu prietaisas neremontuotinas, o identiško produkto jau nėra asortimente, gausite kitą tokios pat vertės produktą. Garantiniu atveju pinigai negrąžinami. Be to, ši garantija neužtikrina žalos atlyginimo.

Dėl garantinio aptarnavimo kreipkitės į parduotuvę, kurioje pirkote prietaisą, ir pateikite sugedusį prietaisą ir pirkimo kvitą (jo kopiją). Ši garantija galioja visame pasaulyje.

Ši garantija neapriboja Jūsų įstatyminių teisių, ypač garantinių teisių, jos ir toliau lieka galioti.

EB atitiktis

Šiuo dokumentu „Soehnle“ pareiškia, kad šis produktas atitinka esminius taikomos Europos Sąjungos direktyvos 2014/53/ES reikalavimus ir kitas atitinkamas nuostatas. EB atitikties deklaraciją rasite svetainėje www.soehnle.com.

Baterijų šalinimas pagal EB direktyvą 2008/12/EB

Baterijų negalima šalinti su buitinėmis atliekomis. Nebenaudojamas baterijas turite pristatyti į viešąsias surinkimo vietas savo bendruomenėje ar kur yra parduodamos tos pačios rūšies baterijos.

Baterijos, kurių sudėtyje yra kenksmingų medžiagų, yra žymimos šiais simboliais:

Pb = baterijoje yra švino
Cd = baterijoje yra kadmio
Hg = baterijoje yra gyvsidabrio

Elektrinių ir elektroninių prietaisų utilizavimo EB direktyva 2002/96/EB

Šio gaminio negalima šalinti įprastiniu būdu kartu su buitinėmis atliekomis, jis turėtų būti priduodamas specialiai tam skirtose elektrinių ir elektroninių prietaisų surinkimo vietose. Išsamesnę informaciją gausite savo savivaldybėje, atliekų šalinimo įmonėje arba produkto įsigijimo vietoje.

Naudotojų aptarnavimas

Į Jūsų klausimus ir pastabas mielai atsakys šie mūsų atstovai:

Vokietijoje (08 00) 5 34 34 34
Nuo pirmadienio iki penktadienio 08.30–12.00 val.

Tarptautiniu soehnle.com

Teisinis pranešimas

„Apple“, „iPhone“, „iPad“, „iOS“, „Apple Health“ ir „Apple“ logotipai yra „Apple Inc.“ prekių ženklai, registruoti JAV ir kitose šalyse. „App Store“ yra „Apple Inc.“ paslaugų ženklas registruotas JAV ir kitose šalyse.

„Android“, „Google Fit“, „Google Play“ ir „Google Play“ logotipai yra „Google Inc.“ prekių ženklai.

Bluetooth® žodinis prekių ženklas ir logotipai yra registruotieji prekių ženklai, priklausantys „Bluetooth SIG, Inc.“.

A. Elemente de operare

1. Minus (∇)
2. Confirmare (○)
3. Plus (Δ)

Sensor-Touch:
Apăsați ușor tastele!

B. Pregătire

1. Introduceți bateriile (3 x 1,5 V AAA).

   Indicație:
   Puneți cântarul de analiză corporală **imediat** (cât încă nu se afișează 0,0) pe o suprafață netedă și așteptați până când cântarul se oprește singur.

   Abia apoi începeți introducerea datelor. Altfel s-ar putea ca greutatea cntarului să fie preluată în prima cântărire în mod eronat.

   Același lucru se poate întâmpla și în regimul normal de funcționare, dacă cântarul este luat în mână înainte de utilizare.
2. Pentru toate măsurătorile așezați cântarul pe o suprafață netedă și rezistentă (nu pe mochetă).
3. Curățare și îngrijire: Curățați doar cu o cârpă ușor umezită. Nu folosiți solvenți sau detergenți agresivi. Nu scufundați cântarul în apă.
4. Posibilitate de conversie specifică țării de pe kg/cm pe st/in sau lb/in prin comutarea cu tasta de operare de pe spatele cântarului.

C. Introducerea datelor

1. Apăsați tasta ○ .
2. Cu tastele ∇/Δ selectați locul de memorare și confirmați cu ○ . → P
3. Cu tastele ∇/Δ setați dimensiunea corpului și confirmați cu ○ . → H
4. La pasul următor setați vârsta și confirmați cu ○ . → A
5. Setați sexul și confirmați cu ○ .
   (Țineți tasta apăsată timp de 3 sec). → S
6. Apoi așezați **imediat** cântarul de analiză corporală pe podea, așteptați să se afișeze 0,0 și urcați pe el <u>desculț</u>.

   Prima măsurare este obligatorie pentru salvarea datelor pentru depistarea automată a persoanelor pe viitor. Dacă nu vă urcați pe cântar, introducerea datelor trebuie repetată. După ce vă urcați pe cântar are loc prima analiză a corpului.

   Cântarul dispune de un mod de oprire automată. După cca. 40 de secunde fără apăsarea vreunei taste, cântarul se oprește.

Alternativă:
De asemenea, puteți efectua acest pas în mod confortabil prin intermediul aplicației Soehnle Connect, datele fiind apoi transferate către cântar. Prima măsurare este însă necesară. Dacă introduceți datele de identificare personale pe cântar așa cum este descris la C, aplicația Soehnle Connect le va prelua automat.

D. Analiza corpului

1. Așezați cântarul pe o suprafață dreaptă și rezistentă și așteptați să se închidă singur.

   Urcați-vă <u>desculț</u> pe cântar. Stați nemișcat.
2. Greutatea corporală și celelalte date vor fi afișate.
3. Dacă valorile determinate nu sunt atribuite în mod clar unui utilizator, atunci sunt afișate posibilele locații de memorie.

   Dacă greutatea determinată poate fi atribuită la mai mult de 2 utilizatori, celelalte posibile locații de memorie apar după 3 secunde.

   Cu tastele ∇/Δ (∇= stânga, Δ= dreapta) confirmați locațiile de salvare.

   Cântarul măsoară valorile individuale ale corpului prin analiza bioimpedanței (proporția grăsimii corporale, a apei din corp, a procentului de mușchi), determină rata metabolică zilnică (kcal) și BMI (Indice de masă corporală).

   Cântarul se închide automat.

   Indicație: După ce prima valoare a apărut pe ecran, utilizatorul poate coborî deja de pe cântar.

Interpretarea valorilor măsurate

Pentru a vă putea evalua mai bine valorile măsurate, veți găsi o prezentare tabelară la începutul acestui manual de operare, în care puteți găsi valorile care sunt în mod obișnuit considerate optime.

Intervalul optim este indicat în tabel printr-un ☺. Valorile din afara acestui interval sunt fie prea mici (–), fie prea mari (+/++).

Iată un exemplu:
Un utilizator are 35 de ani și primește un procent de grăsime corporală de 28,2% de la cântar. Acesta este un interval optim pentru grupa de vârstă 30-40 de ani la femei
(22-31 % ➞ ☺).

Clasificarea greutății după BMI
(Sursa: Organizați Mondială a Sănătății, 2016)

BMI (kg/m²)	Clasificare
< 18,5	Greutate redusă
18,5 - 24,9	Greutate normală
25,0 - 29,9	Pre-adipositate
30,0 - 34,9	Adipozitate gradul I
35,0 - 39,9	Adipozitate gradul II
> 40,0	Adipozitate gradul III

E. Mesaje

1. Înlocuirea bateriei (Lo = Low Batterie)
2. Suprasolicitarea cântarului (max. 180 kg)
3. Valoarea măsurată este peste (H) resp. sub (L) următoarea valoare limită indicată.

	L H		L H		L H	
♀	< 10 %	> 60 %	< 5 %	> 90 %	< 5 %	> 90 %
♂	< 4 %	> 60 %	< 5 %	> 90 %	< 5 %	> 90 %

F. Alte funcții suplimentare prin Soehnle Connect-App

Acest cântar de analiză corporală îl puteți conectat via *Bluetooth*® cu smartphone-ul dvs. (iOS® sau Android™). Folosiți în acest scop Soehnle Connect-App, pentru a folosi și alte funcții:
1. Diferența față de ultima cântărire
2. Diferența față de greutatea dorită
3. Abatere de la BMI standard

G. Instalarea Soehnle Connect-App

Instalați aplicația Soehnle Connect pe smartphone-ul sau tableta dumneavoastră după cum urmează:

GET IT ON Google Play

Download on the App Store

Smartphone / Tablete Android™

Dacă utilizați un dispozitiv Android, descărcați și instalați aplicația Soehnle Connect din Magazinul Google Play. Pentru a face acest lucru, scanați codul QR sau deschideți aplicația numită "Magazin Play" și căutați "Soehnle Connect App". Încărcați și instalați acum aplicația gratuită.

iPhone® / iPad® (iOS®)

Dacă utilizați un dispozitiv Apple iPhone sau iPad, descărcați și instalați aplicația Soehnle Connect din Magazinul Apple App. Pentru a face acest lucru, scanați codul QR sau deschideți aplicația denumită „App Store“ pe iPhone-ul dvs. și căutați „Soehnle Connect-App“. Încărcați și instalați acum aplicația gratuită.

Cerințe de sistem pentru utilizarea Soehnle Connect-App și gama completă de funcții:

Android™: ≥ 6.0
iOS®: ≥ iOS 9
Bluetooth®: ≥ 4.0

Compatibilitate

Aplicația Soehnle Connect este compatibilă cu Google Fit® și Apple Health®.

Alte informații găsiți pe Internet la **www.soehnle.de.** Sau contactați serviciul nostru pentru consumatori.

H. Conectarea cântarului cu Smartphone / Tabletă

1. Activați *Bluetooth*® pe smartphone-ul sau tableta dumneavoastră și porniți aplicația Soehnle Connect.

2.a. Dacă porniți aplicația Soehnle Connect pentru prima dată, veți fi ghidat automat prin procesul de conectare a unui dispozitiv periferic Soehnle. Aveți grijă ca cântarul să fie pornit (călcați ușor pe cântar).

2.b. Dacă ați utilizat deja aplicația Soehnle Connect, pentru a realiza conexiunea mergeți în aplicația Soehnle Connect în „Hauptmenü" („Meniul principal"), și apăsați pe „meine Geräte" („Dispozitivele mele") și apoi pe „Gerät hinzufügen" („Adăugare dispozitiv").

I. Specificații tehnice

Bluetooth®: 4.1
Bandă frecvențe: 2,4 GHz
Capacitate maximă de emisie: 10 mW
Max. 180 kg / 100 g
Max. 396 lb / 0.2 lb
Max. 28 st / 0.2 lb
Vârsta: 17-99 ani
Necesar baterii: 3 x 1,5 V AAA

Garanție

Leifheit AG vă acordă o garanție de 3 ani pentru acest produs de calitate de la data cumpărării (în cazul comenzilor, de la primirea bunurilor). Solicitările de garanție trebuie să fie efectuate imediat după ce defecțiunea a apărut, în perioada de garanție. Garanția acoperă caracteristicile produselor.

Garanția nu acoperă:

(1) uzura cauzată în urma utilizării sau din alte cauze naturale;

(2) defecțiuni cauzate prin utilizarea necorespunzătoare (de ex. lovituri, prăbușire);

(3) defecțiuni prin nerespectarea instrucțiunilor de utilizare;

(4) bateria, resp. acumulatorul

În caz de garanție, Leifheit vă acordă, la discreția sa, fie repararea pieselor defecte, fie înlocuirea produsului. În cazul în care o reparație nu este fezabilă și un produs identic nu mai este disponibil în gama de produse în scopul înlocuirii, veți primi un produs de înlocuire cât mai echivalent posibil. Nu este posibilă rambursarea prețului de achiziție în cazul garanției. Această garanție nu oferă nici dreptul la daune.
Pentru a revendica garanția, trimiteți produsul defect și dovada cumpărării (copie) la distribuitorul de la care ați achiziționat produsul. Această garanție este valabilă internațional.
Drepturile dvs. legale, în special drepturile de garanție, se aplică în continuare pentru dvs. și nu sunt limitate de această garanție.

Conformitate CE

Prin prezenta Soehnle declară că acest dispozitiv este conform cu cerințele principale și restul prevederilor aplicabile ale Directivei 2014/53/UE. Declarația de conformitate UE se regăsește la adresa www.soehnle.com.

Eliminarea la deșeuri a bateriilor Directiva UE 2008/12/CE

Bateriile nu se aruncă în gunoiul menajer. Bateriile vechi se predau la punctele publice de colectare din comunitatea dumneavoastră sau în locurile unde se comercializează baterii de tipul respectiv. Bateriile ce conțin substanțe toxice sunt marcate cu acest simbol:

Pb - Cd - Hg

Pb = bateria conține plumbi
Cd = bateria conține cadmiu
Hg = bateria conține mercur

Eliminarea la deșeuri a dispozitivelor electrice și electronice Directiva CE 2002/96/CE

Acest produs nu se va trata ca deșeu menajer, ci se va preda la un punct de colectare pentru reciclarea aparatelor electrice și electronice. Pentru mai multe informații, luați legătura cu autoritățile locale, cu serviciul municipal de salubritate sau cu magazinul de undeați cumpărat produsul.

Serviciu pentru consumatori

Pentru întrebări și sugestii suntem la dispoziția dumneavoastră prin următoarele persoane de contact:

Germania:	(08 00) 5 34 34 34
Luni pânî vineri	08:30 până la 12:00
Internațional:	soehnle.com

Prevederi legale

Apple, iPhone, iPad, iOS, Apple Health și logo-ul Apple sunt mărci comerciale ale Apple Inc., înregistrate în Statele Unite. și alte țări. App Store este un serviciu al Apple Inc., înregistrat în S.U.A. și alte țări.

Android, Google Fit, Google Play și logo-ul Google Play sunt mărci comerciale ale Google Inc.

The *Bluetooth*® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc.

A. Upravljalni elementi

1. Minus (∇)
2. Potrditev (○)
3. Plus (△)

Senzor na dotik:
Tipk se dotikajte samo nežno!

B. Priprava

1. Vstavite baterije (3 x 1,5 V AAA).

   Napotek:
   Tehtnico za analizo telesa **takoj** (dokler je prikazana vrednost 0,0) postavite na ravno površino in počakajte, da se tehtnica sama izključi.

   Šele nato začnite z vnosom podatkov. Sicer se lahko zgodi, da bo med prvim tehtanjem pomotoma upoštevana tudi teža tehtnice.

   Enako se lahko zgodi med običajnim delovanjem, če tehtnico pred tehtanjem vzamete v roke.
2. Za vse meritve postavite tehtnico na trdno podlago (ne na preproge).
3. Čiščenje in nega: Čistite samo z rahlo vlažno krpo. Ne uporabljajte topil ali abrazivnih sredstev. Tehtnice ne potapljajte v vodo.
4. Možnost prestavitve s kg/cm na st/in ali lb/in glede na posamezno državo, s preklapljanjem s tipko za upravljanje na zadnji strani tehtnice.

C. Vnos podatkov

1. Pritisnite tipko ○ .
2. S tipkama ∇/△ izberite pomnilniško mesto in potrdite s pritiskom na ○ . → P
3. S tipkama ∇/△ nastavite telesno velikost in potrdite s pritiskom na ○ . → H
4. V naslednjem koraku nastavite starost in potrdite s pritiskom na ○ . → A
5. Nastavite spol in potrdite s pritiskom na ○ . **(Tipko držite pritisnjeno 3 sekunde)**. → S
6. Nato tehtnico za analizo telesa **takoj** postavite na tla, počakajte na prikaz vrednosti 0,0 in stopite nanjo bosi.

   Prva meritev je bistvenega pomena za shranjevanje podatkov za poznejše samodejno prepoznavanje oseb. Če ne stopite na tehtnico, je treba ponoviti vnos podatkov. Ko stopite na tehtnico, sledi prva analiza telesa.

   Tehtnica ima funkcijo časovnega izklopa. Če približno 40 sekund ne pritisnete na nobeno tipko, se izklopi.

Možnost:
Ta korak lahko udobno opravite tudi prek aplikacije Soehnle Connect, od koder se potem podatki prenesejo na tehtnico. Vseeno pa je potrebna prva meritev. Če v tehtnico vnesete podatke za prepoznavanje oseb, kot je opisano pod točko C, jih aplikacija Soehnle Connect samodejno uporabi.

D. Analiza telesa

1. Tehtnico postavite na ravno površino in počakajte, da se tehtnica sama izključi.

   Stopite bosi na tehtnico. Mirno stojte.
2. Prikažejo se telesna teža in drugi izmerjeni podatki.
3. Če izmerjenih vrednosti ni mogoče jasno dodeliti uporabniku, se prikažejo morebitna pomnilniška mesta.

   Če je izmerjeno težo mogoče dodeliti več kot 2 uporabnikoma, se po 3 sekundah pojavijo še druga možna pomnilniška mesta.

   S tipkama ∇/△ (∇= levo, △= desno) potrdite prikazano pomnilniško mesto.

   Tehtnica meri posamezne telesne vrednosti s pomočjo bioelektrične impedančne analize (delež telesne maščobe, delež vode v telesu, delež mišične mase), izračuna dnevni bazalni metabolizem (kcal) in ITM (indeks telesne mase).

   Tehtnica se samodejno izključi.

   Napotek: Ko se na zaslonu prikaže prva vrednost, lahko uporabnik po potrebi že stopi s tehtnice.

Razlaga merilnih vrednosti

Da bi lažje ocenili svoje izmerjene vrednosti, je na začetku teh navodil za uporabo pregled v obliki preglednice, ki ga lahko uporabite za ogled vrednosti, ki običajno veljajo za optimalne.

Optimalno območje je v preglednici označeno s simbolom ☺. Vrednosti izven tega območja so bodisi prenizke (–) ali previsoke (+/++).

Primer:
Uporabnica je stara 35 let in se ji na zaslonu tehtnice izpiše delež telesne mase 28,2 %. To je v optimalnem območju za starostno skupino žensk, starih od 30 do 40 let (22–31 % ➞ ☺).

Razvrstitev teže glede na ITM (Vir: Svetovna zdravstvena organizacija, 2016)

ITM (kg/m²)	Razvrstitev
< 18,5	podhranjenost
18,5–24,9	normalna teža
25,0–29,9	pred-debelost
30,0–34,9	debelost 1. stopnje
35,0–39,9	debelost 2. stopnje
> 40,0	debelost 3. stopnje

E. Sporočila

1. Zamenjajte baterijo (Lo = Low (nizka napolnjenost baterije))
2. Preobremenitev tehtnice (maks. 180 kg)
3. Izmerjena vrednost je nad (H) oz. pod (L) mejno vrednostjo, navedeno v nadaljevanju.

	L H		L H		L H	
♀	< 10 %	> 60 %	< 5 %	> 90 %	< 5 %	> 90 %
♂	< 4 %	> 60 %	< 5 %	> 90 %	< 5 %	> 90 %

F. Nadaljnje dodatne funkcije z aplikacijo Soehnle Connect

To tehtnico za analizo telesa lahko s funkcijo *Bluetooth*® povežete s svojim pametnim telefonom (iOS® ali Android™). Zato uporabljajte aplikacijo Soehnle Connect, ki vam med drugim omogoča uporabo dodatnih funkcij:

1. Razlika od zadnjega tehtanja
2. Razlika do želene teže
3. Odstopanje od standardnega ITM

G. Namestitev aplikacije Soehnle Connect

Aplikacijo Soehnle Connect namestite na svoj pametni telefon ali tablični računalnik, kot sledi:

GET IT ON Google Play

Download on the App Store

Pametni telefoni/tablični računalniki s sistemom Android™

Če uporabljate napravo s sistemom Android, prenesite in namestite aplikacijo Soehnle Connect iz trgovine Google Play. To lahko naredite tako, da skenirate kodo QR ali odprete aplikacijo, imenovano »Trgovina Play« in poiščete aplikacijo »Soehnle Connect«. Nato prenesite in namestite brezplačno aplikacijo.

iPhone®/iPad® (iOS®)

Če uporabljate napravo Apple iPhone ali iPad, prenesite in namestite aplikacijo Soehnle Connect iz trgovine Apple App Store. To lahko naredite tako, da skenirate kodo QR ali odprete aplikacijo, imenovano »Apple App Store« na svojem telefonu iPhone in tam poiščete aplikacijo »Soehnle Connect«. Nato prenesite in namestite brezplačno aplikacijo.

Sistemske zahteve za uporabo aplikacije Soehnle Connect in vseh funkcij:

Android™: ≥ 6.0
iOS®: ≥ iOS 9
Bluetooth®: ≥ 4.0

Združljivost

Aplikacija Soehnle Connect je združljiva z Google Fit® in Apple Health®.

Več informacij najdete na internetni strani **www.soehnle.de.** Lahko pa se tudi obrnete na našo službo za pomoč strankam.

H. Povezava tehtnice s pametnim telefonom/tabličnim računalnikom

1. Vključite funkcijo *Bluetooth*® na svojem pametnem telefonu ali tabličnem računalniku in zaženite aplikacijo Soehnle Connect.

2.a. Ko prvič zaženete aplikacijo Soehnle Connect, vas bo aplikacija samodejno vodila skozi postopek povezave naprave Soehnle.

Prepričajte se, ali je tehtnica vključena (za kratek čas stopite na tehtnico).

2.b. Če ste aplikacijo Soehnle Connect že uporabljali in se želite povezati, v aplikaciji Soehnle Connect odprite »Glavni meni« in možnost »Moje naprave«, nato pa »Dodaj napravo«.

I. Tehnični podatki

Bluetooth®: 4.1
Frekvenčni pas: 2,4 GHz
Maksimalna oddajna moč: 10 mW
Maks. 180 kg/100 g
Maks. 396 lb/0,2 lb
Maks. 28 st/0,2 lb
Starost: 17–99 let
Potrebne baterije: 3 x 1,5 V AAA

Garancija

Na ta kakovostni izdelek daje družba Leifheit AG 3-letno garancijo od datuma nakupa (ali od prejema naročenega blaga). Garancijske zahtevke morate uveljavljati takoj po pojavu okvare znotraj garancijskega obdobja. Garancija zajema sestavo izdelka.

Iz garancije je izvzeto naslednje:
(1) obraba, nastala zaradi uporabe, ali drugačna, naravno povzročena obraba;
(2) škoda, nastala zaradi nepravilne uporabe ali ravnanja z izdelkom (npr. udarec, sunek, padec);
(3) škoda, nastala zaradi neupoštevanja navodil za uporabo;
(4) baterija oz. akumulator.

V garancijskem primeru bo družba Leifheit po lastni presoji okvarjene dele popravila ali izdelek zamenjala. Če popravilo ne bo možno in v naši ponudbi ni več enakega izdelka za zamenjavo, boste prejeli nadomestni izdelek, ki čim bolj ustreza izdelku, ki ga zamenjuje. Denarja za nakup izdelka v garancijskem primeru ni mogoče vrniti. Ta garancija ne zagotavlja pravice do uveljavljanja odškodninskih zahtevkov.
Za uveljavljanje garancije se obrnite na trgovca, pri katerem ste izdelek kupili, in predložite potrdilo o nakupu (kopijo). Ta garancija velja po vsem svetu. Vaše zakonske pravice, zlasti pravica do jamstva, ostanejo še naprej v veljavi in niso omejene s to garancijo.

Skladnost ES

Podjetje Soehnle izjavlja, da je naprava v skladu z osnovnimi zahtevami in drugimi ustreznimi določbami Direktive 2014/53/EU. Izjavo EU o skladnosti najdete na www.soehnle.com.

Baterije odstranite v skladu z Direktivo ES 2008/12/ES

Baterije ne sodijo med gospodinjske odpadke. Stare baterije morate oddati na javnih občinskih zbirališči ali na vseh mestih, kjer prodajajo tovrstne baterije. Nevarne baterije so označene s tem simbolom:

Pb - Cd - Hg

Pb = baterija vsebuje svinec
Cd = baterija vsebuje kadmij
Hg = baterija vsebuje živo srebro

Električne in elektronske naprave odstranjujte v skladu z Direktivo ES 2002/96/ES

Tega izdelka ne obravnavajte kot običajnega gospodinjskega odpadka, temveč ga oddajte na zbirališču za recikliranje električnih in elektronskih naprav. Več informacij je na voljo pri vaši lokalni skupnosti, pri komunalnem podjetju za ravnanje z odpadki ali v trgovini, kjer ste kupili izdelek.

Služba za pomoč strankam

Za vprašanja in predloge se lahko obrnete na nas na naslednje načine za stik:

Nemčija:	(08 00) 5 34 34 34
Pon.–pet.	08:30 do 12:00 ure
Mednarodno:	soehnle.com

Pravne informacije

Apple, iPhone, iPad, iOS, Apple Health in logotip Apple so blagovne znamke podjetja Apple Inc., registriranega v ZDA in drugih državah. Trgovina App Store je storitvena znamka podjetja Apple Inc., registriranega v ZDA in drugih državah.

Android, Google Fit, Google Play in logotip Google Play so blagovne znamke podjetja Google Inc.

Besedna znamka *Bluetooth*® in logotipi so registrirane blagovne znamke, ki so v lasti podjetja Bluetooth SIG, Inc.

A. Upravljački elementi

1. Minus (∇)
2. Potvrda (○)
3. Plus (Δ)

Senzor dodira:
tipke dodirujte nežno!

B. Priprema

1. Postavite baterije (3 x 1,5 V AAA).

   Napomena:
   Vagu za analizu tela **odmah** (dok se još prikazuje 0,0) postavite na ravnu površinu i sačekajte dok se vaga sama isključi.

   Tek nakon toga započnite unos podataka. Inače je moguće da se težina vage greškom uračuna u prvobitno vaganje.

   Isto to može da se desi i tokom normalnog pogona kada se vaga uzme u ruke pre vaganja.
2. Vagu postavite ravno i na čvrsto tlo za svako merenje (nemojte je postavljati na tepih).
3. Čišćenje i održavanje: Čistite samo sa vlažnom krpom. Nemojte koristiti rastvarače ili abrazivna sredstva. Nemojte potapati vagu u vodu.
4. Mogućnost podešavanja specifičnog za odgovarajuću državu sa kg/cm na st/in ili lb/in prebacivanjem pomoću upravljačkog tastera na zadnjoj strani vage.

C. Unos podataka

1. Pritisnite taster ○ .
2. Pomoću tastera ∇/Δ odaberite mesto memorisanja i potvrdite sa ○ . → P
3. Pomoću tastera ∇/Δ podesite visinu i potvrdite sa ○ . → H
4. U sledećem koraku podesite starost i potvrdite sa ○ . → A
5. Podesite pol i potvrdite sa ○ .
   (držite taster pritisnut na 3 sekunde). → S
6. Nakon toga **odmah** postavite vagu za analizu tela na tlo, sačekajte da se prikaže 0,0 i bosi stanite na nju.

   Prvo merenje je neizbežno u svrhu memorisanja podataka za kasnije automatsko prepoznavanje osobe. Ako se ne stane na vagu, potrebno je ponoviti unos podataka. Nakon što se stane na vagu sledi analiza tela.

   Vaga raspolaže sa režimom prekida. Nakon oko 40 sekundi se isključuje ako se ne dodiruju tasteri.

Alternativa:
Ovaj korak možete izvršiti i jednostavno preko aplikacije Soehnle Connect, podaci će se preneti na vagu. Međutim, potrebno je prvo merenje. Ako ste uneli podatke za prepoznavanje osoba u vagu kako je opisano pod C, aplikacija Soehnle Connect će ih automatski preuzeti.

D. Analiza tela

1. Postavite vagu na čvrstu podlogu i sačekajte dok se vaga samostalno isključi.

   Stanite bosi na vagu. Ostanite stajati mirno.
2. Prikazuje se telesna težina i drugi izračunati podaci.
3. Ako se izračunate vrednosti ne mogu jasno dodeliti određenom korisniku, prikazat će se moguća mesta za memorisanje.

   Ako se izračunata vrednost može dodeliti više od 2 korisnika, onda će se nakon 3 sekunde prikazati dodatna moguća mesta memorisanja.

   Pomoću tastera ∇/Δ (∇= levo, Δ= desno) potvrdite mesto memorisanja koje je prikazano.

   Vaga meri individualne telesne vrednosti putem analize bioelektrične impendance (udeo telesne masnoće, telesna voda, udeo mišića) i izračunava osnovne dnevne vrednosti (kcal) i BMI (Body Mass Index).

   Vaga se isključuje automatski.

   Napomena: Nakon što se pojavi prva vrednost na ekranu, korisnik može po potrebi već da napusti vagu.

Interpretacija mernih vrednosti

Da biste izmerene vrednosti mogli bolje proceniti, pronaći ćete spreda u ovom uputstvu za upotrebu tabelarni pregled pomoću kojeg

možete videti uobičajene vrednosti koje vrede kao optimalne.

Optimalni raspon je u tabeli označen sa ☺. Vrednosti izvan ovog raspona su preniske (–) ili previsoke (+/++).

Primer:
Korisnica ima 35 godina i vaga joj prikazuje udeo telesne masnoće od 28,2 %. To je u optimalnom rasponu za starosnu dob žena od 30 do 40 godina (22-31 % ➞ ☺).

Klasifikacija težina prema BMI-u (Izvor: Svetska zdravstvena organizacija, 2016.)

BMI (kg/m²)	Klasifikacija
< 18,5	Nedostatak težine
18,5 - 24,9	Normalna težina
25,0 - 29,9	Pre-adipozitas
30,0 - 34,9	Adipozitas stepen I
35,0 - 39,9	Adipozitas stepen II
> 40,0	Adipozitas stepen III

E. Obaveštenja

1. Zamena baterije (Lo = prazna baterija)
2. Preopterećenje vage (maks. 180 kg)
3. Izmerena vrednost je iznad (H) odn. ispod (L) granične vrednosti koja je navedena u nastavku.

	L H		L H		L H	
♀	< 10 %	> 60 %	< 5 %	> 90 %	< 5 %	> 90 %
♂	< 4 %	> 60 %	< 5 %	> 90 %	< 5 %	> 90 %

F. Dodatne funkcije putem aplikacije Soehnle Connect

Vagu za analizu tela možete da povežete putem *Bluetooth*® veze sa Vašim pametnim telefonom (iOS® ili Android™). Za to koristite aplikaciju Soehnle Connect da biste, između ostalog, koristili dodatne funkcije:
1. Razlika od poslednjeg vaganja
2. Razlika naspram željene težine
3. Odstupanje naspram normativnog BMI-a

G. Instalacija aplikacije Soehnle Connect

Instalirajte aplikaciju Soehnle Connect na Vaš pametni telefon ili tablet kako sledi:

GET IT ON Google Play

Download on the App Store

Android™ pametni telefoni/tableti

Ako koristite Android uređaj, preuzmite i instalirajte aplikaciju Soehnle Connect iz Google Play Store-a. Za to skenirajte QR kod ili otvorite aplikaciju pod nazivom „Play Store“ i tražite „Soehnle Connect App“. Sada preuzmite i instalirajte besplatnu aplikaciju.

iPhone®/iPad® (iOS®)

Ako koristite iPhone ili iPad, preuzmite i instalirajte aplikaciju Soehnle Connect iz Apple App Store-a. U tu svrhu skenirajte QR kod ili otvorite aplikaciju pod nazivom „App Store“ na Vašem iPhone-u i tražite „Soehnle Connect App“. Sada preuzmite i instalirajte besplatnu aplikaciju.

Uslovi operativnog sistema za korišćenje aplikacije Soehnle Connect i celokupnog obima funkcija:

Android™: ≥ 6.0
iOS®: ≥ iOS 9
Bluetooth®: ≥ 4.0

Kompatibilnost

Aplikacija Soehnle Connect kompatibilna je sa Google Fit® i Apple Health®.

Više informacija možete pronaći na internetu pod **www.soehnle.de.** Također možete da kontaktirate naš korisnički servis.

H. Povezivanje vage sa pametnim telefonom/tabletom

1. Aktivirajte *Bluetooth*® na Vašem pametnom telefonu ili tabletu i pokrenite aplikaciju Soehnle Connect.

2.a. Kada prvi put pokrenete aplikaciju Soehnle Connect automatski ćete biti upućeni kroz postupak povezivanja Soehnle krajnjeg uređaja. Pazite na to da vaga bude uključena (stanite kratko na vagu).

2.b. Ako ste već koristili aplikaciju Soehnle Connect, prebacite se za povezivanje u aplikaciji Soehnle Connect u „Glavni meni" i dodirnite „Moji uređaji", te nakon toga „Dodavanje uređaja".

I. Tehnički podaci

Bluetooth®: 4.1
Frekvencija: 2,4 GHz
Maks. snaga odašiljanja: 10 mW
Maks. 180 kg / 100 g
Maks. 396 lb / 0.2 lb
Maks. 28 st / 0.2 lb
Starost: 17 - 99 godina
Baterije: 3 x 1,5 V AAA

Garancija

Firma Leifheit AG Vam na ovaj proizvod daje 3 godine garancije od dana kupovine (odn. kod narudžbi od dana prijema robe). Potraživanja po garanciji morate prijaviti odmah nakon što se pojavi kvar u roku garantnog perioda. Garancija obuhvaća karakteristike proizvoda.

Iz garancije je isključeno sledeće:
(1) nedostaci usled trošenja nastali usled upotrebe ili drugih prirodnih uzroka;
(2) oštećenja usled nepravilnog rukovanja odn. ophođenja (npr. udar, udarac, pad);
(3) oštećenja nastala usled nepridržavanja navedenih uputstava za rukovanje;
(4) baterija odn. punjač

U slučaju potraživanja po garanciji, firma Leifheit Vam po vlastitoj proceni garantuje popravku pokvarenih delova ili zamenu proizvoda. Ukoliko popravka ne može da se izvrši i ako identičan proizvod više nije raspoloživ u svrhu zamene, postoji mogućnost da dobijete zamenski proizvod približno iste vrednosti. Povrat novca u slučaju potraživanja po garanciji nije moguć. Ova garancija pored toga ne daje prava na potraživanje odštete.
Za ostvarivanje prava po garanciji obratite se trgovcu kod kojeg ste kupili proizvod i priložite pokvareni uređaj i račun (kopiju). Ova garancija vredi na celom svetu. Vaša zakonska prava, a posebno prava po garanciji, za Vas i dalje vrede i nisu ograničena ovom garancijom.

EZ usklađenost

Firma Soehnle ovim izjavljuje da je ovaj uređaj usklađen sa osnovnim zahtevima i ostalim važećim odredbama direktive 2014/53/EU. EU izjavu o usklađenosti možete pronaći pod www.soehnle.com.

Odlaganje baterije, EZ direktiva 2008/12/EC

Baterije ne spadaju u kućni otpad. Stare baterije je potrebno odložiti na javnim mestima prikupljanja u Vašoj zajednici ili na svim mestima gde se takve baterije prodaju. Baterije koje sadrže štetne materije označene su ovim znakom:

Pb - Cd - Hg

Pb = baterija sadrži olovo
Cd = baterija sadrži kadmij
Hg = baterija sadrži živu

Odlaganje električnih i elektroničkih uređaja prema EZ direktivi 2002/96/EC

Ovaj proizvod nemojte tretirati kao normalan kućni otpad nego ga predajte na prihvatnom mestu za reciklažu električnih i elektroničkih uređaja. Više informacija možete dobiti u Vašoj lokalnoj zajednici, kod komunalnih pogona ili u trgovini u kojoj ste kupili proizvod.

Korisnički servis

Za pitanja i sugestije Vam rado stojimo na raspolaganju putem sledećih kontaktnih partnera:

Nemačka:	(08 00) 5 34 34 34
Od ponedeljka do petka	08.30 do 12.00 sati
Internacionalno:	soehnle.com

Pravne napomene

Apple, iPhone, iPad, iOS, Apple Health and the Apple logo are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. App Store is a service mark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

Android, Google Fit, Google Play and the Google Play logo are trademarks of Google Inc.

The *Bluetooth*® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc.

A. Upravljački elementi

1. Minus (∇)
2. Potvrdite (○)
3. Plus (Δ)

Senzor dodira:
Nježno dodirujte tipke

B. Priprema

1. Umetnite baterije (3 x 1,5 V AAA).

   Napomena:
   Vagu za tjelesnu analizu **odmah** (dok se još prikazuje 0,0) stavite na ravnu površinu i pričekajte sve dok se vaga sama ne isključi.

   Tek onda počnite s unosom podataka. U suprotnom je moguće da se težina vage pogrešno pridoda težini prvog vaganja.

   To se može također dogoditi ako se vaga prije prvog vaganja uzme u ruke.
2. Za sva mjerenja postavite vagu na ravnu i čvrstu podlogu (ne na pod sa sagom).
3. Čišćenje i njega Očistite vagu samo vlažnom krpom. Ne koristite otapala ili abrazivna sredstva. Ne uranjajte vagu u vodu.
4. Ovisno o zemlji, mogućnost promjene s kg/cm na st/in ili lb/in pomoću prebacivanja upravljačke tipke na stražnjoj strani vage.

C. Unos podataka

1. ○ Pritisnite tipku.
2. Tipkama ∇/Δ odaberite mjesto za pohranjivanje i potvrdite tipkom ○ . → P
3. Tipkama ∇/Δ odaberite mjesto za pohranjivanje i potvrdite tipkom ○ . → H
4. U sljedećem koraku namjestite dob i potvrdite tipkom ○ . → A
5. Namjestite spol i potvrdite tipkom ○ . **(Tipku držite pritisnutom 3 sekunde)**. → S
6. Potom **odmah** stavite vagu za tjelesnu analizu na pod, pričekajte dok se ne prikaže 0,0 i stanite na nju bosonogi.

   Prvo je mjerenje važno za pohranjivanje podataka za kasnije automatsko prepoznavanje osoba. Ako se stane na vagu, treba ponoviti postupak. Analiza tijela radi se nakon prvog stajanja na vagu.

   Vaga raspolaže načinom rada s vremenskim ograničenjem. Ako se ne pritisne tipka, ponovno se isključuje nakon približno 40 sekundi.

Alternativno:
ovaj korak možete jednostavno napraviti putem aplikacije Soehnle Connect jer se tada ti podaci prenose na vagu. Međutim, prvo mjerenje je potrebno. Ako ste unijeli podatke za prepoznavanje osoba, kao što je to opisano dolje u odjeljku C, aplikacija Soehnle Connect automatski preuzima te podatke.

D. Analiza tijela

1. Vagu stavite na čvrstu i ravno podlogu i pričekajte sve dok se vaga sama ne isključi.

   Stanite na vagu bosonogi. Stojite mirno.
2. Prikazuju se tjelesna težina i ostali utvrđeni podaci.
3. Ako utvrđene vrijednosti nisu jasno dodijeljene jednom korisniku, tada se prikazuju moguća mjesta pohranjivanja.

   Ako se utvrđena težina može dodijeliti više od 2 korisnicima, tada se nakon 3 sekunde prikazuju ostala moguća mjesta pohranjivanja.

   Tipkama ∇/Δ (∇= lijevo, Δ= desno) potvrdite tamo prikazano mjesto pohranjivanja.

   Vaga mjeri individualne tjelesne vrijednosti pomoću analize biološke impedancije (udio tjelesne masti, vode u tijelu, udio mišića), utvrđuje stopu bazalnog metabolizma po danu (kcal) i BMI (indeks tjelesne mase).

   Vaga se automatski isključuje.

   Napomena: nakon što se prva vrijednost prikaže na zaslonu, korisnik može prema potrebi sići s vage.

Tumačenje mjernih vrijednosti

Kako biste mogli bolje procijeniti svoje izmjerene vrijednosti, sprijeda u uputama za uporabu pronaći ćete tabelarni pregled iz kojeg možete saznati vrijednosti koje se općenito smatraju optimalnima.

Optimalno područje u tablici je označeno znakom ☺. Vrijednosti izvan tog područja su preniske (–) ili previsoke (+/++).

Slijedi primjer:
35-godišnjoj korisnici prikazuje se udio tjelesne masti od 28,2 %. Za žene dobne skupine od 30 do 40 godina ta je vrijednost u optimalnom području(22 % do 31 % ➞ ☺).

Klasifikacija težine u skladu s BMI-jem (izvor: Svjetska zdravstvena organizacija, 2016.)

BMI (kg/m²)	Klasifikacija
< 18,5	Pothranjenost
18,5 – 24,9	Normalna težina
25,0 – 29,9	Pretilost
30,0 – 34,9	Pretilost 1. stupnja
35,0 – 39,9	Pretilost 2. stupnja
< 40,0	Pretilost 3. stupnja

E. Poruke

1. Zamijenite baterije (Lo = Low Batterie)
2. Preopterećenje vage (maks. 180 kg)
3. Izmjerena vrijednost je iznad (H) odn. Ispod (L) granične vrijednosti navedene u nastavku.

	L H		L H		L H	
♀	< 10 %	< 60 %	< 5 %	< 90 %	< 5 %	< 90 %
♂	< 4 %	< 60 %	< 5 %	< 90 %	< 5 %	< 90 %

F. Druge dodatne funkcije putem aplikacije Soehnle Connect

Ovu vagu za tjelesnu analizu možete putem *Bluetootha*® spojiti sa svojim pametnim telefonom (iOS-om® ili
Androidom™). Zato se koristite aplikacijom Soehnle Connect kako biste, između ostaloga, upotrebljavali druge funkcije:
1. Razlika od posljednjeg vaganja
2. Razlika od željene težine
3. Odstupanja od standardnog indeksa tjelesne mase

G. Instalacija aplikacije Soehnle Connect

Instalirajte aplikaciju Soehnle Connect na svom pametnom telefonu ili tabletu kako slijedi:

GET IT ON Google Play

Download on the App Store

pametni telefoni ili tableti sa sustavom Android™

Ako upotrebljavate uređaj sa sustavom Android, preuzmite i instalirajte aplikaciju Soehnle Connect iz trgovine Google Play Store. Za to skenirajte QR kôd ili otvorite aplikaciju pod nazivom „Play Store“ i potražite aplikaciju „Soehnle Connect App“. Sada učitajte i instalirajte besplatnu aplikaciju.

iPhone® / iPad® (iOS®)

Ako upotrebljavate Appleov iPhone ili iPad, preuzmite i instalirajte aplikaciju Soehnle Connect iz trgovine Apple App Store. Za to skenirajte QR kôd ili otvorite aplikaciju pod nazivom „App Store“ na svom uređaju iPhone i potražite tamo aplikaciju „Soehnle Connect“. Sada učitajte i instalirajte besplatnu aplikaciju.

Sistemski preduvjeti za upotrebu aplikacije Soehnle Connect i svih značajki:

Android™: ≥ 6.0
iOS®: ≥ iOS 9
Bluetooth®: ≥ 4.0

Kompatibilnost

Aplikacija Soehnle Connect kompatibilna je s aplikacijama Google Fit® i Apple Health®.

Dodatne informacije pronaći ćete na internetu pod **www.soehnle.de.** Ili se obratite našoj službi za korisnike.

H. Povezivanje vage s pametnim telefonom ili tabletom

1. Aktivirajte *Bluetooth*® na svom pametnom telefonu ili tabletu i pokrenite aplikaciju Soehnle Connect.

2.a. Kada prvi put pokrenete aplikaciju Soehnle Connect, automatski ćete se voditi kroz postupak povezivanja krajnjeg Soehnleovog uređaja. Pazite na to da vaga bude uključena (kratko stanite na vagu).

2.b. Ako ste već upotrebljavali aplikaciju Soehnle Connect, idite na spajanje u „Glavni izbornik“ u aplikaciju Soehnle Connect i pritisnite „Moji uređaji”, a zatim „Dodaj uređaj".

I. Tehnički podaci

Bluetooth®: 4.1
Frekvencijski pojas: 2,4 GHz
Maksimalna snaga odašiljanja: 10 mW
Maks. 180 kg / 100 g
Maks. 396 lb / 0.2 lb
Maks. 28 st / 0.2 lb
Dob: od 17 do 99 godina
Potrebne baterije: 3 x 1,5 V AAA

Jamstvo

Za ovaj kvalitetni proizvod daje vam tvrtka Leifheit AG trogodšinje jamstvo od datuma kupnje (odnosno u slučaju narudžbi od prijema robe). Pravo na zahtjeve koji proizlaze iz jamstva mora se tražiti odmah nakon što se pojavi neispravnost. Jamstvo se odnosi na svojstva proizvoda.

Od jamstva su isključene:

(1) nedostatci zbog trošenja uvjetovanih upotrebom ili drugim prirodnim uzrocima

(2) štete zbog nestručne upotrebe ili postupanja (npr. udarac, guranje, pad)

(3) štete zbog nepridržavanja propisanih uputa za rad

(4) baterija odn. akumulator.

U slučaju potraživanja na temelju jamstva tvrtka Leifheit vam prema vlastitom nahođenju jamči popravak oštećenih dijelova ili zamjenu proizvoda. Ako popravak nije moguć i ako u asortimanu više nije dostupan istovjetan proizvod za zamjenu, dobit ćete po mogućnosti jednakovrijedan zamjenski proizvod. U slučaju jamstva nije moguć povrat kupovne cijene. Osim toga, ovim jamstvom se na jamče zahtjevi za naknadu štete.

Za aktivaciju jamstva obratite se uz predočenje neispravnog proizvoda i dokaza o kupnji (kopija) onom trgovcu od kojeg ste kupili proizvod. Ovo jamstvo vrijedi diljem svijeta.

Vaša zakonska prava, posebno prava na jamstvo nastavlju vrijediti i nisu ograničenim ovim jamstvom.

EZ sukladnost

Ovim tvrtka Soehle izjavljuje da je ovaj uređaj u skladu s temeljnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 2014/53/EU. Izjavu o sukladnosti EU možete pronaći na www.soehnle.com.

Zbrinjavanje baterija u skladu s Direktivom 2008/12/EZ

Baterije ne pripadaju kućanskom otpadu. Stare akumulatore ili punjive baterije morate predati na javne sabirne točke u vašoj zajednici ili gdje god se baterije te vrste prodaju. Baterije koje sadrže štetne tvari imaju neki od ovih znakova:

Pb - Cd - Hg

Pb = baterija sadrži olovo
Cd = baterija sadrži kadmij
Hg = baterija sadrži živu

Zbrinjavanje električnih i elektroničkih uređaja u skladu s Direktivom 2002/96/EZ

Ovaj proizvod ne bi trebao biti tretiran kao uobičajeni kućanski otpad, već isporučen u centar za recikliranje električne i elektroničke opreme. Dodatne informacije potražite u lokalnoj zajednici, upravljanju komunalnim otpadom ili trgovini u kojoj ste kupili proizvod.

Servis

U slučaju pitanja i prijedloga na raspolaganju vam stoje sljedeće kontaktne osobe:

Njemačka:	(08 00) 5 34 34 34
Ponedjeljak do petak	08:30 do 12:00
U inozemstvu:	soehnle.com

Pravne napomene

Apple, iPhone, iPad, iOS, Apple Health i Appleov logotip su žigovi tvrtke Apple Inc. registrirani u SAD-u i drugim zemljama. Trgovina App Store je uslužni žig tvrtke Apple Inc. registriran u SAD-u i drugim zemljama.

Android, Google Fit, Google Play i logotip trgovine Google Play su žigovi tvrtke Google Inc.

Verbalni žig *Bluetooth*® i logotipovi registrirani su žigovi u vlasništvu tvrtke Bluetooth SIG, Inc.

LIFE IN BALANCE

SOEHNLE

Quality & Design by
LEIFHEIT AG
Leifheitstraße 1
56377 Nassau/Germany

www.soehnle.com

015073/B 10/2018